中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫

南越內戰迫近眉睫 政府軍登陸順化

【西貢十七日法新社電】據南越北部順化市的反政府電台宣佈：中央政府的海軍陸戰隊六百人，經已在反政府分子所控制的市區以南四十公里的地區登陸。該電台號召民衆和駐在這個叛離城市的第一師部隊武裝起來。配備卡賓槍和手榴彈的學生軍，今日在順化的街道上穿梭巡邏，擔任該都順化的防務。峴港的反政府學生，今日向聯合國秘書長宇丹發出電報，要求宇丹「干涉」南越總理阮高奇。據「順化電台」說：阮高奇的海軍陸戰隊，曾以迫擊炮火來轟擊峴港的靈光寺。該電台要求佛教徒携帶足一週用的糧食和衣物，在金經寺集合。峴港的道路障礙物，經於今日拆除。

【南越．峴港十七日路透社電】南越政府軍與反政府部隊，今日繼續在這裡的兩間佛寺對峙。同時，中央政府經已加派戰鬥警察，來支持於上星期日空運抵達此間的二千名軍隊。此間的觀察家認爲，當政府軍進攻那兩間被反政府軍用作總部的佛寺時，便會出動這批戰鬥警察。這批警察共四百人，從西貢空運前來此間，配備盾牌、警棍和催淚彈。動用他們的另一種可能，是對付任何民衆的騷動，或這個北部城市的佛教徒所從事的非暴力抵抗行動。據南越國防部人士說：當局已命令阮正詩將軍於下星期五日之前到總部報到。阮正詩是前第一軍區司令，峴港亦包括在他的轄區之內。現時的危機便是因爲他於今年三月被免職而引起的。今日清早，此間曾發生短暫的槍戰，但自從政府軍與反政府部隊，於星期四日發生衝突以來，便沒有關於發生新的戰鬥的消息。同時，傳說政府軍即將開抵的謠言，傳過整個順化市，使政地的緊張因而增劇。順化在峴港西北五十哩，是叛離分子的另一個根據地。據說：數千名佛教徒，於今晨在慈曇寺（譯音）參加一次誦經大會。這間寺是態度頑強的佛教領袖釋智廣的總部。散會後，佛教徒聚集在順化的另一地區，準備舉行反政府示威。

【西貢十七日法新社電】南越海軍陸戰隊的增援部隊，經於今日空運前往於上星期日被政府軍所佔據的中圻城市峴港。據未經證實的消息說，這批增援部隊將會由陸路開往峴港的姊妹市順化。

新任第一軍區司令黃文高 在順化遇刺倖免於難 刺客是一名青年軍官

【西貢十七日路透社電】此間一位美國發言人說：一名南越陸軍附官，今日在反政府軍佔據的順化市被機關槍擊斃，事前他向一架載有美越將官的直升機開槍射擊。另有六名站在附近的南越兵士，被直升機上一名美軍用機關槍射傷。直升機上無人受傷。該發言人說：當直升機剛起飛時，該名青年附官用手槍向直升機發射第二槍時，即被直升機上的一名美國機關槍手擊斃，直升機載有新任第一軍區司令黃文高少將和美國海軍陸戰隊柏特准將。

該美國發言人拒絕評論該名附官開槍的動機。此間觀察家相信，該名附官是企圖刺殺黃文高的。昨日黃文高被委任爲第一軍區司令時，曾經引起西貢方面的不滿情緒。

【西貢十七日法新社電】據消息靈通人士說：美國人士經已向包括釋智廣在內的佛教領袖保證，實行大選選舉是美國在政治方面的主要目標。

美國人士之前公開表示，今後美國將支持那些真誠擁護自由選舉而奮鬥的人。這是美國人士第一次公開對選舉（定於九月十五日舉行）的表示。

美國人士對佛教徒的保證，被認爲是企圖以給與佛教徒以美國的支持，來使到佛教徒與他們和睦相處，美國的支持是迄今爲止佛教徒所欠缺的。

峴港各地張貼標語反對黃文高接任

今晨峴港各區張掛起抨擊第一軍區新司令黃文高將軍的標語和橫額。其中有些標語寫着「打倒黃文高」，「越南人民不信任黃文高」等字樣。黃文高是天主教徒，於星期日晚接替[illegible]的職務，成爲這個以佛教徒佔多數的第一軍區兩個月來的第四位司令。

蒙耶中將 調任駐越空軍指揮部副司令

【華盛頓十六日法新社電】白宮今天宣佈：任命麥基少將爲駐日本美國部隊司令。麥基將於八月一日起就職，並將兼任第五航空隊司令。原任駐日空軍司令柏列斯頓中將，將調任美國攻擊指揮部副總司令。

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國總統詹森，昨天任命蒙耶中將來指揮駐越南的美國空軍。蒙耶今年四十九歲，將於七月一日起接替摩爾中將，爲駐越南空中軍援指揮部副司令兼第七航空隊司令。摩爾將調任在夏威夷的美國太平洋空軍副總司令。

慶賀總統就職 馬康衛今抵台

【台北十七日中央社電】美新任駐華大使馬康衛，定於十八日到達台北，代表美國政府參加五月二十日的總統就職典禮。伊朗王國慶賀中華民國第四任總統副總統就職典禮特使艾格巴，也在於十八日晚到達台北。沙特阿剌伯駐日兼駐華大使孟固爾，也定於十八日到達台北參加總統及副總統的就職典禮。

【中央社電】美國慶賀我國總統就職特使是新任駐華大使馬康衛。馬康衛是一位職業外交家，現年五十七歲，出生於亞拉巴馬州的蒙特維洛，伯明翰南方大學及杜克大學畢業。馬康衛於第二次大戰結束後，任駐上海總領事，中共竊踞中國大陸後，他調任駐香港總領事，一九五二年調回美國，任國務院中國科科長，一九五五年調任駐緬甸大使，一九五九年任駐韓國大使，一九六一年回國任國務院主管遠東事務的助理國務卿，一九六二年調任駐巴基斯坦大使。

中共核爆後 日本空氣雨水已發現放射性

【東京十七日中央社專電】日本科學技術廳長官上原正吉十七日在內閣會議中報告：由於中共試爆核子，日本的空氣與雨水中已發現少量的放射性。

峴港昨發生罷工 向政府消極抵抗
西貢工會昨宣佈取消罷工

【峴港十七日合衆國際社電】星期二日峴港發生消極抵抗的罷工，影響當地的經濟。總理阮高奇的部隊，空投傳單呼籲當地人民進行愛國的合作。峴港罷工已進入第二天，實際上關閉了這個港口，大多數商店停業，學校停課。輕型偵察機在峴港上空盤旋，投下傳單，呼籲居民消除成見，參加「對付共產主義與中立主義」的行動。這些傳單是新任第一軍區司令黃文高少將下令散發的。黃文高管轄北部五個省份，包括峴港在內。黃文高又派出一百二十名海軍陸戰隊，前往峴港以北十哩地方，阻止任何叛軍從順化開來峴港。

【西貢十七日路透社電】工會領袖今晨取消一項廿四小時罷工，使到西貢水電不致受到影響。此舉是繼總理阮高奇於午夜致電工會領袖，承諾把一名省警局長免職之後而實行的。工會指摘該警局長的屬下曾毆打一名在紡織廠舉行靜坐示威的女工。工會昨日曾舉行局部示威，使到公共交通和紡織廠癱瘓。昨日的示威，由西貢二百萬人中的五萬名工人進行。工會人員說：這祇是罷工的開始，今日所有公共事業將會停頓。但是阮高奇發出承諾後，罷工者已奉命於今日下午六時，恢復工作。

受海員大罷工影響 英糧食價格上升
政府將宣佈進入緊急狀態

【倫敦十七日合衆國際社電】英國星期一遇到海員大罷工的第一天，這次罷工成爲自二次大戰以來威脅英國經濟最大的一次。由英國海員工會領導的大罷工，開始後不到二十四小時，由於零售商深恐罷工會長期持續，瘋狂購物貯存的結果，食品價格會上昇。據報在伯明罕，馬鈴薯和蘋果的價格已上升。伯明罕批發商行總管把物價上漲的原因，歸咎於零售商的搶購。在倫敦，一般人恐懼食品價格會扶搖直上。

船主曾建議在兩年中，分爲三階段，逐步達到每週工時四十小時，並建議在三年中，逐步提高工資。船主稱，工會要求增加工資百分之十七，他們只允增加百分之十三。

中午時，工會宣稱，罷工百分之百地生效，已使一百二十三艘船隻，在英國港口癱瘓。

這次罷工使英國四千五百艘船隻中的二千五百艘受到影響。工會總書記霍卡夫星期一下午曾說，將罷工到底，有六萬五千名海員均將參加罷工。

【倫敦十七日路透社電】由於海員爲要求增加工資縮短工時而開始罷工，使三百多艘船隻，癱瘓在英國海岸，致英鎊疲弱，輪船股票下跌。

一般預料罷工至少持續三週，使英國的出口業受到打擊。這次罷工，係因數週來船主，政府閣員和擁有六萬二千五百名會員的海員工會領袖談判失敗而開始者。海員要求在他們每週五十六小時的工作中減少十六小時，但每週基本工資十四鎊不得削減，他們說，準備罷工至少三個月。

【倫敦十七日路透社電】在英國各地海岸旁，約有三百艘船隻停泊不動。估計約有三千名海員，其中包括世界上最大的郵船「伊利沙伯皇后」號上的八百名船員，在英國四十年來的全國海員大罷工開始後廿四小時，進行怠工。

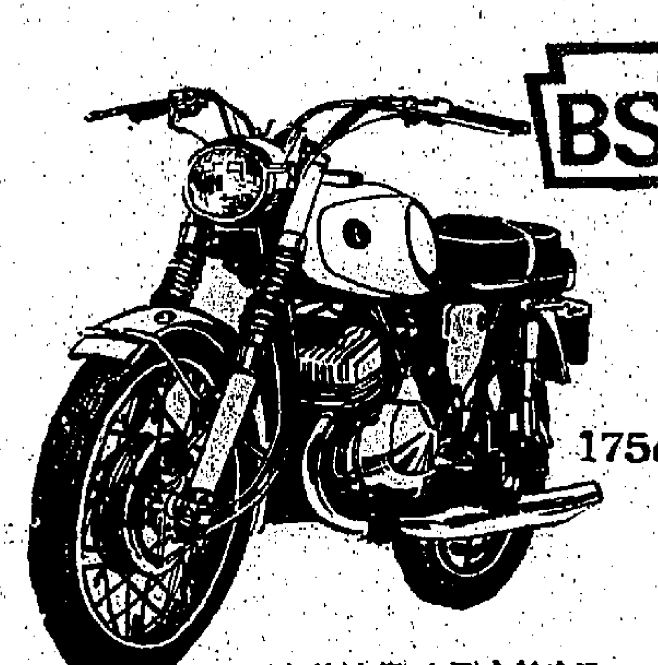
至下週末時，在二千五百艘其他英國船隻陸續參加罷工之後，罷工人數將達一萬人。

船東，政府大臣與全國海員工會領袖間，作歷時數週的不成功會談後，罷工遂告開始。這將癱瘓英國的輸出貿易。

威爾遜首相昨晚在一項特別電視廣播中說：政府有責任來抗拒罷工，因爲它是「對國家對社會的一項打擊」。他說：這項罷工，祇有對國家帶來嚴重的後果。它將對輸入糧食與原料，有一段時期的影響。威爾遜說：政府已準備在必要時，頒行整套的緊急計劃，並將頒佈進入緊急狀態。他說：海軍已準備不理會航運單位，而保證將重要的物資運往國內各孤立的地區。

蘇科學家認爲 月球逐漸縮小

【維也納十六日法新社電】月球逐漸變小了。這是蘇聯科學家畢比丁斯基（他是蘇聯「旅伴」太空節目負責人之一），今天在此間出示月球照片後所發表的結論。這些照片是在月球上近距離所拍攝的。在國家太空研究委員會年會上，由專家將這些照片係「太陰九號」衛星，於今年二月三日在月球表面作柔順降陸時拍攝者。在照片上所顯示的神秘「石頭」，似乎放置在石柱上，並非沉於基底之下。這些寬約三平方碼的「石頭」，似乎上粗下細，表現出腐蝕的形。美國專家孟茲爾教授說：由照片上看以証實一加緣宋他所相信的，月球的體積是在縮小而非增大，也即是說月球表面的石頭，逐漸被太陽系的風和流星的磨擦，消失到太空中去了。

去年全日本第十三屆大賽
50cc 90cc 冠軍!!!
超級電單車
最新設計・馬力最強
石橋
優點詳見精美說明書
電話或函索即寄奉


小型車的消費 大型車的享受
總代理：怡豐企業有限公司
九龍勝利道（自由道13F地下）電話：858354
經銷：順興車行 香港銅鑼灣摩頓臺街二十五號 電話：711001

「我要夠味嘅美國煙

…我要好彩」
如果你要：美國精選妙製的煙葉…
如果你要：最令你滿意的煙味…
如果你要：世界最聞名的香煙…
應即改吸好彩！
BAT 在美國製造及包裝
入口商：英美烟草（香港）有限公司

現貨 有入伙紙・ 即買即住・

太華樓
太子道一七八一一八零號
是九龍最高貴的住宅區—
是本區最廉價的現成樓—
洋樓格式：梗房間格，柚木地板。顏色潔具，獨立水喉。
廉價價錢：二萬餘起，仍可分期。
大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行208室
電話：221563 221564

傳美警告阮高奇 勿進攻峴港佛寺
否則可能引起爆炸性後果

【華盛頓十七日合衆國際社電】據悉：相信詹森曾訓令西貢的美國官員，向阮高奇總理警告，如果武力進攻峴港或順化的佛教寺（反對阮氏政府的中心），則可能會引起爆炸性的後果。美政府官員深恐南越日漸增加的不穩和政治動亂，將損害到軍事方面的緩慢但穩定的進步。這種進展最近數週來經已振奮起反共部隊。詹森總統於星期一日向激烈的南越佛教領袖釋智廣發出一項答覆。釋智廣曾對詹森發出一封電報，要求美國「干預」南越目前的紛爭。該電報並無公開發表，但相信詹森表示有意繼續支持以選舉來解決南越內爭的努力。另悉：洛治曾於星期一日在一次秘密簡報中對國會議員說，他並不相信目前的紛亂（這是當阮高奇於星期日重獲峴港控制權時發生的），將會導致內戰。

【華盛頓十七日美聯社電】詹森政府的領袖們，經過對目前越南危機的歷時兩天廣泛磋商後，經已同意支持任何將來西貢政府中的一個強大南越軍事角色。但是，高級的美國官員於星期一日表明：這項決定並非表示對阮高奇總理的一種個人保証。一位高級官員這樣解釋美政府支持西貢一個軍事政府的決定：現在需要南越立一個國家和作戰。此間目前的衡量是，南越的政治騷亂將不致於發生一場內戰，但是，可能難免流血。演進（但非穩定）將是未來數週和數月內所必然之事。陸軍是這個仍然分作數個敵對派系的國家中唯一建國的勢力，並且沒有任何一個擁有力量基礎的政客。美國承認阮高奇是南越現已成立的政府領袖，但這並非意味着他將在一項選舉中較其他人獲得美國更多的支持。

由於阮高奇週末突然行動的結果，所以華府仍然感到相當憤怒。此間認爲，阮高奇決定，他不能容忍一項西貢政府不能控制一個最重要軍事和政治區域的局勢。但是渠採取行動來奪回該市（峴港），而未與美國磋商這事是否明智，則是值得懷疑的。此間很多專家爭論說：阮高奇的行動，將因刺激佛教徒起而作全面反對，次致害多於利。其他專家則說：這將給予阮高奇以一個機會，使能在選舉於九月中旬舉行，來產生一個制憲機構之前，重建法律和秩序。官員說：在該次選舉之後，何時成立一個民治政府仍未清楚。詹森總統的最高級顧問認爲，在目前，據說：河內相信可能正盡其一切所能，來鼓勵南越的分歧和離異派系。以政治手段而非軍事行動，來使美國遭受更多困難。

【華盛頓十七日美聯社電】美國駐南越大使洛治於星期二日啓程返回西貢，他曾與詹森總統和美國高級內閣人員會商一個星期。洛治在安德魯空軍基地登機前告記者說，他曾作「長期和發極」的會談。他說：「政策將會不變，但是我們將會使我們的所有計劃更爲完善，多姿多采和效力更大。」洛治乘坐C一三五型軍用噴射運輸機，於上午十一時起飛，將在檀香山逗留一夜。

羅斯克將作公開呼籲 促南越黨派息爭 避免使內戰爆發

【華盛頓十七日路透社電】詹森總統已促請南越的對立集團停息內爭，而致力於剿除越共之戰。國務卿羅斯克將於今日（格林威治時間下午七時卅分）舉行記者招待會，意料他在會議席上將發表這一種政治危機及其對於可能發生的影響之首次公開評定。昨晚由白宮發出的總統之措辭謹愼聲明，反映出關於南越政府軍與地方部隊週末在佛教徒堡壘的峴港衝突之憂慮。羅斯克亦可能以同一循調腔話，雖在幕後方面，恐怕南越集團的敵對行動可能擴大起來，以致嚴重影響剿除越共之軍事活動。不欲表示任何正式意見的官員們，對於阮高奇總理之不欲和解並使用武力來使對手就範的決定表示憂慮。詹森總統的聲明强調美國正在南越所負的責任，並宣佈南越走向憲法政府的途徑是美國之目的。總統力言南越所有非共黨派有增加團結的需要時，他似乎批評阮高奇總統猝然以武力攻擊峴港之行動——此種行動已加深了對立各團體間之分裂。

洛治明訪南韓 商討越戰問題

【漢城十七日合衆國際社電】美國駐南越大使洛治將於本星期四日訪問漢城，這項出人意外的公告，使到此間付測：他希望與南韓討論韓國對越戰努力的貢獻。南韓外交部人士說：洛治於返回西貢任所的途中，到該城訪問，是出於美國而非南韓的主意。他們並不知道，或知而不允透露洛治這次訪問的計劃。但有人付測，會談的主題不是關於南韓定於今年七月增派往南越的步兵師，便是關於南韓於十月當前季結束之後或會派出一中隊「F五」型「自由戰士」式戰鬥機到南越的可能性。南韓早已有差不多三萬名部隊駐在南越，加上增派的一個步兵師，總數便達到約五萬人左右，相當於一軍的實力。

高德寶在加指出 中共自陷孤立 屢拒越局和談

【渥太華十六日美聯社電】美國駐聯合國代表團長高德寶，本星期一在此間說：美國將不斷向中共提和平建議。高氏說：使人遺憾的，是中共「自陷孤立」，美國則希望中共放棄「以槍桿打出政治權勢」的政策。高氏是在記者招待會中發表談話。他說：美國不擬擴大越戰，在越南所作軍事努力，將採自制和審慎態度，一面打算設法和平解決越局。詢以美國是否準備在必要時使南越境內的美軍官兵增到一百萬之衆？（現在，南越境內的美軍共爲廿五萬人。）高氏答道：「我們不擬玩數字遊戲，你勢須告以對方，打算把多少人投入戰鬥才行」。高氏曾先跟加拿大外長馬丁晤談，接着則跟加拿大總理皮爾遜晤談。高氏說：他跟馬丁曾討論是否讓中共進聯合國的問題，但是雙方並未企圖獲致共同立場。高氏說：美國和加拿大，都歡迎中共參加「國際集團的主流」。高氏說：迄今爲止，美國所作的建議已經全被中共拒絕。

印尼軍方獲得情報 共黨擬在下月 暗殺反共將領

【耶加達十七日法新社電】據印尼保安部隊所獲悉的印尼共黨文件表示，轉入地下活動的印尼共黨，現正計劃於下月暗殺若干個印尼陸軍將領和印尼學生行動總部等反共團體的領袖。據耶加達的「三位一體週刊」今日說：這些文件是在經被拘捕的印尼共黨第一副主席陸克文的藏匿處搜獲的，內容是說陰謀於六月份實行一個「浴血週」的計劃。

「阿珍那」不能入軌道 雙子星九號停飛
官方稱至少須延期兩週升空

【佛州·甘迺迪角十七日美聯社電】一枚「阿珍那」人造衛星未能於星期二日進入軌道，因而破壞了「雙子星座九號」的任務。發射太空人史達福和施南（他們將追趕和捉到「阿珍那」「衛星」）的任務，將至少延遲兩星期。按：去年十月廿五日，當另一枚「阿珍那」衛星在一次「阿特拉斯」火箭完滿發射之後而未能進入軌道時，原定的「雙子星座六號」發射計劃也告吹了。「雙子星座」飛行主任史里遜說：「我們經已喪失了「阿珍那」衛星，我們並不確知它怎樣了。「雙子星座」今天將不飛行。」「阿特拉斯」火箭曾於當地時間今天上午十一時十五分，把「阿珍那」推上天空。對史達福來說，這次是第二次同樣的失望。他與海軍上校舒拉，於去年十月廿五日同在「雙子星座六號」太空船內。而當他們的「阿珍那」目標衛星在升空後六分鐘爆炸時，他們的任務就告展期了。這兩位太空人對飛行的展期一事，卽時還沒有任何反應。這次飛行是歷來嘗試最大胆和最艱難的一次。「阿特拉斯」由於「阿珍那」所發生的燃料問題，而要延遲十五分鐘才升空。壓力斷然在一條硝酸綫中下降，而人員未能如計劃所定的迅速裝入燃料。當「阿特拉斯」火箭拖着橙紅色的火燄上升時，一切似乎十分正常，但是兩分鐘後，豪斯頓控制中心報告一度與阿珍那火箭失去無綫電聯絡，但是已再能接觸。一分鐘後，控制中心宣佈失去一切聯絡。其後，一份宣佈說：故障可能在「進程」中發生，即可能是「阿珍那」衛星脫離阿特拉斯火箭時發生。

法國工人近千萬 昨罷工一天
無煤氣電力供應亦無報紙

【巴黎十七日路透社電】在一日的大罷工當中，當人們於缺乏公共交通工具之下驅車到鄉間作一日遊之時，車輛今日擁塞了巴黎的街道。自總統戴高樂於七年前開始執政以來，法國一千九百多萬工人的半數以上，於此最大之工會一致行動中放下工作。這裡沒有煤氣和電力供應，亦無郵政，電台和電視及全國性的報紙。巴黎公共汽車服務減少了百分之八十九，而地下火車之行駛者亦只有百分之三十而已。像本年度幾次其他交通工人罷工之情形一樣，軍隊車輛奉派來協助人們上班工作。警察驅如常勤務——他們盡因無電力而失去作用的地方，則指揮交通車輛行駛——但警察工會號召其會員向政府提出書面抗議。雖則航空人員於最後一分鐘意外地取消他們預定的今日罷工，但航空公司宣佈，因飛行員決定太晚，故飛機班次將會很少。

共黨擬在下月 暗殺反共將領

【耶加達十七日法新社電】據印尼保安部隊所獲悉的印尼共黨文件表示，轉入地下活動的印尼共黨，現正計劃於下月暗殺若干個印尼陸軍將領和印尼學生行動總部等反共團體的領袖。

美前副總統尼克遜稱 五年後美軍仍留越 美可能與中共交戰

【俄亥俄州·克利夫蘭十七日美聯社電】美國前副總統尼克遜警告說：「假使五年之後我軍仍留在南越的話，則與中共發生戰爭是無可避免的。」尼克遜於星期一晚在此間出席宴會之前對記者說：「屆時中共將會有發送原子武器的力量，這種力量是中共現時所沒有的。」尼克遜說：「既然如此，我們在亞洲時不我予」。因此美國現在便要果斷地採取行動。

南越受戰爭威脅 不可能自由選舉
佛教徒利用宗教掩護推翻政府
美軍事分析家指摘華府決策人士

【中央社譯稿】美國軍事分析家馬歇爾准將，最近在英文「日本時報」發表一篇以「越南的政治間劇」爲題的文章如下：

華盛頓政府中主要決策人物，包括那些對實情應該有較佳瞭解的軍人，曾不斷的鼓吹：越南一定要先得到政治上的解決，然後才能有軍事上成功。

我們美國民間一部份輿論，認爲惟有新自由選舉以及實行民主政治，就可以排除叛亂與顛覆的淵藪。此種想法的危險性是，它可以被其他方面任何有權力慾的野心家，用以暗中破壞美國的直接利益。這就是那些佛教和尚正在南越所做的事，他們受了一部份美國官方路線的支持，並且正用之于推翻他們自己的政府，與破壞政府在作戰方面的努力，因此，美國官員的地位，不便說出一句非難性的話，甚至稍有非難性的話。

我們無庸懷疑釋智廣以及其他參與佛教徒政治陰謀的人物知道他們在要求不可能的事，這些人都是十分機敏的人，他們具有政治野心，如同所有追求權力的人一樣，那些人，天塌下來也決心要一意孤行。

認爲自由選舉的原則對釋智廣及其同道和尚是神聖的，這是合理的嗎？共不合理的情形，還不如認爲：他們對世界以及對他們的因戰爭而支離破碎的國家太不了解，以致看不出來他們所作的要求，全部不是政府的力量所能給予的。可是，在他們的僧袍保護之下，他們可以決無顧慮的大放厥詞，共陰險的目的，是阻止任何走向自由政府的進步。

我們曾一再聽說，所有把釋智廣與共產黨聯結在一起的努力都失敗了。這是不恰當的，自從奧丹尼接長西貢的援越顧問團以來，大家都知道僧侶寺廟已經被滲透了，一大部份佛教僧侶投向了共黨陣營。

因此，這場可怕的鬧劇，即將演完了。如果阮高奇因滿足和尚們的願望而被趕走，而軍事執政府則在華盛頓的願望下被保留下來。越南的佛教徒不願意和西貢方面任何人合作的情形，而與美國人在當前的局勢下，不願看到除了軍人以外的任何人適合于對付當前問題一樣。

在一個接受到游擊隊破壞的國家，那裡每一個村鎮，如果不是在交戰狀態，至少也受到直接的威脅，自由選舉在這種國家是沒有意義的。爲了發起自由選舉，實際上就必須取消所有的軍隊調動，而把所有軍隊都用于保衛選舉機構上。那麼，即使共黨在選舉期間合作停火，也僅有少數人參加投票而已。

當佛教徒利用民主的名義，而製造了由于阮正詩將軍的被解職，而引起的北部的不安狀態，那完全是偽善與欺騙。那是在宗教的掩護之下所做的惡行。可是，那仍然是極好巧的欺騙。它使人聽起來很神聖，甚至那些沒有思想的美國人聽來也是如此。因爲他們所引用的話都出自我們的政治家：「必須先有政治解決」。

這句話在原文中曖昧。人聽起來好像暗示沒有經過非武力行動來使政治穩定，達到某個決定性程度以前，經濟可能藉戰場上的成功，而獲得進展。在這兩條前進的路上（軍事與非軍事性方面——註），雙方彼此互相支援的進步的時候，一定會到來的。不過，這種情況卻不可能發生在軍事作戰優越而且正朝向勝利大道進行之際以前。只有當政治發定的趨勢，藉着對地方成年人的安全的改進，以及經由他自己的努力所得，而看到某些較好時代的真正展望時，才能有所發展。經過廿年戰爭以後，可能沒有其他的方法可行了。（譯自五月十二日英文「日本時報」）

耶加達學生 攻擊蘇卡諾獨裁
民族主義團體繼續掀起反華運動

【耶加達十七日美聯社電】小組印尼學生於星期二日早晨，開始在耶加達市中心區遊行，在各建築物上漆上口號，威脅政府。口號間接攻擊蘇卡諾總統，指摘他獨裁。牆壁和街道上，有「臨時諮詢會議不應動搖」，和「人民正在等候你們開會」等字樣。其他口號發問：「誰擁有最高權力：臨時人民諮詢會議抑或總統？國家並不是私人財產，老兄！」學生不斷煩擾臨時人民諮詢會議延期舉行六月一日開會。較早時，學生會表示不要行大規模示威，直至六月一日爲止。

【耶加達十七日路透社電】印尼民族主義團體，刻正繼續它們在全國掀起反華運動。在北蘇門答臘棉蘭，回教青年組織的「耶」運動舉行一項集會，來要求「把印尼經濟從中共手中解放出來」（按：印尼國內估計約有一百萬持有中共「國籍」的華人。有印尼和中共雙重「國籍」的華人控制了印尼經濟）。

【耶加達十七日法新社電】印尼官方「安塔拉」通訊社今日報導，南西里伯斯軍事當局，於上星期下令禁止華人把財產轉移給印尼人或非華人的外國人。當局警告說這項禁令將會對破壞這項禁令的親中共華人，採取嚴厲措施。又此蘇門

中共內部鬥爭後 林彪成掌權主角
美記者自港報導

【紐約十六日中央社專電】「紐約時報」駐香港記者杜平撰文說：「經過北平的一場政治鬥爭後，林彪似已成爲中共政權中掌握權力的角色。」杜平在刊於「紐約時報」星期版首頁的一篇報導中說：「是林彪透過解放軍報首先透露了中共這次整肅知識分子和北平市黨部人員的事。」「現已擴大到中國大陸的其他部份，現已告訴香港的中共問題專家們發現：「陸軍也已擴大他們在黨內及控制香港的各重要機構政治部門內的影響力，軍官擔任重要職務的人數日增，這些職務過去是由文人擔任的。」

南越佛教領袖 要求政府軍 先撤離峴港

【西貢十六日法新社電】南越佛教徒青年運動領袖釋善明，於星期一晚要求政府撤退派往峴港的部隊，作爲恢復政治局勢的初步行動。釋善明說：卅名僧人和一千名青年，已開始在西貢兩間佛寺進行絕食示威。文說有若干人自願自焚，如果部隊衝入佛寺範圍的話。釋善明在化道院向羣衆宣說時，作上述聲明。釋善明以較和緩的口吻說：總理阮高奇已破壞其承諾，但是雖則如此，佛教徒仍須保持寧靜，並準備遵守化道院所發出的訓令。

周恩來訪羅 改期六月中

【維也納十七日路透社電】東方集團外交人員八日在此間說，中共「總理」周恩來計劃赴羅馬尼亞的官式訪問，已告展期。訪問日期，現定於六月中旬。按周氏訪問之日期雖從未正式宣佈，但一般相信可能於本星期成行的。展期理由何時未有解釋，但據些外交人員說，爲新定的日期，將使周氏在羅馬尼亞逗留比其原定者有更長久的時間。他們不相信此種臆測，即是說日期立改定可能是因爲政府上有歧見。不過他們又說，周氏決定改期，可能是避免於蘇共首領布里什涅夫上星期突然訪問布加勒斯特後之久，即接着前往那裡。在中共與蘇聯雙方思想爭論中，羅馬尼亞採取一種比較的中立態度。

社論
南越內戰危機亟應設法消弭
——希望美國面對現實丟掉政治顧慮的包袱

南越情勢緊張無已，內戰陰影由隱而現。緊張情勢的造成，伏因很多，近因則是阮高奇的兵發峴港，佔據峴港戰略重點後，引起了順化守軍與佛教徒的公開反抗，雙方劍拔弩張，隨時有開火的可能。南越大敵當前，如果不幸同室操戈，將是一齣自由世界親痛仇快的最大悲劇！

目前內戰一觸即發的情勢，其實醞釀已久，阮高奇的對峴港行動，祇是把危機向前推進了一步而已。我們如果稍稍深入分析，就可了解所有危機的產生，可以說完全是由於三種矛盾因素所促成。這三種因素，一是軍人之間的不睦，英雄稱霸心理的作祟；二是廣大佛教徒受了共黨煽惑，火上加油，使局勢愈形惡化；三是美方對局勢的判斷不確，面面俱圓，結果反是面面不討好，增加了軍人與佛教徒的猜忌。復以美國國內姑息言論的囂張，造成政，軍不配合的情勢。這三種因素，前兩種是內部潛存的，後一種則是外來的。

以軍人之間的摩擦與排擠而言，自從吳廷琰政府被推倒後就逐漸明顯。目前南越軍人，大致可分爲三個派別，第一派是阮高奇爲首的十名少壯將領，他們是執政者；第二派是所謂「大叻集團」，楊文明與陳文敦是這一集團的領袖；第三派是介乎第一與第二派之間的「資深將領」，如阮慶與陳善謙等人，現已失勢，楊居國外。這三派軍人的暗鬥，從阮慶執政與下台那時起，一直到今天仍持續未已。

佛教徒從消極反阮高奇發展到正面站出來要求大選，這一過程一面是受了軍人暗鬥的「鼓勵」，一面是中了共黨挑撥滲透的毒計。釋智廣與釋溫明的言行，已經不像宗教佛徒，高喊「武裝起來，準備戰鬥」，其口吻幾乎與共黨發動暴動時無異。最近兩個月來，西貢、順化等地佛教徒不時舉行的羣衆大會與示威，宛似從共黨那裡學來的，若說他們沒有受共黨煽動，殊難令人入信。

至於美國的舉棋不定，判斷錯誤，雖說是釀成現時內戰危機的外來因素，但它對危機的「發酵」和「培養」作用，不亞於越南內部的潛存因素。坦白說一句，南越如果沒有美方支援，實在無法阻抗共黨侵略，越戰的一勝一負，並非僅僅關於南越本身，它是與美國有不可分割的利害關係。明乎此，美國一面喊打，一面叫和；一面實間選舉，一面又贊同軍人執政；一面反共，一面又建議南越共軍參加未來的「聯合政府」；這些自相矛盾的意見，如果出於一個「隔岸觀火」的國家，我們還不稀奇，但由於一個自身參與越戰前綫流血戰鬥的美國之口，則應史上殊難找到前例！

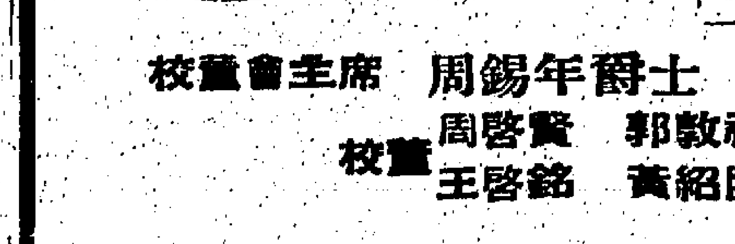
美國這種莫衷一是的矛盾態度，無法否認不是間接加深了南越將領之間的裂痕，破壞將領與文官之間的團結；予佛教徒種種藉口，公開與現政府對抗；造成了南越人民對將領的仇意與不信任，盲從共黨宣傳，戰意低沉。自從阮高奇上台以後，南越局面本已漸趨安定，不料美國一則兩度停止轟炸北越，再則參議院外交委員會主席福爾勃萊特大發謬論，主張容許越共參加談和，復舉行所謂對越戰聽証，掀起一片姑息悲風，不獨南越民心士氣大受影響，間接導致今日的危局，即美軍將士亦何嘗不感到無所適從。因此我們說美國擺政策，確確實實是促成目前南越內戰危機的最大因素。

中國有句古話：「解鈴還是繫鈴人」。美國面對南越這棘的危局危機，應該主動致力消除。事實上也祇有美國才可以突破這個危機。南越佛教徒領袖釋智廣向詹森總統提出的阻止內戰要求，無異是佛教徒對白宮的挑戰與試探，白宮如果坐視南越內戰爆發，共黨將「額手稱慶」，歡呼「正中下懷」！

據合衆國際社報導，詹森已開始與其高級助手會商應付南越內戰危機的對策。白宮經已召回駐西貢大使洛治，可能擬返轟炸河內與海防附近油庫計劃，在軍事方面改變危局。白宮如果確有上述計劃，那一定是新近檢討越局的決定，不失是明智之計。因爲南越目前的危局，導源於華府的政治顧慮。顧慮多端的結果，致軍事上沒有決定性行動，演變而成南越的動盪政局。這是互爲因，相互爲果的發展，軍事上日趨萎縮無奈手，無異換打了對內的惡劣情勢，完全是此項因果相乘所出現的不幸現實。

我們一面籲請南越將領緊密團結，一切爲反共，集中全力，擊毀共軍；一面希望白宮當局面對現實，丟掉政治顧慮的包袱，拿出以往對付俄國的希臘、封鎖柏林的決心，在軍事上打開危局。否則，南越頑敵未除，已演成自相殘殺，民將何堪？國何以保？

博雅書院
BERNARD COLLEGE
校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2



招收：FORM I—6 上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午五時（星期例假照常辦公）
考試：五月廿二日（星期日）

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 郭敦禮 王啓銘 黃紹臨
校長 王啓銘
副校長 譚學翹

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後，再由醫生經數月之追蹤檢驗，均獲証明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之治療功效宏偉而徹底，故痔瘡患者均稱發：「痔瘡之痛苦，從此爲此藥問世而解決」。其中患者病狀不一，有內痔、外痔，新痔舊痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，臉醫無效者，均採用此藥而獲痊癒。

此藥內含一種新藥名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使傷口結爲痂，爲一間世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作爲治療身體各部傷口之用。

此種特效痔瘡新藥，定名爲「英國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），備有藥膏及藥膏兩種，白宮痔瘡藥膏應用方便，白宮痔瘡藥膏有栓支均配有塗藥器。本港各大藥房，藥行、公司，均有出售云。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
（診金連藥祗收八元）嚴重脚軟不良於行 一服見功 五分鐘內見效

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方遠來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍彌敦道五八三號四樓（近北海街口）電話：八六四四四四・八六⊙五六（

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

盧海
中國痔瘡專家 中國痔瘡專科學院院長

港九新界 通告 永久地址 贈醫廿天

本人積卅餘年經驗採用中藥按敷獨有新法限期三天無痛脫痔肛瘻痔瘻血即日倒止，痔管沉腫中月根治各種痔病保證杜清治愈醫案兩萬餘宗。茲因自置新址特別贈醫惠斯痔者專爲留齋

診症時間 新址
九龍：每日十一時至七時在旺角彌敦道六〇七號新興大廈五樓四一〇室
香港：每早晚八時至十時在跑馬地黃泥涌道61號景谷樓三樓（近五A巴士及電車總站電梯按2字）電話：837749 775237（星期日下午休息）

獨沽一味 天喜堂調經丸
天下馳名有百載 老牌越老越可靠
本丸有治療與補養雙重價值服者必收殺病意之效切勿錯失良機
婦女必用

袁樹生掌相家
現遷：香港銅鑼灣怡和街（百貨公司對面）
講談掌相 五元

利合興肉食公司啓事
本公司於一九六六年五月十八日開張起及以後各部門，豬肉牛肉魚鷄鴨等貨項均用現欵買賣，各部門可照不得用利合興肉食公司名義向任何商人賒欠貨項及按揭等情如有任何債務糾轇概與本公司持牌人無涉特此聲明

利合興肉食公司持牌人 洪進生
地址九龍官塘瑞和街二十六號

信豐兒童習藝所啓事
查本所創立一九五五年開辦以來，前後歷經十二年，深承各界善長仁翁大力支持，凡購本所出產之工藝品，因不但一分錢就根據統一鳴謝，惟以後仍希各界支持凡本所製成之工藝品如毛巾，國旗等均製有本所之商標收據，印明地址及電話號碼，附有特刊價目表等，凡送貨員均携有貨物牌照及職員証以資鑑別，希各界人仕認明以免魚目混珠，若有可疑，請電六六一四四五查詢爲要。

香港一千九百六十六年五月十六日

承銀主命貴重物業出投
啓者：拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年五月廿日（即星期五日）下午三時起在香港皇后大道中興華大廈二〇五室之拍賣場內將下開物業通所上蓋屋宇作一與業拍出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊爲香港內地段第六十二號之B段之第一分段連同上蓋卽香港荷李活道七十一號之一切權益

此物業係批一百年官批期九百九十九年期由一八五年十二月一日起計該官批保由日故英維多利女皇批與（以前曾）者

面積：六百八十八尺

每年地稅：六元四角五仙

欲知詳細及投買章程請駕臨買主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港干諾道中十五——十八號大昌大廈十五樓

買主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

申請入英籍啓事
崔廣成（CHUI KWONG SHING）現住香港九龍通菜街一二九號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

海員通告 一九六六年第卅五號（T）

爲香港領海南面入口據報有淺灘存在事

日期：一九六六年五月十八日。
位置：北緯廿二度十一分廿七秒。東經一一四度十二分三秒。
地區：南丫海峽東部之南面入口。
詳情：據報上述位置有一個最少深八嘑之淺灘存在。
有關海圖：九三八，一四六六，一九六二，三零二六。中國海圖航路一（一九六四年三版）第四八五頁。
主管機關：香港海事處。

海事處長 衞烈

黃文袞會計師事務所 遷址通告
本會計師事務所由五月十六日起遷往香港文咸東街二十號至德大廈十一樓新址辦公。電話：四三零三八二，謹此通告

英皇御准 香港賽馬會
香港打吡獎夏季大彩票，定於一九六六年五月廿一日（星期六）……現已售出一百三十萬餘張（與上日期均係一九六六年五月十四日）。

該大彩票將於一九六六年五月二十日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午八時
香港北角英皇道二百七十四號 下午七時
干諾道中恒生銀行大厦 下午八時
天星碼頭行人道 下午九時

攪珠將於一九六六年五月廿一日（星期六）上午十一時三十分，在馬場公衆席二樓舉行。茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域庶會公司

市政局佈告

一、本局於一九六五年十二月十日曾在憲報公佈謂市政事務署署長擬自一九六六年六月十七日起檢拾下列公衆墳場墓內骨殖：

墳場	墓段	葬期
㈠新界粉嶺和合石墳場	A段及B段內所有墳墓並包括私人墓地內墳墓	一九五九年
㈡新界粉嶺沙嶺墳場	(甲)T段 (乙)天主教私人墓地內墳墓 (丙)安老院私人墓地內墳墓	一九五九年 一九五九年 一九五九年
㈢新界粉嶺沙嶺金塔墳場	所有在政府金塔墓段內之墳墓	一九六三年
㈣赤柱監獄墳場	所有棺葬墓段內之墳墓	一九五九年

二、該公佈並謂除赤柱監獄墳場之骸骨外，遺上述所檢拾日期仍無人認領遺骸之骨殖將被火化，骨灰將於新界粉嶺沙嶺金塔墳場或按照市政事務署長所認爲適當之辦法處置。

三、請各界注意，任何人士如欲自行辦理檢拾或遷葬上述墳墓之骨殖者，應於一九六六年六月十七日以前向市政事務署署長申請許可証。

市政局秘書 田信

天德聖教從善佛堂遷移啓事
敬啓者：本佛堂向在九龍土瓜灣譚公道九十九號八樓，及油蔴地新填地街三〇四號二樓宣揚道務，並辦理教友福壽組事宜，茲因兩地往來隔涉，殊多不便，爲利各同道及教友家屬福壽組員起見，特新購堂址於上海街六七五——六七五A樂華大廈三樓一連兩間，並定於五月十八日自譚公道九十九號八樓，新填地街三〇四號二樓遷往上海街新址合併辦公（即上海街接近彌敦道口廣州酒家斜對面），同後各同道及教友家屬福壽組員，暨各界善信，如有賜教請移玉新址，或撥電話八一七七三八爲荷！

九龍樂善堂鳴謝
本堂昨日舉行一九六六年度總理就職典禮荷蒙行政局議員利銘澤先生主持監誓，華民副政務司何隆璇先生主持頒發總理選任書，各位社會賢達，僑團領袖，各界嘉賓，光臨指導，厚賜多珍，盛意隆情，至深銘感，謹佈謝忱，招待不週，敬希原宥爲荷。

九龍樂善堂主席 陳卓平
副主席 黃錫江 李志雄 莫雍樑
總監督 李耀波
副總監督 余伯欽 柳子元
彭耀基 何孝綿 陳祖澤 陳長泉 蘇潤生 梁壯平
周劝桃 雷樹 溫達明 梁振邦 黎民悅 劉文翔 周璞
殿志 陳全亦 李達民 黎時煥 胡炳 朱乃立 洪倬民 杜本懿
暨全體總理敬啓

詹森利用影响力 促南越內部團結

洛治與白宮首腦會談後趕返西貢

【華盛頓十六日法新社電】白宮宣佈：詹森總統今天說：美國擬欲利用其在越南的影响力，俾加強南越國民的團結。白宮並說：美國的影响力，並將被用以導致依照所訂立的計劃成立一個立憲政府。白宮方面証實美駐南越大使洛治，將於明日由此間啓程返回西貢。那項聲明並說：他在途中將在南韓首都漢城停留兩天，俾與南韓領袖們會談南越的局勢。白宮幷表示：加強在南越的國民團結，是指爲集所有非共派系的意見和成立一個立憲政府來說。白宮發言人說：洛治將於五月十九日和二十日，在漢城逗留。那個發言人是在洛治與詹森總統和他的顧問人員舉行第五次一系列會談之後說明這些細節。

白宮發言人宣佈：一項口訊將由洛治攜帶返回西貢大使館，轉致南越佛教徒領袖釋智廣和尚。那將是答覆那個佛教徒領袖於昨天致送與詹森總統信函的覆文。

白宮發言人莫耶斯提及洛治將與南韓領袖們舉行的會商說：那些會談，將在美國政府與南韓所維持「密切協商」的組織範圍內舉行。莫耶斯在詹森總統與洛治會談之後說明，總統正在注視南越各項發展，並曾在今天會談中再三說明我們在南越的影响力，將供作使用，俾擊敗共黨的侵客和南越的社會貧困，增加南越所有非共分子團結，和進行運動俾成立一個立憲政府。」

【華盛頓十六日美聯社電】美駐南越大使洛治在與詹森總統及其他要員對南越最近政治危機作最後一輪商談後，打算離此返西貢任所。美官員們說：由於南越最近不安情勢，洛治從速返任。據稱本日關于越局的會議中，詹森總統集中于兩大目標，就是：㊀恢復南越政府與反政府派間的某種團結。㊁堅持成立文人（非軍事）政府，及九月中旬開始選舉的計劃；㊂擊敗南越的共黨侵客和社會的貧困。國務院官員們說：南越佛教領袖釋智廣致詹森總統電已接到，國務院正予以研究，該電請求美國協助佛教徒主張，預料詹森將迅速答覆。

美參議員曼斯非爾主張 不過問南越內政

摩斯等也向政府高唱反調

【華盛頓十六日法新社電】美國國會民主黨參議員領袖曼斯非爾今天在此間說：美國應避經常插手，不過問南越的內政。

曼氏聲稱：如果南越的對立集團不平心靜氣下來，南越境內則可能爆發引起動亂的內戰。

曼氏說：「南越總理阮高奇把南越第一軍區司令免職，結果是南越可能發生內戰，連帶使我們的處境更加困難，還可能使我們軍隊肩頭添上對我國有所不利的重負。」

同時，美國國會參議員摩斯（是抨擊美國政府對越政策最烈者之一）說：美國總統詹森刻在從事努力，逐漸加強呼籲「要求助及國家光榮，而在「掩飾南越局勢步向崩潰的情形」。

摩斯說：「有人相信：我國總統控制對越政策的權力，已經落在國防部手中，國防部刻在運用手法，正使總統和國家日益步向跟中共開戰。」摩斯說：他跟這些人的看法相同。

美國國會參議院外交委員會內另外兩名有影响力的參議員預測：該院將對越局恢復聆訊工作。兩氏爲福爾勃萊特和希金盧柏，福氏說：南越局勢「使人十分不安」，並說：「關於現局嚴重，參議院會再聽取報告。」希金盧柏對記者強調：「不久，我們無疑會就越局聽取報告。」

最近，美國參議院外交委員會曾聆聽美國國務卿魯斯克和國防部長麥納馬拉就越局從事報告。

【華盛頓十六日法新社電】美參議員衆參院外交委員會委員摩斯（對美政府對越政策抨擊最烈者）在參議院演說，謂詹森總統企圖以國家榮譽，來掩飾在越南的崩潰中局勢。並謂他相信詹森總統已喪失其對越政策的控制，由國防部取得該項控制。又謂國防部在玩弄手法，使詹森總統和美國更接近與共產中國作戰。

參議院外交委員會主席福爾勃萊特與該委員會很有力量的委員希金盧柏（共和黨）均預料參議院將再查究越南局勢。福氏謂越局令人不安，「鑒于局勢的嚴重性，將會再有聆聽情事」。希氏對記者力言不久將聆聽越局（即由有關方面報告關于越局的意見）。查該委員會日前曾聽取國務卿魯斯克及國防部長麥納馬拉關于越局的陳述。

印總理告知上會 東部飢荒嚴重

人民吃花過活

【新德里十六日法新社電】印度總理甘地夫人今天向國會報告：奧立沙省東部的一些地區，正陷於嚴重的饑荒之中。

她認爲人民生活水準極低的原因，是旱災的影响。她稱：這是她最近到災區訪問兩天中，所獲得的一般印象。她又稱：健康不佳與營養不良，使其情況，更爲嚴重。

她在一個鄉村中遇到一位婦人，她自稱：他們吃種子與花朵。又稱：這種營養不足的食物，是他們世世代代糧食的一部份。

糧食部長蘇華曼尼姆稱：災區之情況與孟加拉在一九四三年使一百萬人喪生的飢荒情況相同。

他向國會保証：政府不會容許過去的災難，歷史重演。

印度總理與糧食部長宣佈對付饑饉的一連串對策如下：

㊀延聘工人，從事救濟工作，每日工資，不低於相當於美金二角五分。

㊁對差不多二十五萬的人民，每人免費配給三百格蘭姆的食糧。

㊂設立免費厨房，以餉饑民。

㊃撥出五百萬美元與省政府，以便從事救濟活動。

㊄由國際機構幫助計劃，實施大規模的午餐計劃，特別是招待兒童。

反對黨社會黨黨員，奧立沙省議員拜哈里稱：數千鄉村經已遷徙以找尋糧食及水，五萬六千頭家畜廉價出售。

因海員大罷工影响 英鎊跌至最低點

英股票仍平穩昨日波動甚微

【倫敦十六日法新社電】由於海員罷工的結果，英鎊在今天跌至自一九五五年八月危機以來的最低水平。英倫銀行需要出面支持英鎊。

在國內外的投機商人，均拋售英鎊，在歐洲和美國，亦均大量賣出英鎊。

英倫銀行曾設法阻止這種趨勢，但是雖然獲得支持（特別在期貨市場偶然），英鎊於收市時值二．七九又八分之一美元，如與星期五比較，則值二．七九又四分之一美元。

【倫敦十六日路透社電】海員罷工進入第二日而在工資與工作條件爭論而又沒有早日解決跡象之際，英鎊今日在外匯交易市場再度下跌。開市後之不久，英鎊下跌至去年八月以來的最低水平，即是下跌至每鎊合二點七九零四美元，比昨晚收市時損失了六又二分之一點。英倫銀行出面支持的消息傳出後，英鎊略見回升。據市場消息，當英鎊與美元之比兌率於面對商船海員罷工威脅而下瀉時，英倫銀行昨日正式支持之英鎊總共一千萬鎊。

蔣夫人訪問芝加哥華僑

【芝加哥十六日中央社電】蔣夫人的訪問芝加哥華僑社會中心，是她目前訪美期中最熱烈感人的訪問活動之一。此一訪問將是此華僑集會中心的歷史大事，是最興奮與令人永記不忘的盛事之一。

芝城一連多日下雨，氣候苦寒之後，在這個多風的城市，這一天是一個異常溫和的天氣，帶來春天的消息，無論在老年人或青年人的心裏，也都有着春天的氣息。蔣夫人強調青年此一主題。她要求青年們努力工作，但是她並未忘懷老年人，她勸告青年人要在老年人的指導下，向老年人學習祖國——他們的祖國——的文化，精神力量的千古淵源和傳統。

蔣夫人用國語發表演說，由僑領譚志宣譯成英語。

颶風艾瑪襲菲島 生命財產損失大

最少七十人喪生損失數百萬

【馬尼剌十七日路透社電】颶風「艾瑪」昨晚以時速一百哩最大風速橫掃菲律賓中央東部的島嶼，財產損失最嚴重的，是三馬與長酒客地島，預料損失數百萬披索。

馬尼剌迄未接獲傷亡的報導。但據稱有三艘機動帆船（船上乘客人數不詳），自星期日在馬尼剌東南三百五十里的宿務島附近海面失踪。

同時，已開始對昨日因颶風造成巨浪而擱淺於宿務島的一艘七百四十噸的船隻進行拯救工作。該船導航員昨天說，船上乘客不足一百名與五十七海員均安全無恙。

「艾瑪」颶風由西北方向中國海移動。

【馬尼剌十七日合衆國際社電】當颶風「艾瑪」橫掃菲律賓中部之際，在一個海島上擱淺的一艘船上之一百五十名乘客，今日仍然生死未卜。

菲律賓通訊社報導說：自「艾瑪」週一肆虐十三小時以來，最少有七十人死亡，該社說：這次死亡人數是因兩艘機動帆船沉沒與一大樹壓毀一間房屋所致。據稱：這次颶風爲一九五四年「雅英」颶風以來最大的一次。

惠勒將軍 連任兩年

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國參議院昨天批准惠勒將軍連任參謀首長聯席會議主席，任期二年。

羅馬尼亞共黨 反蘇態度益明朗

拒承擔東歐地區蘇駐軍費用

【莫斯科十七日合衆國際社電】此間消息靈通人士在本星期一說：羅馬尼亞已經宣佈：不擬擔承東歐地區蘇俄駐軍的維持費，並主張由不爲蘇俄人的指揮官參加華沙公約聯盟。上述人士說：蘇俄共黨頭目布里什湼夫在本月十至十三日訪問羅馬尼亞，意在彌縫歧見，結果顯然失敗。羅馬尼亞曾以一密函分送華沙公約各簽字國派駐此間的代表，而在函內列出前述兩點和其他要求。

羅馬尼亞共黨首腦齊西斯古抨擊蘇俄跟其他共黨國家所訂的軍事協定，指這些協定「不合時代」，跟一國的主權和國與國間的正常關係是不相容的」。布里什湼夫跟齊西斯古會談完畢後，曾發佈措辭顯然冷淡的公報。公報中祇說：布、齊兩人曾就蘇、羅兩國和蘇共羅共間未來合作的事宜交換意見。此間專家說：這份公報等於實際承認蘇、羅兩國間有廣泛歧見。

雙子星座九號飛行主要目標 連續作多次太空會合

太空人施南單獨在太空漫步數小時

在甘迺迪角，人們在忙着爲人類第二十一次的太空飛行作最後準備工作。

它是美國持續的太空人試驗中的另一次試驗，是按步就班發展的美國太空探究工作中的新步驟。它是十二次美國「雙子星座」計劃飛行中的第九次，也是飛月的「太陽神」計劃的開路者。

這次是太空人史達福的第二次太空飛行，是太空人施南的第一次飛行。

載人太空船的發射，已經不再像數年前那樣轟動了。在若干程度上說，發射太空船已經是例行事務了。現在我們所注意的，是每次飛行的特定試驗是否成功，飛行中種種活動以及飛行對未來太空探究工作的貢獻如何。

「雙子星座」九號的主要目的將是重複連結和長時間的「太空步行」。

連結的工作，在太空史上僅完成了一次，是一九六六年三月的「雙子星座」八號飛行的時候完成的。

所謂「太空步行」的經驗也很有限，到現在爲止，只有兩次——蘇聯的李昂諾夫「步出」太空船約十分鐘，美國太空人懷特在太空中「步行」了二十一分鐘。

太空人施南將在「雙子星座」九號太空船外停留兩小時半，在那時間內他不依賴「雙子星座」太空船，獨自在軌道內生活。這完全依靠新設計的「太空步行」設備。

連結也許是人類在太空中最難、最複雜的活動。首先要進行「會合」，就是兩艘太空船要從不同的軌跡中進入另一太空船的軌跡中去，要採取精巧的太空操作技術。

在軌跡中運行的太空船要是開動操作火箭給它更大的前進推進力，會使軌跡變大，而速度轉緩。假使火箭發出減速力，和太空船進行方向相反，太空船會掉到較小的軌跡中去而速度加快。

換句話說，按軌跡內運行力學的原理，任何在運行中的物體，不論是行星還是太空船，在較小的軌跡內運行時速比在較大的軌跡中時快。但是軌跡速度，高低和形狀，並非全部考慮條件，兩個太空載具的軌跡可能不在同一平面上，在沒有會合之前一定要使他們在同一平面上。

要改變軌跡內運行的「雙子星座」太空船，太空人必須使他的太空船向側邊轉，使那些供控制用的噴射器對準和它運行方向成直角的方向，然後開動噴射器，就可以略爲撥動他的載具的運行方向。於是他能使軌跡平面中去。

這些是「雙子星座」九號要進行改善而臻於完滿的技術。

這些是「雙子星座」九號飛行將是美國太空人進行的第十三次載人太空飛行。蘇聯到現在爲止共進行了八次載人太空飛行。

到目前爲止，美國太空人已有十八人作過太空飛行，其中三人已參加過兩次飛行。俄國僅有十一人作過太空飛行，沒有作過兩次飛行者，美國太空人在太空飛行中經過的全部時間爲一千三百七十五小時，蘇聯太空人僅及五百另七小時。

美國太空人往返月球和地球之行的實現，距今只有千餘日。美國太空船完成了繞地四百四十八週的飛行，蘇聯僅轉了二百九十二週。

「雙子星座」九號的飛行，將成爲美國到達飛月目標去的階梯上的重要一級。

在太空船裡環繞地球運行三天，時間好像很長。可是對於「雙子星座」九號太空船正駕駛員史達福及副駕駛員施南兩位太空人來說，即將開始的三天飛行，將不會感到無聊。

從開始發射直至着陸以後的一段時間，這兩位太空人將成忙不過來的忙人。事實上，每一分鐘都要爲這次的任務的各重要方面，竭盡他們的心力。

飛行的首日，早晨五點鐘，要叫醒他們，吃完一頓安樂的早餐後，作最後的體格檢查。然後穿好太空裝，到達發射台去。

到達發射台時，太空船裏面已經有另外一隊工作人員在工作了。這隊人員——太空人羅威爾和艾德靈——是後備隊，以防萬一，第一隊如果不能飛行的話，就可以即刻補替。後備隊的任務是在太空人未到達以前，檢查太空船上的各種系統。

當史達福及施南兩氏進入太空船時，後備隊便由太空船退出後，太空船艙門就被關好密封。

史、施兩氏再將太空船內各種設備檢查一遍，認爲一切滿意後，隨即加入發射「報數」——這是一系列有系統的預備工夫，引導火箭點火及上升。

假如有不妥之處——即延緩之意——史達福及施南兩氏將把握這難得的機會，暫時將注意太空船內各種儀器的視線，移向窗外窺視地面上的奇景。

可是太空船進入軌跡的時候，太空人即須與地面人的監聽人員，以對話方式聯繫，以斷定正確的軌跡和斷定次一操作所需的資料。

「雙子星座」九號太空船「阿珍那」會合。

這種飛行，需要「雙子星座」九號太空船，改變原來的軌跡，要在「雙子星座」九號太空船運行到第三次軌跡中時與「阿眞那」相遇，並且在第四次軌跡中，兩太空船船身連結。

這次飛行的目的，在與「雙子星座」八號相比較，後者於本年三月間，在它運行到第四次軌跡中與「阿眞那」相遇，然後在第五次軌跡中與之連結。

在連結以後，兩太空船要進行一系列的操縱及各種實驗。

然後，「雙子星座」九號便與「阿眞那」脫離，這是用遙距控制來將「阿眞那」引擎發動，於是「阿眞那」便移動至另一軌跡。在此以後，「雙子星座」九號再試與「阿眞那」連結。

在這樣的會合及連結以後不久，「雙子星座」九號太空船脫離了「阿眞那」，可是兩船均不改變軌跡，在同一軌跡上進行多次的會合及連結。

這種多次的會合及連結，也就是這次「雙子星座」九號太空飛行的主要目的，爲的是爭取這種經驗。美國的目標，要在一九七〇年之前把太空人送上月球登陸，大部份要靠進行這種會合及連結的程序。

「雙子星座」九號太空船飛行的另一主要目標就是在太空「漫步」二小時又半。在這一項實驗中，太空人將太空船的艙門打開，然後爬出來，藉着新發明的背囊「太空人操作單位」的協助，就可以在無重量，眞空的太空中遨遊；離開母船，單獨行動。

在太空中，太空人可以照常睡眠。

在軌跡上，每九十分鐘，這兩位太空人便可享受一個全日全夜的循環。可是飛行計劃小於太空人睡眠的問題，是任其自由，不受限制，好像在家裏一樣。

雖在睡眠中，太空人也是科學試驗的一部份，他們的頭部黏附着電極來紀錄腦部的活動情形。這種「腦波」記錄，將被物理學家用來研究，以斷定生活在太空中，人類睡眠，是否會影响腦部的活動。

在醒着的時間，太空人要親手作一系列的科學實驗，諸如收集太空塵，拍攝地平綫夜天光等。

此外，史、施兩氏須實驗與地面上各站作無綫電通訊，並在與「阿眞那」會合，連結時，拍攝照片及活動電影。

太空人的飲食是特別預備的食袋，除了睡着了以外他們要隨時與地面監聽站聯絡，報告這些食袋的情形。

在三天飛行快結束的時候，太空人便要很技巧地，很熟練的隨時準備回程，進入大氣層及在地球上着陸的各種操縱。（完）

西班牙雖給它製造麻煩 直布羅陀十足英化

地方設施都模仿英倫，本土人士也自視爲英籍人，且自行選擇與英國自由聯繫而放棄獨立。

·士逸·

在直布羅陀港附近的一間商店的牆上，寫着的是英國的話：「二百年自由與英國的結合等於自由」——在貼滿着「英國人回家去」的標語的世界，這標語在英國人看來像品說英國啤酒那麼受歡迎。

在另一方面，他們注意到地圖上還有另一個地方是強紅色的——它的前途還未決定。

在過去，直布羅陀似乎永遠是英國的物業。經過了兩次世界大戰和許多次騷亂，直布羅陀仍是英國的地中海堡壘，好幾代的英國游客，陸、空軍人把它看作第二故鄉。

不過，在今日的直布羅陀那樣的鞏固感已發生了危險，佛朗哥的西班牙，對直布羅陀的攻擊是潛在的危險。當然這個威脅不是戰艦從西班牙來，但直布羅陀仍然受到以前同樣的佛朗哥想使直布羅陀歸西班牙統治下，採取了步驟，說明他們的意圖。在過去兩年來，直布羅陀已受到它的近鄰的經濟壓力。西班牙貨品對直布羅陀的輸出已經削減了，而直布羅陀的西班牙工人也在逐日減少中。

曾經有過一個時期，每天有數以千計的西班牙人，於早上乘巴士通過那條連接大陸與直布羅陀的「土頸」去上班，晚上携同他們在西班牙得不到的優厚工資回家去。現在，他們的人數祇限於過去數年內在直布羅陀有「長工」職位的人。每一個人都有一張通行証，稍爲違犯章則，通行証就被吊銷；新的通行証再不簽發了。當班批工人到了退休年齡，再沒有工人從西班牙到直布羅陀去。

利用直布羅陀作到西班牙海岸度假去的跳板的英國人，現在受到西班牙的邊區當局的許多限制。

一九六六年旅遊季節開始時，西班牙邊防隊將再度阻止英國遊客，對他們的護照的調查，非常苛刻，簡直把他們看作國際罪犯。所有掛英國車牌的汽車，都要經過詳細的檢查，關員們細細的搜查，好像所有的行李都藏有武器。沒有人敢說佛朗哥本年不會增加這些麻煩，將增加直布羅陀的方興未艾的旅遊事業的困難。本年，許多的英國度假期者要再作考慮，然後採取這條路線，前往葡萄牙的海岸旅遊區，直布羅陀的商人和酒店，損失勢必增加。

不過，直布羅陀仍然站得牢。直布羅陀人沒有吶喊要重歸西班牙版圖，甚至那些騎牆派現在也站在英國人那邊。理由是：他們有健全的商業常識。直布羅陀的商業中心的大街，不遜於世界上任何的大商場。在這裏，你可以買到世界各地的最高質的貨品，不須付給勝買稅。在那些光亮的時歎的商店裏，有各種各式的貨品：英格蘭及蘇格蘭的毛織和瓷器，瑞士手錶，法國香水及化粧品，法國及日本的攝影機，無線電收音機及錄音機，日本漆珠，遠東的象牙雕刻及荷蘭雪茄等。蘇格蘭威士忌每瓶售廿五先令，一瓶啤酒祇售一先令六便士。

直布羅陀的商人，從那些停泊直布羅陀的商船的客員，在這個港灣停泊的遊艇的遊客，駐在直布羅陀的英國軍人和他們的眷屬，以及先到這裏來然後轉往摩洛哥及西班牙的度假期者，發了大財。

直布羅陀的物業稅，仍是每鎊征收六便士。當地居民都衣着整齊，許多擁有汽車，嬰孩們都是肥肥白白的。

但在邊界外的西班牙市鎮拉林尼亞，情形卻是驚人的。像多數遠離海岸遊憩區的南西班牙市鎮，拉林尼亞是貧乏的，祇有幾間商店出售當地居民買得的次貨貨品。

除了商業利益外，直布羅陀人喜歡英國人，他們把他們自己看作英籍人，然後談到直布羅陀人。他們像[illegible]時爲居民那般效忠英國。

於晚上到達直布羅陀，你發覺一切與英國無異。機場關門的衛兵穿着與倫敦警察相同的制服。所有商店的招牌都用英文書寫的，英國貨幣在直布羅陀兌換，以及在直布羅陀與英國通滙，都非常方便。直布羅陀政府發行面額與英國鈔票相同的鈔票，但輔幣與在英國通用的相同。

直布羅陀人都懂英語，雖然他們在私下與仍講直布羅陀語。電視放映英國的電視節目，酒吧出售英國的酒和生啤，氣氛與英國的酒家無異。直布羅陀的街名，也是英國化的。

直布羅陀的歷史，開始於七一一年，摩爾族佔領這個島以作進攻西班牙的基地。十三世紀，西班牙驅清了摩爾族，並佔領了直布羅陀，直至一七零四年，英國的魯克海軍中將，率領英荷艦隊進入直布羅陀灣。一八零零名英荷海軍陸戰隊登陸，於三天內克服了守軍。一七一三年，烏特列治條約規定直布羅陀割讓給英國，直布羅陀正式歸入英國版圖。一七七九年，西班牙人曾進攻直布羅陀，但不成功。其後，英國人把這個島建立一個戰略基地。

西班牙在直布羅陀的影响是微弱的，主要的是直布羅陀人家庭中的母親方面的。直布羅陀祇有三萬五千人口，年青的多數越過邊界去找尋新娘，這些西班牙女孩子，婚後成了英籍的人。

第二次世界大戰後，聯合國殖民地委員會調查了直布羅陀作爲英國皇家殖民地的地位，直布羅陀人獲得兩個選擇：獨立或與一個宗主國合併或自由聯繫。直布羅陀人決定不歸西班牙版圖，選擇了與英國的自由聯繫，而自己有一個議會政府。這是說，英國要負責它的國防和外交，而直布羅陀人則要主持他們的內部事務——甚至支付英國委派的總督的薪俸。

直布羅陀人的決定，當然刺激了佛朗哥。這位西班牙獨裁者會從英國人手裏奪取直布羅陀嗎？一個直布羅陀人綜合說：「在目前的世界事務的形式中，西班牙有機會可以獲得勝利，縱或需要十年的時間。但是，他們總要應付一場劇戰呢。」

養羊四千六百萬頭 紐西蘭農業組織進步

特別的地方是農場主人多過僱員，他們利用機械化與改良的技術，故能提高產量和品質。

農業是紐西蘭的主要收入來源。雖然每年種植很多種的農作物，可是紐西蘭專門飼養牲畜——主要是羊和牛。羊毛、肉類、牛奶產品等，形成國家總出口額的百分之八十九。

羊毛　紐西蘭的氣候，很適合養羊。山地的農場集中精神於羊毛生產，而所養的羊平常是粗壯耐寒的「歌里狄」種羊。比較肥沃的低地農場，每英畝土地可養多至六頭羊，專門出產小羊和羊肉，南島地方的肥羊飼養場，發了很多「可里太爾」種羊，這是紐西蘭自己的兩用綿羊。「陸尼」種是最重要的羊種，佔全部綿羊的百分之六十三。

紐西蘭共有四千六百萬頭羊，雖然紐西蘭是第四位養羊最多的國家，但是以羊毛產量而論，它卻佔第三位：以羊毛出口而論，則佔世界第二把交椅。

一九五八——五九年，紐西蘭的羊毛產量是五萬四千萬磅。除了百分之五外，其餘的都運出口，英聯合王國是紐西蘭羊毛的最大主顧，購買出口額的百分之四十四。其他最大的買客是：法國（百分之十七）、美國（百分之十）、德國（百分之九）。羊毛出口在一九五七年淨賺了八千萬鎊，幾佔紐西蘭出口總值的三分之一。

肉類　紐西蘭是世界的最大羊肉和小羊輸出國，輸出額佔世界總額的四分之三。在一九五八年，紐西蘭的出口工場和宰房，宰殺了四百卅一萬頭綿羊和一千五百七十餘萬頭小羊，共得一萬二千噸羊肉和廿三萬一千噸小羊肉。

除了南威士特蘭和南島其他地方主要依靠飼養肥羊之外，牛肉的出產，也是養羊的一種主要副產品，牛羊吃剩的草和鳳尾草，然後載往其他農場裏長肥。牛肉出產和製乳業相聯繫。一九五七——五八年期間中，有一百零六萬三千頭牛和一百三十九萬頭小山牛被宰殺，共供應二十四萬五千噸牛肉和二萬三千噸小牛肉。

紐西蘭人本身吃大量肉類——每人每年吃二百卅三磅，亦即等於國家的肉類出產的三分之一強。雖然如此，紐西蘭在一九五八年輸出四十萬五千噸冷藏肉。一九五八年肉類的出口總值爲七千九百萬鎊，剛好超過國家出口總值的三分之一。最近由於生產量增加，紐西蘭不得不尋求新市場，結果肉類也輸往日本和歐洲大陸各國。（上）

太陽眼鏡式樣新奇

·文生·

游泳與滑雪用具公司總經理威廉·倫杜爾說：「太陽眼鏡現在銷售得比唇膏和化裝品更快。女人購買它們作衣飾的一部分，像她們購買鞋子一樣。太陽眼鏡也像一切時髦的東西，須有各種不同的式樣，才能增加趣味。今天春季的流行式樣是大膽的幾何形狀，闊大的長方形、四方形、八角形和橢圓形的等目圖案。眼鏡框有全黑的，全白的，一隻眼白的，黑白間條的、方格子花樣的，或兩種混合的。爲了好玩，有些眼鏡還配上捲起的蓬和大的假睫毛。另一些眼鏡把堅韌的紙圖案，黏在鏡框上，花花綠綠，非常好看。有些眼鏡，竟配有活動的透鏡，以便偷窺別人。」

蕾維拉的單向鏡型眼鏡、透鏡也加以裝飾，戴着從一花式的斑點看出來，旁人則呈現在他自己變化多端的反映中。

更新型的那些眞正可掩蔽的掩蔽物：面具或舞會用的眼罩。它是十八個月前所提倡的，與面部一樣大的眼罩，使人想起熔焊工人的面具。

著名服裝設計師如古利治、柯里茲、拉班尼也提倡這種眼罩，但直至今年才受歡迎。突然，到處都流行了這種眼罩。

這種眼罩各種尺寸和形狀都有。眼罩用軟帶或絲帶繫在頭上。短的僅把眼部遮蓋，全面的眼罩下垂至口部。女人喜歡它們，因爲這種眼罩可以使她們的頭髮不亂，使她們的面不受陽光曬黑和避免男人的眼光向她們盯住。事實上，對於一個身段美而貌佈中姿的女人，它們是一種最好的用品。讓男人們以口啣吧，他們所看到的，倦地揚然一笑的倩影。

新奇眼鏡與太陽罩

死後也能益蔭別人 邱吉爾遺物價值高

他所著小說的初版版本，兩年前祇值十七鎊，現有人出價一二五鎊搜購！

·榮英·

從來沒有這麼多的人，要向一個人表示感謝的，他是邱吉爾爵士。可是，自他逝世後，那個「恩澤」已經是現出一種新的意義，因爲邱吉爾的傳奇故事，已經成爲一門大生意。

今年一月，倫敦出售兩幅加拿大鄉村風景的彩色照片。通常來說，那些照片祇值幾個便士。但是，它卻賣得十六鎊，那是因它屬於邱吉爾爵士所有的緣故。

一九六五年十一月，新鑄紀念邱吉爾的五個先令硬幣，現在已經值八先令三便士。

一間商行，用塑膠盒的五先令錢幣，還索價十先令六便士。

在牛津郡布拉頓村，邱吉爾遺體在一塊白色的琺石下埋葬。在這小鄉村裡，一種像莎士比亞出生地史特拉福市的繁榮，正在使當地的店主們發達，并使教堂的慈善錢箱裝滿。

布拉頓教堂的牧師說：「去年夏天，我們每天要把教堂的奉獻錢箱清理三次。有些時候，一天捐款有二百鎊之多。」

由於以百萬計的人旅行布拉頓（雖然那裏沒有鐵路，每天祇有兩綫巴士開行），邀弔邱吉爾的墓，教堂已經把它的屋頂重新修理，并把樓板再次鋪上木塊，和裝置新暖氣設備。

邱吉爾紀念品中最爲發達的，當地出售的邱吉爾塑膠像，那些塑膠像，去年值七先令，現時已加價一倍有多。

那條大街一間古玩店，出售刻有邱吉爾面部的銅牌，并有一間雜貨店出售上面印有邱吉爾肖像的餅乾。甚至那些貴族的人們也賺許多錢。

在離開布拉頓五十哩的邱里特大廈，巴斯侯爵已經舉辦一次邱吉爾紀念品的展覽會，那個侯爵說：他花費二十年來搜集的東西，是最爲時髦的，其價值約爲一萬二千鎊。

巴斯侯爵對于赴邱里特大廈參觀的人們，取入場券付出三個先令六便士，如果要參觀邱吉爾紀念室，要另外付十個先令。

倫敦著名商人說：「商人，蒐集家和私人買家，正在搶購在市場上出現任何邱吉爾的物品，特別在英國爲然。那些收藏有邱吉爾用過那些物件的人們，至少要把百分之五十加在任何物品的價值上面，——可是價錢在逐漸增加。

試看看這些價錢吧：㊀在一八九五年當邱吉爾任職爲驃騎兵軍官時的一張護照，要賣八百英鎊。㊁去年十二月，有人付出一二五鎊購買邱吉爾所寫惟一小說「沙伏羅拉」的第一次版本。兩年以前，那本小說的同樣版本，祇賣十七鎊。

公開出售邱吉爾所繪油畫的價錢，通常由一二零零鎊至五六零零鎊。可是，一九零八年邱吉爾臨時充當女儐相的八十六歲西薩爾女士，去年十一月當她收到一幅邱吉爾油畫價欵八九二五鎊時，她感到詫異和歡喜。那幅「安第比斯海灘油畫」，是邱吉爾給她的。另一幅油畫，則以一萬四千鎊的代價，賣給德克薩斯州一個富有石油商。

邱吉爾爵士約還有五百幅油畫，如果這些油畫每幅賣得平均五千鎊，那批油畫便值二百五十萬鎊。

邱吉爾爵士的簽名，字條，也可以賣得好價錢。

由他題過字的一本紀念冊，價值在三鎊至十三鎊之間。幾個幸運得很的蒐集家，最近在公開拍賣邱吉爾家具的場所，設法找到了邱吉爾眞正用過的一些東西。每一件物品，都以超過正常一半和一倍的價值出售。他在海德公園門街的故居，以一零二二五零零鎊的代價出售，比正常的市價超過三分一。

去年由倫敦載運邱吉爾靈柩到布拉頓附近亨特堡城那列歷時四十年的火車車卡，英國鐵路公司原定拆毀的，竟以三五零零鎊代價售與洛杉磯一間博物院。

人們爲甚麼買這些東西呢？商人說：那純粹是出於對邱吉爾崇示愛戴。但是，那裡常有這樣情形的，那些紀念品和遺物，由於歲月的遷移，價值將會增加。

那裡有另一個理由，卽是附庸風雅和擺紳士架子的行徑。「如果你向一個客人說：『你所坐的是邱吉爾爵士的椅子』，我相信那項談話具有一種很大的吸引力。」

世界杯足球決賽上演所在 溫布萊大球場是英倫運動表演中心

這個球場館原是伊爾文爵士經營的，以草坪平滑著稱，而且是舉世球場中最潔淨的一個。

例如，西布朗維治阿爾比安球隊，在決賽前夕，在球場「試脚」，因爲祇是練習，球員沒有更衣，一個踢得起勁的前鋒的尖頭鞋，竟剷起一塊草皮，使楊格大吃一驚。這雖小事，但他要忍着氣的費了一小時來做修補工作。

筆者在溫布萊工作三年，寫了許多報道大比賽的文稿，看見過史丹利馬鋼斯玩出渾身八寶，替黑池贏取銀盃，看見過華利斯折斷了腿——這是在溫布萊的草皮鋪得平滑的球場上常見的意外事件。但是，不要以爲這個球場，祇是球員們和球迷們的勝利和災禍，以及數以百萬計的其他人的緊張，流淚和歡笑，卻是那些負責比賽安排的人員的判告工作——他們的工作像好萊塢製片的繁重，但他們沒有得到什麼榮譽。

在溫布萊球場工作的人員，最辛苦的或許是那些委員。他們要防阻一個闖進，這工作是無人羨慕的。每年，無數沒有入場券的人，都多方設法去看足球決賽，從偽造入場券以至從後門偷進去。

有一個黑池球迷，穿着球衣，衝進球員入門處，一陣跑，一陣喊：「我來遲了嗎？」守閘的委會不理他，祇說：「請拿出入場券來。」

不過，買不到入場券的球迷，也不必失望，開賽後五分鐘，球場門外有不少炒票的黃牛，削價兜售門票。

英國足球決賽吸引各階層的人。時常有人問我：「怎樣才弄得到一張決賽門票？」我答道：「寫信給足球總會秘書。」這樣的答話時常引起大笑。但我知道，有兩個這樣做的球迷，獲得站立的票。我不是說這方法時常都生效。

以目前來說，如果你是眞正的球迷，如果你眞正的想看決賽，最好還是買黑市票。或許將來有一天，有人想出公平的門票分配辦法，以及防止黃牛炒票的辦法。

溫布萊球場一向以草皮平滑及場地乾淨著名。在溫布萊，人們都喜歡談及伊爾文爵士，他於一九二四年展覽會後買了這個球場，而使溫布萊出現於地圖上。他極憎惡垃圾，甚至不許有拖肥糖的蠟紙在球場上出現。在一次決賽的休息時間，他從皇家廂座出來，召集場地管理人員，清除球場前院的垃圾。

多數的球賽（包括木球）都在溫布萊球場舉行。不過，溫布萊也有它的盛期。當溜冰表演於一九四九年初次在溫布萊上演，冷靜頭腦的商人說，這種表演不能維持長久的，他們服從動用十萬鎊來安排溜冰表演的。但是，溜冰表演迄今仍能賣座。去年聖誕節「雪姑七友」就賣個滿堂紅。

雖然是成功的，溜冰表演的安排也是一件艱難的工作。稍一不慎，溜冰演員以後再不能表演了。美國溜冰明星歌維莉亞祖的拍手，因爲滑倒而扭傷了腳踝。另一個在溫布萊遭遇意外事件的是戴安娜絲。她與當年的世界溜冰冠軍聯合表演。但另一個演員踢破了冰，一股黑鷹飛揚，落在戴安娜身上，使她變成了一個衣服骯髒的難民。後來，伊爾文爵士贈她一束玫瑰花，並向她道歉，戴安娜對這事件祇一笑置之。

奇怪的，天天都到球場去的伊爾文爵士，竟死於距離他親手建成的英國第一號娛演場幾千哩的海上。

他的繼承人和朋友故史密斯爵士，前任倫敦市長及飲食業的一個成功的商人，保持溫布萊的傳統，並使它成爲英國第一號體育運動的中心。

在溫布萊的觀衆，時常都不如在威納登公園的那麼喧嘩。理由不錯，或許英格蘭人比較保守些。不過，最喧嘩的季節，不是足球比賽的觀衆，卻是那些曲棍球週年比賽的女學生。

本年，溫布萊將有另一項吸引節目——世界盃足球決賽。數以千計的球迷，將從世界各地湧進倫敦西北，這個曾被稱爲「白象」的大球場。（完）

國際剪影

地球測量

一位科學家，測量地球的半徑，得到從來未有過的準確——三、九六三、二零三哩。準確的程度，達到一哩的五千分之幾。這是觀斯博士計算出來的。他將在地球上十二個觀測站中觀察十三個在軌跡中運行的衛星所得的照片共四萬六千五百張，加以分析後，得到這項結論。

港府決先撥款千餘萬元 作工業教育用途 私辦者免費供地

造就人才配合工業擴展需求

【本報特稿】港府為發展本港日益需要的工業教育，決定在首五年內陸續撥款一千二百五十萬元，作為工業教育的費用。

港府並決定用寬裕的條件，鼓勵私人興辦特殊的工業教育，申請者將獲得免費供給土地。

工業教育在近十年來，其需要隨着工業拓展與日俱增，工業界人士及社會人士均殷切盼望政府能大量增設工業學校。近年來，本港工業教育雖有增加，但其增加的數字並不多，遠及不上需要。

據政府年報指出：目前工業或職業學校學生共一萬一千餘人，而普通中學生則有十五萬餘人。普通中學的學額荒固不待言，而工業學校學額荒更形嚴重。

一位教育人士指出：本港一般中下階層人士均鼓勵其子弟接受教育，他們雖然希望自己的子弟能接受大學教育，但由於自顧自己的經濟能力將不許可是項計劃，於是鼓勵自己的子弟接受中等的工業或職業訓練，俾其完成此一中等教育後能在社會中立足。實際上，此種人材在香港很容易獲得就業機會，所以投考工業學校的人數，近年來均在增加中。

據悉：將於今年秋季開辦的牛頭角理利諾工業學校，於日前宣佈招生後，報名者絡繹不絕，僅及兩天，便已發完報名表格，而適得停止接受申請，還可見工業教育在一般青年的需要上是多麼殷切。

港府新聞處昨日答覆本報詢問政府有何計劃推廣工業教育時稱：為迎合對熟練的管理員、工匠和工人需求之殷切，政府已採取步驟，該項步驟，包括任命一個工業訓練顧問委員會，以估計並研討對熟練的工匠、生產工人和技工的需要。

新聞處的答覆表示：為鼓勵發展開辦特殊工業的訓練，港府已準備免徵擬地，供作非牟利的適當用途。透過工業訓練的程序和新法的開導，管理和勞工皆因準此行的，同時，在產品局指導下，擴展產品中心的建立。

港府原則上已允諾負責供給一千二百五十萬元，作為首五年的一切開支。

增加停車收費 是否寓禁於徵

使汽車祇能由富有階級享用 屈臣議員今在立法局提質詢

【本報訊】屈臣議員於今午舉行的立法局會議中，提出一連串詢問有關停車場收費及地價的問題。

該等問題分述如下：

（一）最近增加停車收費，是否為政府寓禁於徵之計劃之一部份，使中等入息之汽車人士不用汽車代步及使汽車只由富有及特權階級享受？如是，請問政府有何理由？

（二）新收費率除可取得維修停車場不需由納稅人津貼之數額外，是否亦有圖利或求取盈餘之用意在內？

（三）以天星小輪碼頭及大會堂兩停車場而言，前此計算成本時，所列之每年土地價值為四十三萬八千四百七十八元，惟在新計算中，此數目則為一百二十萬四千元，對此差異，政府有何解釋？

（四）是否認為前此負責計算成本之人，能力有所不逮？

（五）根據政府之最新數字，政府估計為首四座停車場所用土地之十足市價為七千四百萬元。此一數字，是否為撥出此等土地供興建停車場時之價值？

（六）照此估計計算，每一停車場每方呎土地價值若干？

（七）此項估計是否表示如將此等土地以正常七十五年租期（並可續批）批與私人發展者，則可獲得此數之價？

（八）假定建築物成本係分廿五年償還，週息六厘，為何分期償還地價之辦法又有所不同？

（九）將利率定為一分而非六厘，究竟是何道理？

（十）如土地成本係分十三年償還，是否謂逾此期間，則不需計算土地成本？

一商人因犯輕微罪名 警方要打指模 是否濫用權力

胡百全議員將根據通知詢問下列問題：

⊖高等法院一法官曾就根據警察法例（港例第二三二章）第四十五節執行酌情拘捕權力一事提出意見謂：「愈是適酌情辦理之事，行之愈應小心。」警務處長是否曾向警方官員發出特別命令，指示屬員執行此酌情辦理之權力，以確保並無不必要之拘捕發生。特別係以違犯輕微罪名者為然？

⊜據知，曾有一宗案件，一有限公司之董事因未根據公司法例（港例第三十二章）之規定呈遞年報而被判有罪，並由警方根據上述警察法例第五十四節要求其打手指模。

（子）因何一名被判違犯此種輕微罪名之人士需要打手指模？

（丑）此種行為是否已濫用上述法例第五十四節規定得酌情辦理之權力？

署理財政司將動議通過下列議案：決議通過一九六五——一九六六年第二號附表所列迄一九六五年九月三十日止一季內之追加預算。

一九六六年地方稅（修訂）法案。他又動議二讀及三讀通過。

風姐艾瑪逐漸東來 距港東南七百餘哩

【本報訊】天文台至午間十二時前止，昨午後發出非地區性熱帶颱風「艾瑪」航行風警報據稱：截至昨日已闖抵距本港東南約七百四十哩。中心位在北緯一二·一度與東經一二三·〇度間，仍向西或西北偏西移，時速約達六海哩，將橫跨馬尼刺以南之明多羅島而闖進中國海東部海域。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢滙集報導指出：在風姐「艾瑪」[illegible]中部而[illegible]西移東來下，由巴士海峽[illegible]附近[illegible]之一股一低氣壓[illegible]，向西[illegible]。[illegible]中國海北部，[illegible]境南。同時，另一[illegible]小型低氣壓，集中於西沙群島之南方海域。香港中國大陸及香港與日本間之反旋風，正在廣泛迴旋擴展中。

連帶影響所及，致華南沿海岸各地區，大部吹風力四至五級之東風，東部風力有時強勁。除海南及東京灣一帶有局部陣大驟雨或雷雨外，天色先陰後晴，陽光局部時間燦爛，晨昏夜後，雲霧湧佈，偶降稀疏微雨，氣候溫暖而帶亢爽。

大來輪開港 一青年失踪 疑蹈海自殺

【本報澳門訊】大來輪船員稱：該輪前日凌晨二時由澳開港後，普通客位一名謝牛之青年離奇失踪，疑為跳海自殺。

船員據其他搭客稱：該青年三時許，船至九洲公海附近，欄杆前曾有一名青年含愁呆立，故疑為係該失踪的青年。

[illegible]該男客失踪的係普通客位的員工，發覺一床上遺下一香港身份証及一回澳証，該証之姓名為謝牛，約廿餘歲，再無其他遺物。

船抵香港時，船方以上述證件在碼頭向警察報案。

門澳 逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六六年度第四十三次及第四十四次賽狗，定於五月廿一日（星期六）及五月廿二日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘售票，八時半開跑。公衆席入場券一元。各種門券可於五月十九日起在澳門新馬路澳門逸園總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買，謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

中興大廈 北角英皇道

現售樓宇每呎五十元

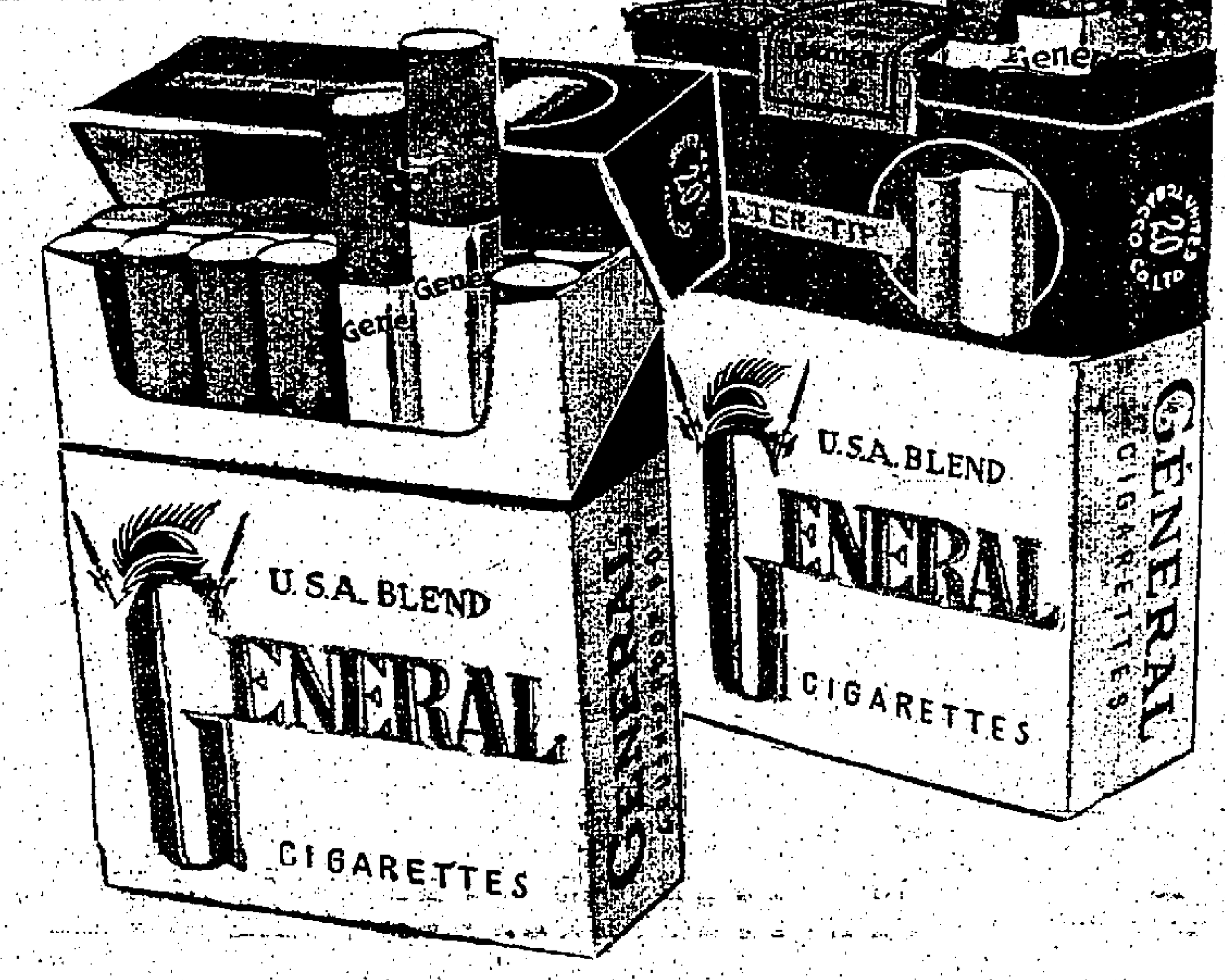
即日入伙可有契

每層一萬六千餘元

可分五年期付款

胃腸專科 廖繼平

名家配一流設備，確實效。酒樓工會主席劉蔭先生多年胃疾已治好，備譽照寄。彌敦道六八一號二樓旺角恒生左側 到院診 星期日休息



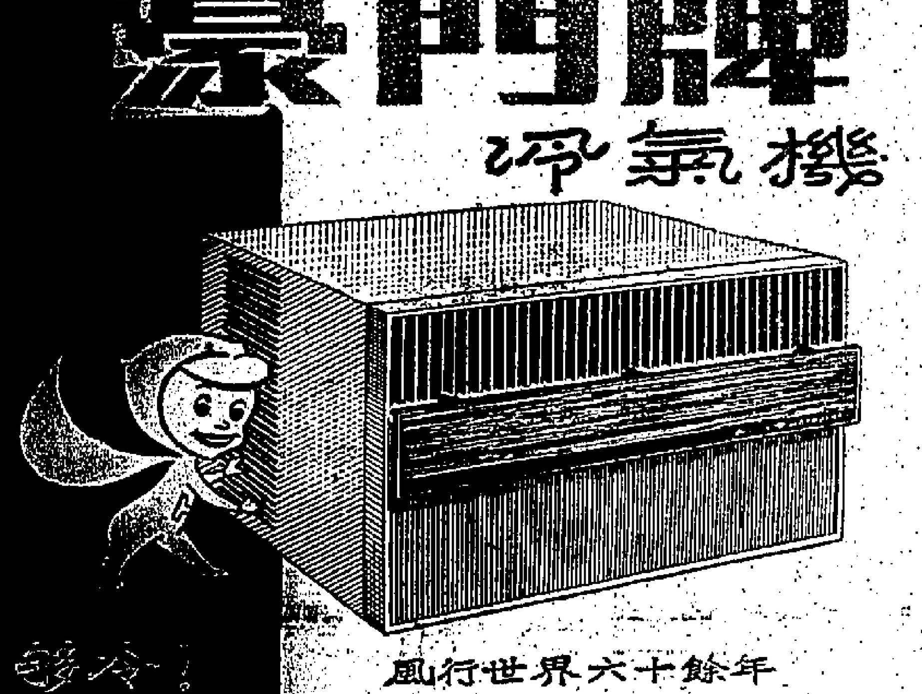
美國「將軍」香烟決不加價嚴正聲明：

美國來利樂烟廠，創立於一七六零年，迄今已有二百年歷史，一向均以「品質優良」「薄利多銷」謀取合理利潤為宗旨，馳譽世界，茲值香港政府增加烟稅，美國來利樂煙廠經鄭重考慮，決定以顧客利益為前題，不圖厚利，而加重顧客負担，雖成本增加，絕不向顧客身上取還，本着薄利多銷，顧客至上之傳統精神，除保持原有高超品質之外，香港區決不加售價，美國「將軍」香烟廿枝庄每包仍售七毫，現經多日考驗，證明本廠所採之鮮明立場，絕對正確，且已獲得最大成功，銷量直線上昇。使美國「將軍」香烟雄據硬盒濾咀烟中銷量冠軍，確係「吸煙的佳選」連日來蒙顧客向各零售商及代理商慰勉有加。本廠獲此榮寵，至深銘感。謹此啓事，藉表謝忱，本廠再三鄭重聲明，今後仍本一貫立場

薄利多銷 決不加價

美國來利樂烟廠謹啓

美國名廠 Hotpoint U.S.A. 豪門牌冷氣機



夠冷！夠靜！慳電！耐用！

風行世界十六餘年 一向保持最高水準 擁有最龐大用戶

本公司置有萬餘呎之服務部，並聘有專門技師，忠誠為顧客服務，快捷妥當。

總經銷：樂聲電器有限公司 德輔道中廣東銀行大廈1303室 電話：二三五八一一·二三五六〇八

凌波金漢 下月結婚

東渡扶桑 蜜月旅行

【本報訊】邵氏影后凌波與邵氏小生金漢的結婚佳期，已定下月中旬在香港舉行，為避免繁文縟節，可能取消盛大宴會。婚後將東渡扶桑蜜月旅行一週。

據邵氏公司宣稱：製片部已準備一部新片，由新婚夫婦主演，待蜜月歸來後，即可開鏡。

凌波以「梁山伯與祝英台」一片名噪各地，後以「花木蘭」一片榮登第十一屆亞洲影后，隨着一連串主演新片十多部。小生金漢亦為邵氏小生，與凌波合作「花木蘭」之後，扶搖直上，現在已位列紅小生之列。凌、金二人合作之影片，除「花木蘭」外，尚有已放映之「蹺鳳奇緣」及將拍攝之「明日之歌」等。

圖為金漢與凌波

上海孫鏡陽老中醫師實驗發明

四十餘年悉心研究發明各種盡善盡美之內服眼病良藥

紅眼藥　明目藥

能健眼明目 治虛弱百病

眼矇一切不便 眼盲萬事皆休

注意此二種藥港九新界皆無代售

發售處：彌敦道546號酒打銀行十樓D 電話845607

沈如婦科

即日安全通番 有口難言心事 即日解除煩惱

每日上午九時至九時 星期日下午休息

彌敦道七三〇號二樓（近旺角）

刊登廣告 請電七三七八

本公司新海運大廈門市部昨天開幕，荷蒙
同業先進各界嘉賓光臨指導，惠賜厚貺，高誼隆情，殊深銘感，祇以招待未週，良用歉仄，謹申謝悃，統請鑒諒。

亨建公司總經理林培英謹啓

娛樂賞心好去處，休假旅行好地方。

暑假台灣遊覽團

全島九日遊

港幣八零零元 七月十八日 八月八日 乘船啓程。

港幣一六五零元 七月廿日 八月十日 乘機啓程。

收費最廉·遍遊寶島·享受最高·請速報名·以免向隅。

電話預早報名·專員拜訪接洽

七月份截止報名日期：六月廿九日 八月份截止報名日期：七月廿二日

備有簡章 歡迎索取 星期六下午照常辦公

康程旅運社

地址：香港大道中（皇后戲院對面）興瑋大廈四零六A室

電話：二三三四七九·二四三七四零。

馬策旅行社——報告喜訊

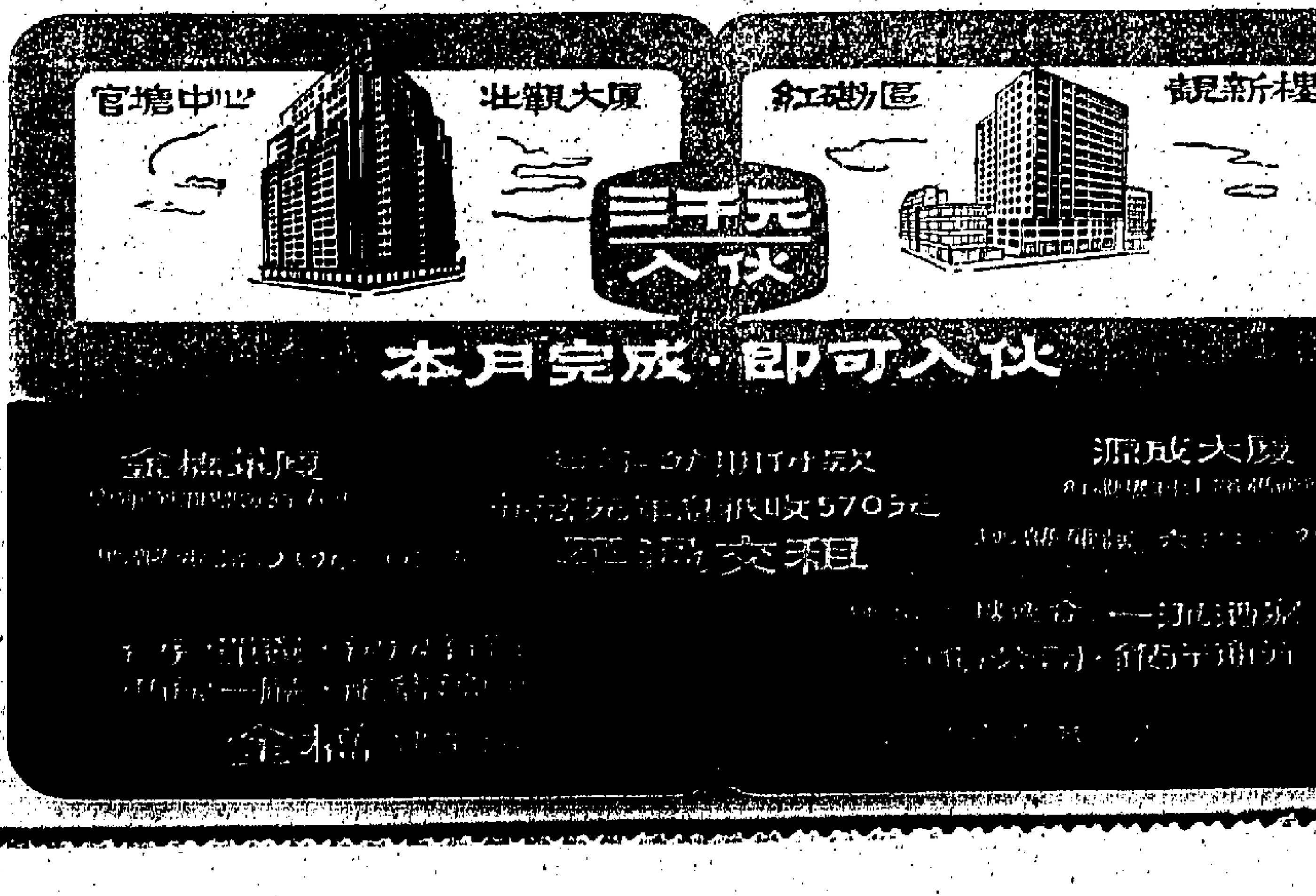
往美國加拿大各地機票。決不加價，實行減價！

在一片互相加價聲中，太平洋航空綫機票，特由本月七日開始施行減價

馬策旅行社響應在先，業經照章減價售票，關於移民，留學，旅行，及團體觀光，各項問題，本社均可代為解決疑問！尤以美國，加拿大，及中南美洲各國移民手續，免費代塡各種申請表格，其委託本社辦理，已獲准順利成行者，凡數千人之多，各地僑胞，如蒙委託，毋任歡迎！

地址：香港干諾道中一四零號樓下 電話：「四三二八九〇」「四三八二二六」

馬策旅行社總經理馬汝勳啓



盧景石謂在示威巡行時
出現一神秘人物
叫他繼續幹下去
蘇守忠今將在騷動調查會作証

【本報訊】因參加「四、六」騷動而被判入獄的十九歲青年盧景石，昨在騷動調查委員會公開大會中作証稱：在九龍大騷動前夕舉行示威時，一名身材瘦削的神秘人物，一直在跟着他，並叫他繼續幹下去，將來一定不會忘記他。

在答覆何瑾爵士的詢問時他說：我相信這件事後面一定還有一些東西。

盧景石並透露：盧麒在中央警署曾與一位神秘人物通電話，告訴對方蘇守忠被捕的事，並問對方：「我應否繼續下去？」

九龍騷動調查委員會，昨繼日在大會堂音樂廳公開聆訊，今日將傳另一証人蘇守忠出庭作供。

証人盧景石昨下午所作之供詞，內容爲示威遊行，及前往革新會與貝納祺大律師晤談情形。

証人稱：當示威行動首晚（即四月五日），遊行至大埔道南端之彌敦道部份時，尾隨的警官曾予以口頭上之警告，不得損壞或焚燒車輛或商店，之後再返至雅頓餐廳時，証人即離隊回家。

大律師問：憑你記憶所得，誰人爲示威行動之組織者？盧答：記不得了。

大律師問：是那些人曾對記者，或電台記者說過，將有人組織遊行？盧答：有盧麒，馬國光等。

大律師問：你會否告訴記者，在荔枝角、深水埗尚要繼續示威？盧答：我沒有說過。

問：你有否與旺角區青年接觸或組織示威的事情？答：沒有。

問：當羣衆行至尖沙咀總統酒店時，你是否曾領羣衆企圖衝擊總統酒店？答：絕對沒有，我并且還阻止他們這樣做。

問：你有否與遊行的人交談，或向他們提供任何意見？答：沒有。

大律師又拿出一份名單，囑盧景石若是認識的則出聲表示。

盧景石表示認得的姓名是：歐陽耀榮、林屏也、呂鳳愛、王德範、莫洛衛、蘇守忠、李德榮等。

問：在參加示威時，你心情感覺如何？答：我見盧麒領導的那批示威者演變爲暴動後，知道我會觸犯法例，故此退出。

証人繼稱：他們曾前往市政局見到貝納祺大律師，就遊行事件向他請示。貝納祺表示：着他們前往革新會找秘書長黃槐庭商量，同時並獲得葉錫恩議員之指示。

他繼稱：貝納祺大律師曾問我：「你昨天怎樣？」我答：「很好。」之後再談到其他一些事情。

大律師問：貝納祺與黃槐庭時是用什麼語言交談？答：貝納祺大律師以英語說出，再由秘書長黃槐庭譯成粵語。

問：貝納祺大律師當時怎樣和你們交談？答：貝納祺說將在政府大球場召開一次民衆大會，討論關於天星加價事情。當時蘇守忠對一九四九年新加坡獨立時之事件曾有提及，但貝納祺只有笑笑而已。

大律師問：交談中誰最先提到民衆大會的事？答：貝納祺大律師，當時又聽見蘇守忠說，可在大會堂集會，但面積太小，何不在維多利亞公園舉行？

問：貝納祺和蘇守忠交談時有否提及集會地點？答：蘇守忠說在維多利亞公園，但貝納祺則未決定地點。這次和貝納祺交談時間約有一小時之長，本來集會日期是選在四月廿四日，但廿三日是週末，故貝納祺決定在那天舉行；離開時，我曾問及貝納祺示威有否觸犯條例？貝納祺說：如你們繼續遊行，則我不能阻止。

大律師問：你是否想到，若無警方許可而示威是否犯法？答：是，蘇守忠曾說示威是違法的，革新會係支持開民衆大會。

之後，大律師又詢及盧景石家庭狀況，盧說：家中僅他同母親二人，而他之所以加入反加價行列，純因見蘇和受蘇守忠絕食行動影響。

稍後，大律師又取出八張圖片，囑盧景石觀看，并要他說出圖意。他認爲：㊀是蘇守忠在天星碼頭情形；㊁爲蘇守忠與葉錫恩的相片；㊂是蘇守忠向路人說話；㊃爲歐陽耀榮在四月廿四日晚之人羣中；㊄是一名持有白旗者；㊅是君不清楚何人；㊆是四月六日晚示威遊行領導人歐陽耀榮。

答大律師盤問
參加反加價動機
認爲替社會做事

以下是盧景石昨晨在調查會之供詞。他說：由於家境不佳，僅於九歲前在循枚就讀，在九歲至十四歲間，曾在夜總會開門或作侍役工作。在一九六二年間至被捕爲止，盧的工作是導遊。

他並表示在被捕前三個月內的收入不多，但在旅客多的旺季，每月最高曾賺七百至八百元。

至此，大律師詢問時於是開始盤問有關騷亂事件之始末。

盧說：我僅在報章上讀到有關蘇守忠消息，我以爲一個人應爲社會作點事情，但爲了看清楚他是否想乘機出風頭，因此我到天星碼頭去看過究竟。

盧繼稱：我於四月四日下午五時左右到達港島天星碼頭，當時蘇站在碼頭附近，高舉雙手，約有一百數十衆包圍着他，並有人向他握手，盧又穿其棕色外衣，上面用白漆塗上中英文標語。盧景石表示：他在旁逗留三個小時，但並無向蘇交談，至八時左右返家用膳。

今次日晨早一時左右，盧又再到碼頭去，見蘇守忠一人獨坐，盧也靜坐一旁，當時有數名記者也坐在該處，盧便向記者談及此事，此時蘇走近他們，向盧握手，並要求盧景石加入他的行動。蘇的英語甚佳，我告訴他，絕食抗議是不佳的，向羣衆發表演講更佳。蘇於是約他早上再來助他發表演講，盧答允九時去會他。

盧於當日晨早九時離開碼頭，至四月五日中飯後，決定再前往碼頭會蘇。

他在當時表示：在由九龍尖沙咀乘渡

蘇守忠被警方拘捕
與各人到督轅請願

我并無在簿上簽名。

盧麒供述抵達港島方面碼頭之情形，他說，蘇站在同一地點，有數名青年與他一起，其中我認得盧麒與一名女子呂鳳愛，盧麒穿着紅色外衣，上面寫着標語，另有三百餘衆在旁包圍他們。

當時蘇等站在一塊大石上，盧表示上前會合他們，蘇叫他發表演講，盧於是用英語進行講演，演詞大約是：每個人不必進行絕食來支持蘇守忠，我們可以與警方或天星小輪方面的人等進行交涉，或巡行示威等等，路人對他的講演無大反應，但有記者向他發問，盧表示次日即發現自己的名姓在南華早報。

此時蘇等一行人走近碼頭入閘處站立，盧提議次日上午十時前往港督府請願。他以爲上午時間適合請願。

盧繼稱：此時約有一百多人附着蘇守忠，一名警察上前向蘇提出警告，叫他離去，蘇轉問羣衆：我應否離開？羣衆皆說不。

當時我正在碼頭附近打電話，蘇曾向我顯示一封葉錫恩女士於兩週前寫給他的信，叫我照着信封上的電話號碼撥電葉女士。由一名在學校內的男子接話，葉當時並不在那兒，接電後我回到原處。我沒有甚麼打算，只是準備根據蘇告訴我的情形要求葉錫恩支持我們。

盧表示他仍存着該只信封。他又說：回到原處時，看到警察又問蘇是否準備離去，蘇說：「不」！警方便把他拘捕。

盧又說：當時羣衆激動，追問警察有何能力拘捕蘇守忠。另一部份羣衆則大聲呼叫，問警方何不把注意力集中在禁賭方面。

盧景石此時前往盧麒等人站立之處，告以蘇被捕之消息。他們商議立即前往港督府請願。

盧景石表示過去並不認識盧麒，但他們一行九人乘的士前往督憲府，由盧麒帶着他在家寫的請願書，代表衆人進入府內，後來盧麒出來，表示沒有見到港督，請願書則已交給港督副官。

此時，另有一羣約十人之青年步行前來港督府門口，手持標語，該羣青年乃呂鳳愛前往九龍通知他們蘇守忠被捕而前來抗議者。盧景石表示并不認識他們，也不知其姓名。

盧說：附羣青年在港督府合成一隊，盧麒提議前往找葉錫恩女士，衆人一致附議，有記者表示葉女士正在出席市政局會議，他們於是前往雪廠街一間政府大廈（即政府合署），由盧麒，呂鳳愛及另一青年入內，其他人則持册請求路人簽名。

當時各人無人領導
且不知道應作何事

他又表示：我們并無特別之領導人，當時各人均不知道應作些什麼，便聽從他的建議。

盧繼供稱：後來我也進入該政府大廈十二樓，沿到盧麒等正在等候葉女士開會完畢，散會後，我認得貝納祺大律師及葉錫恩等人。我想葉女士是問貝納祺如何可以支持這些青年，貝表示他們可以向革新會提出，並叫他們與該會秘書接洽，準備在其辦公室舉行會議。貝納祺離去後，葉錫恩才表示去探蘇，當時我行在後面，聽不清楚她們的談話，後來我也跟他們一起前往探望蘇守忠。

羅弼時大律師詢問盧景石關於他在中央警署的情形。盧景石答：他到警署後見蘇守忠之親人及朋友，葉錫恩議員亦在。葉表示去見蘇守忠。她說蘇並非犯人。當時盧麒亦在場，葉與盧麒用英語交談。他聽得不大清楚。當時盧麒說出一句話，比較大聲說：「我應不應該繼續？」，其後葉去接見蘇。葉問蘇要不要担保。蘇拒絕。但沒有說出拒絕的理由。他說要下一天上法庭。葉問他要不要吃東西。蘇說不吃，因爲這一次乃絕食抗議。

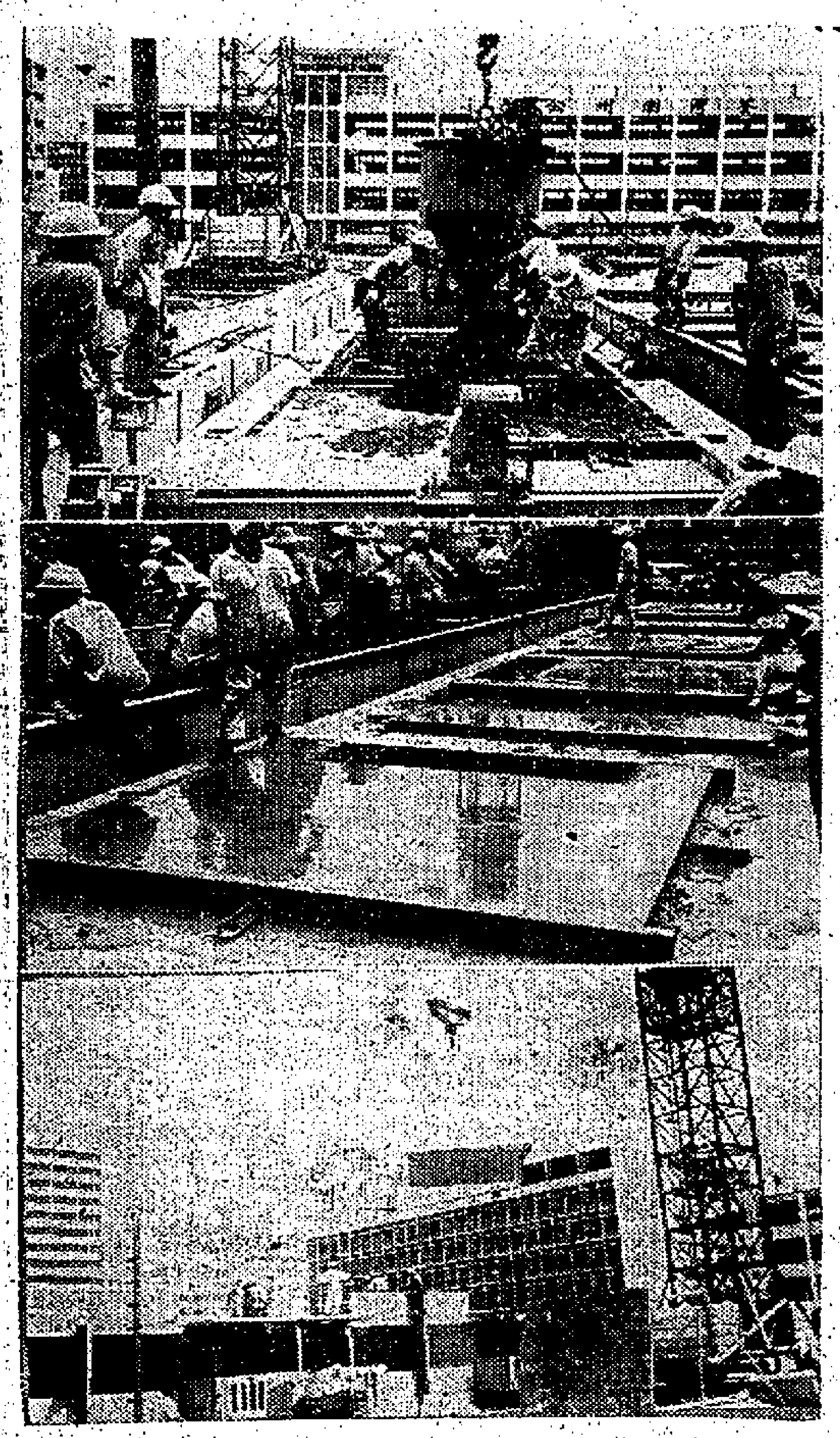
盧景石說：「蘇對葉錫恩說不認罪。」談話後，葉錫恩離中央警署。他們約五個人，坐的士到黃泥涌道四十三號蘇家。盧景石介紹葉錫恩見蘇守忠之母。蘇母說，蘇守忠是她的獨子。他喜歡讀書，有時讀到深夜不睡，要她熄了燈才放下書本。蘇又喜散步。蘇母又表示要見其兒子。後大家辭出。

葉錫恩去了別的地方，其後他（盧景石）盧麒及呂鳳愛等數人走到天星碼頭，其中一部。

關於當晚示威情形，証人說，他們過海到九龍，盧麒全部拿主意。盧麒又介紹一中國人與彼相識。那中國人很瘦，約二十六歲，對他說：「我以後跟着你」。在騷動中他見該人三次，那人是一直跟在他後面的。那人又對他說：「你不要跟我，我要跟你。」

當時天星碼頭有許多人加入，亦有人發表演說。天星碼頭至火車站有人提出反加價呼號，大叫大嚷，情緒激昂。盧麒演說，其中有謂：「大家都是中國人，共同奮鬥」。

有一個人登高演說謂：「香港要獨立」。此人旋即爲其他的人拉下來。又有人演說謂：「我地中國人，有些有錢，有些沒有錢，但繁榮香港乃我輩中國人也。」



新法建屋　（上）預製牆壁工地上，一架起重機正在注放三合土的牆模內。（中）已批盪的牆壁外貌，下面有蒸汽在蒸發，待乾固後可用。（下）已製成的整塊牆壁，正由吊重機把它垂垂降落，由工程人員裝嵌。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，除晨早部份時間密雲外，天色晴朗，氣溫較昨日稍高。

昨日最高溫度爲攝氏二七·七度，最低攝氏二三·四度。

今晨零時室內溫度爲攝氏廿五度。

高潮：上午九時十五分　下午九時卅五分

低潮：上午二時卅六分　下午二時廿七分

革命老人盧怡若今來港
飛台參加總統就職大典

【本報澳門訊】革命老人盧怡若，今晨由澳赴港，乘上午九時半開的翠華機飛台。

盧氏說：他是國父孫中山先生之友，曾隨國父奔走革命，在澳門成立同盟分會時在澳爲首先剪去滿裝的長辮，故有綽號「剪辮三」（因他是盧九的第三子）。

盧氏並强調說這次赴台是自動的，入台手續也自己辦理，亦毋需假手他人，此行目的，爲表示擁護領袖，係爲參加本月廿日，蔣、嚴正副總統就職大典，以台灣友好甚多，故歸期未定。

數十名警察監視下
牛頭角村廠屋
約二百間被拆
發現寫有「誓共存亡」旗幟

【本報訊】牛頭角村爲數約二百間的工廠及屋宇，昨晨在警方人員的監視下，由百餘名寮仔部工人拆去。

這次的牛頭角村拆遷已屬第二次，第一次拆遷是在去年九月開始。這次的拆遷，村民是在上月廿八日接獲寮仔部的通知，着他們必須在前晚十一時五十五分前自動將屋內的物品搬出，前日午間寮仔部曾分別按戶通知。

四、五十名警察昨晨到牛頭角村監視，百餘名寮仔部的人員執行拆屋任務，在拆屋進行中，村民與警察並無發生任何衝突，惟有一部份村民則豎起一面旗幟，上書「反對無償拆屋，誓共存亡」的句語。一位恭姓居民且對記者表示：他們曾先後與有關當局提出交涉多次，討論關於賠償問題，當局只答應日後將會賠償村民的損失，但何時賠償及賠償數目，則遲遲未見公佈。

據悉：這次牛頭角村第二期拆遷，所拆遷的工廠是被徙置往觀塘工廠大廈第一座，而當局亦在日前成立了一個賠償委員會，但賠償辦法則尚未見公佈。

馬會香烟小姐出動
派送賽馬預測表格

圖爲「馬會香烟小姐」協助馬迷工友填寫「夠晒和味，賽馬預測」表格。此一比賽截止日期爲本月二十日下午五時，如想贏得萬元巨獎，可從速參加，參加表格可向就近烟攤索取。

元朗貨客車試車失事
與巴士相撞傷三人
兩車車頭均告毀壞

【本報訊】新界元朗公路，昨晚九時卅分發生嚴重車禍，一輛掛試車牌的貨客車與巴士相撞，三人受傷。

據說：貨客車是一部未領正式牌照的新車，當時是懸掛試車牌T四七一三號，由元朗駛向坳頭，但駛至上述公路時，突然失去控制，與迎面駛來的十六號綫巴士AD七二〇三號相撞，兩車車頭均嚴重損毀，巴士的售票員陳天良頭部，貨客車司機傷頭，其餘座位的男子則大腿斷足，三傷者已送醫院急救。

獨身漢失踪多日
昨浮屍觀塘海面

【本報訊】癡戀一個有夫之婦的一名「王老五」，接一女人電話後失踪數日，其後屍浮海面，昨經有人認領。

死者名尹耀雄，三十六歲，新會人，獨自住在灣仔進教圍十×號地下尾房一個床位，是紮鐵工人。他有一個胞兄，住於西環。

據死者的同居住客說，死者早於六年前便愛上一個離婚婦人，她已有一個女兒，今年十四歲。死者對她一往情深，互有來往。不料於一年多以前，她突然移情別向，嫁給另一個男子，同居於觀塘徙置區。死者的心情因此大受打擊，終日鬱鬱不樂，曾在與她合攝的相片背面寫着「相戀多年無結果」的字句。不過，該婦人於婚後繼續有與死者來往，並不時到死者住處探訪替死者洗衣服。

本月十二日晚上十一時左右，據說有一女人打電話給死者，對方叫他過海到觀塘去商談一些事情，死者顯得很氣憤，說完用力擲低話筒。跟着穿衣外出，一去不返，兩日前突然浮屍於觀塘對開海面。他是跳海自殺還是另有別情，警方正在調查中。

在澳打電話到港買外圍狗
婦人棄保被通緝
在澳缺席裁判四卅天准罰款代刑

【本報澳門訊】一名香港婦人因在此間打長途電話往香港投注外圍狗，被判入獄卅天，准罰款代罪，每天六元計。由於審此案時該婦人未出庭，法庭現已下令追緝歸案。

該婦人名唐××，被控本年二月與一同由港來澳男子駱世榮、黃日遜使用對講機，而婦人在郵電公司打電話到香港外圍狗公司投注。（駱、黃二人，目前經法院判刑，該婦人則棄保潛逃，故受缺席判裁。）

失踪一週少女
在徙置區尋回
疑與青年同住

【本報訊】一名十四歲的少女，一週前失踪，昨日其家人發覺她在橫頭磡徙置區出現，報警前往偵查，警方卒將她找回，並拘捕一名五金工人，涉嫌與少女有染。

據悉：該少女姓賴，與家人住黃大仙廉租屋第十四座某號，一週前離家失踪。昨天上午，其家人在橫頭磡徙置大廈第十九座發現她，但她迅速逃去，其家人遂到警署報案。警方派出探員到該座徙置樓宇搜查，卒在某號單位中找到該少女，並疑她與一個姓梁的廿二歲青年同住。據悉：該青年是一個五金工人，月前在一個宴會中與失踪女童同席，因而認識，此後常有來往。

該青年昨日被帶返警署，少女亦被送往醫院檢驗。

時間金錢人力節省不少
本港首次採用
吊嵌牆壁建屋
荃灣廉租屋正用此新法

【本報訊】運用重機械把三合土混成一幅一幅的牆壁，以「吊嵌」方式，作爲建築七層高的廉租屋大廈，現正在荃灣區施工。

在本港而言，用這個新辦法建屋，還是歷史上的第一遭。如果這方法試辦的結果是省時，省錢及省人的話，以後將會引起建築界廣爲採用。

現時在荃灣福來邨前（河背村舊址）所興建七座七層高的廉租屋宇，乃由本港屋宇建設委員會主辦。吊嵌屋宇的工程承辦者，爲日本大成株式會社，這公司與本港嘉尼建築公司合組而成的「香港製屋工程有限公司」，從事介紹及發展這項建築業務，並透過政府新聞處，於昨午招待本港各報記者前往參觀。

關於吊嵌建屋的方法，先要一幅龐大的工地預製牆壁，原料爲三合土和細格綁構的鋼筋，放在一塊塗有油質的鐵板模型上，加以疏平，鐵板底下，以七十度熱力的蒸氣，使它蒸發五小時，然後變爲凝混土，待其乾固後，即成牆壁，牆壁的形式，不下凡三十餘款，包括樓面，梯級，窗框等類，如果是安裝於浴室，廚房的，則預留水渠和炮及排水孔等等，計劃頗爲週全。

至於牆壁的面積，多爲一百二十平方尺，亦有重至四十噸一塊的，這要視乎建築的屋宇大小而預定製做，牆壁的厚度爲五吋，樓面爲四吋，由於原料與厚度均佳，若用石屎鎗射擊，可驗出這種牆能抵擋三千磅力。

在牆與牆之間，裝嵌時有離開的空隙，以利安裝電線和其他工程，然後用電釺把兩幅牆的鋼筋釺實，灌回三合土，以保持牆力的接連。

負責把預造牆壁裝嵌的，是一座龐大活轉的吊重紋機，省卻不少人力與快捷，他日全座屋宇建竣，牆壁並噴上不同色素的膠砂，增加外表美麗。據說，這些膠砂是永不褪色的。

其實這種吊嵌式的建屋辦法，歐洲國家及日本早已推行，辦法相似，本港這第一次的嘗試，工程所得的經過，均詳細加以紀錄，且已接近成功階段了。一位工程師透露：如果用這方法進行龐大建築計劃，可比舊法建築起碼省百分二十的成本建費。

這七座七層高的廉租大廈，共有二百二十四個單位，間成五人、七人或以上的廳房，其辦法仍以每人佔用三十五方尺爲原則，廚房、浴室設備齊至，工程於本月一日開始，預期本年底落成啟用。

至於預製牆壁的工程，早在去月十五日展開，刻下仍在不停生產。整個地盤上的工作人員，只有三名日籍，一名華籍工程師，及四十九名各類工友而已。昨天在場負責向報界介紹者，有廖本懷，包知方，屈渡明，陳潤權及屋宇建設委員會的代表。

澳門狗場爆炸案
中文大學學生
因涉嫌被傳訊

【本報澳門訊】一名香港中文大學學生，因涉嫌與逸園跑狗場外爆炸案有關而被警方傳訊。

警方於前日上午拘去一名傳爲香港某出版社主持人戴××（卅餘歲，福建人）時，警方預先將一名被拘數天的劉×予以釋放，隨即派員跟踪，見劉先在柯高馬路停留不久，便轉到羅私佬馬路而至賈伯案提督街華園新街華園大廈×號六樓，此時，警方遂將姓戴的及劉某一併拘返查訊。是否與爆炸案有關，未獲證實。

當時一名姓余神父，亦遭牽連，經問話後，與案無關，即予釋放。又一名香港中文大學學生帝汶籍青年黃某亦波及，被移往警廳偵訊。

又訊：澳督羅必信於前日下午三時，親往慰問被炸傷的何賢，據接近何賢的親信說：何傷勢已痊，精神甚佳。

葉錫恩梁永濂
訪殖民地次官

【倫敦十七日合衆國際社電】香港市政局議員葉錫恩，下議院議員監堅和大律師梁永濂，將於今日拜訪殖民地事務部次官李氏。梁永濂前任香港裁判官，他說：他們三人將前往職院拜訪李氏，討論關於香港的各種問題。葉錫恩女士現在此間請求組設一個皇家調查委員會，來調查香港最近發生的暴動事件，她並要求香港的各種興革事宜，此種改革，將考慮關於那裡立法局之選舉代表的權利和制度。梁氏現在英國度假，他要求停止香港於海外偏用行政人員，以供香港之用。他相信基於一種海外偏用原則來偏用行政人員，不獨費用浩大，而且因爲那些人員獲許給與長時間的渡假，大大的失去工作效率。他並相信香港有很多合格的人，可以填補各種空缺。

國際教育美術比賽
作品今起在港展覽

【本報訊】國際教育美術比賽，有四十二國學生參加，經評選後，所有入選作品，定今午在香港大會堂低座展覽廳舉行展覽，由日本駐港總領事遠藤又男剪綵啟幕後，一連展出九天，至二十六日爲止。

主辦此項國際比賽之日本教育美術振興會，特推薦該會理事船戶末次郎，於昨日飛港，主持展出事宜。

據船戶氏下機後宣稱：國際教育美術比賽，自前年開始辦理以來，其間煞費經營，迭經聯絡與接洽，始於去年徵得四十二國參加地區學生美術優秀作品壹萬壹千九百四十三幅。其時十七屆國際美術教育會議適值在日本東京召開，委即商由在日出席之美術家，教育家及教育行政人員予以評選。從參加比賽中，選出「特獎」八十四幅，「優異」五三四幅，「入選」七三五幅。

又據船戶氏稱，國際比賽在技術上工程浩鉅，當時深幸日本政府，有關機構鼎力贊助，始得舉事。茲於日本展畢後運港展覽，此後即將順次運往其他各國展出，俾全世界成一起各國學生美術水準。香港在此次國際比賽中，獲有「特獎」附幅，「優獎」六幅，「入選」三幅。

香港烟草公司宣稱
五種香煙增價
旨在維持品質

【本報訊】自本年二月廿四日港府宣佈提高煙草稅每磅增加二元（即廿支香煙每包加一毫）後，大部份香煙立即加價，但仍有部份牌子，照原價發售，最近始宣佈調整價格。

據香港煙草有限公司聲明，由於已付繳稅之存貨異常充足，故該公司所代理之美國良友、鷹王、雞寶淡、紅金兔、綠香檳五種香煙維持原價達兩個月之久，該公司迄今存貨已售罄，除非偷工減料，實無法維持原價，不得已乃調整售價，以保証原有之優良品質，不肯將貨就價。據稱：增價純係政府稅收，絕非該公司所得。

暑假遊覽台灣
優待辦法公佈

安樂旅運社，爲配合台灣觀光事業之發展，已擴設分社於台北市，開始營業，俾業務聯繫緊密，服務臻於至善。近特舉辦「暑假台灣遊覽團」以特價優待各界，服務備至，在台遊覽九天，包括膳宿遊覽及往返船機票等計乘船往返者僅收港幣七百元，乘飛機來回者僅收一千五百五十元，遊覽節目有阿里山，花蓮，日月潭，陽明山，新北投等全島名勝古蹟。優待條爲暑假期間，每組限廿四人爲滿額，先到先得。簡章備索，請向香港中央市場側富記大廈三〇五室，電話二二七五〇三號洽。（廣告）

吳石俊
中醫診所　專科主理

腦　頭暈頭痛
記憶退化　神經衰弱　精神彷徨　頭筋痛　青年學生　用功過度　腦弱忘記　先天昏鈍

耳
耳痛　耳爛　耳鳴　耳聾　耳塞　耳腫　耳膿　耳癢

鼻
鼻炎　鼻血　鼻爛　鼻塞　鼻瘡　鼻臭　鼻淵　鼻紅

喉
喉痛　喉沙　喉爛　喉瘡　喉閉　喉核　喉大

瘡

本所設備最新科學儀器，診斷正確認眞，久已馳譽海外，有口皆碑，招牌最老，從病最多，上列各症，未經我醫，未算絕望。[illegible]

專門彩色冲印
經售一切攝影器材
愛雪影音有限公司
北角英皇道三七三號
皇后大道中五號・娛樂戲院地下商場
銅鑼灣啟超道十六號
尖沙咀堪富利士道弍號A

東華週
一九六六年五月十六日至廿一日
三院開放日期
廣華醫院　五月十六日——十八日
東華醫院　五月十九日
東華東院　五月二十日
歡迎參觀
參觀時間每日三次：十一時正，二時三十分，三時三十分。
我們目的：公開一切使社會人仕對東華三院有更深刻的認識。
我們希望：各界人仕給予我們更多有建設性的建議和批評。
我們呼籲：請愛護東華三院的熱心人仕繼續的更大的給予我們支持使東華三院更理想的為市民服務。

盧麒被控偷單車案
辯方證人改作控方證人
據供並無借單車與人使用

【本報訊】新聞人物盧麒與另一男子涉嫌意圖偷單車案，昨日奇峰突出，盧麒辯護爲辯方證人的一名學徒，於出庭時變成了控方證人，指出他並未借單車給任何人，他的單車放在家中，他只約盧麒等在元朗戲院見面，以證明盧麒等擬出九龍的車費。

此案昨在粉嶺裁判署續審，供詞未畢，押後至明日續訊。

在開庭前，主控官元朗偵緝主任蕭雲卓先向法庭報告有關此案在上次提堂時由兩被告向法庭申請代召出庭之證人男子鄭奇生，現已成爲控方證人。換官之予以接納，並向兩被告解釋將來該證人出庭時有權向其盤問。

本案兩被告爲：（一）盧麒，十九歲，無業，住九龍城碼頭角道某號八樓；（二）楊金運，廿歲，住元朗楊屋村。

被控本月十日在元朗戲院近福德街意圖偷一輛單車，價值四十五元，爲曾玉安之物。

主控旋召證人黃志財作供，黃稱：他是元朗戲院的帶位員，全院共有九名帶位同事，彼此均認識，本月十日中午十二時，被騎單車返戲院上班，抵達門前之單車停放處時，已有三輛單車先到，他認得其中一單車是屬於同事曾玉安者，他每日早上九時許即上班。

証人謂見盧麒 用石鑿單車鎖
盧並自認是政治部探員

在他看到曾玉安的單車時，見首被告蹲在車旁，以石鑿該單車之鎖，次被告則站在車旁，以手按着車座位，當次被告看見他來時，即對首被告說：「有人來。」首被告旋將握着的石塊棄掉，當時他曾看到地上祇有兩塊石塊，其中較大的一塊是首被告用來鑿單車鎖者。（昨午該兩石塊亦呈堂作爲証物）。他睹狀，即上前問首被告爲何鑿單車鎖？當時首被告斥說：「關你乜事，你知唔知我係政治部探員！」他答稱：「姑勿論你是何人，以石鑿單車鎖就不對。」

証人曾玉安作供稱：本年五月五日，他以四十五元代價購入一輛單車，同月十日上午九時他乘單車返工，將單車泊於元朗戲院門口附近，並將之上鎖，約於十二時許，他聞前証人大叫：「有人想偷單車呀。」他立即走出觀察，見他的單車，鎖已壞，這時，前証人更齊他前往召警察至現場。不久，有一警員五三七四號抵達，其後一干人等前往元朗警署，他則將單車交與探員張倫棟。

証人特別指出：在五月十日前，他從未與兩被告會面，更無授權任何人乘其單車。

首被告盤問証人時稱：在元朗警署內，有人圖將此事和解，你知否？証人答：不知。首被告又問：倘前証人不堅持要拉人，你會否將他們送交警署？証人答謂：可能會，因他召警目的是要拉人。首被告繼又盤詰証人謂：假如當時向你道歉及賠償，你會放人否？証人答：可能會放人。

証人朱石源出庭作供稱，他乃駐元朗警署第五三七四號警員，本月十日在元朗福德街及炮仗街附近值勤，約十二時零七分，他發現炮仗街附近圍滿一堆人，其中有一男子趨前向他投訴有人想偷單車，當時該男子特別指着首被告盧麒而言者。同時，更謂首被告以石塊毀單車鎖。這時，他見在單車附近有兩塊大石頭，他問該男子誰毀壞單車鎖？該男子以手指首被告。

証人繼稱：他問首被告究竟發生何事？首被告答謂：「我有一朋友時常借單車我騎，他叫我駛取車來，但見單車已上鎖，故想將鎖弄開」。他問首被告會認錯車否？首被告答：「可能會認錯，好對唔住，現在開錯車。」他遂時問該男子是否要將被告人等帶返警署？其間已有一警車駛至。當時雙方曾欲在現場和解，因此他召警車暫時離開，同時又要求該男子在他的記事部上簽名作証，但該男子拒絕，並堅持要對兩被告帶往警署。擾攘一番後，他卒對一干人等帶返警署查究。

在較早時，曾由首被告盧麒列爲辯方証人之男子鄭奇生，昨日改作控方証人，他十八歲，任職學徒，於五月九日在元朗由次被告介紹認識者，唯尚未知其姓名，他本人擁有一部紅色的學生單車，但與呈堂作証物之單車並不相符。五月十日上午，他與被告等在元朗一茶室品茗，當時兩被告表示欠缺赴九龍市區車資，因此他遂囑該兩被告於中午十二時在元朗戲院會面，他本人之單車則仍置於家中，並無借與別人使用。

灣仔堅尼地道火警
利華棉胎工場 損失達萬餘元

【本報訊】灣仔堅尼地道一間製棉胎木屋工場，昨日下午發生火警，焚燒約二十分鐘，損失逾萬餘元。

發生火警的是利華棉胎工場，位於灣仔堅尼地道翌雅各工業訓練中心背後山腳，是一間面積頗大的木屋，工場內並設有一具打棉機。昨午四時十分，工場內五、六名工人正在開動打棉機時，其中一名工人發現木屋後截的電掣突然洩電着火，火光瞬即燃及放置電掣下的廢棉，在場工人見狀，立即合力撲救，並撥電報警，消防局據報，派出五輛消防車到場，消防員開喉灌救，約十五分鐘，火勢已全部被撲滅，但全部棉花及該部打棉機均被焚燬，據說全部損失約達萬餘元。

利華棉胎工廠老闆姓盧，據說工場未購買保險。

荃灣社區中心 舉行粵曲比賽

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心成年部中樂組，將於下月上旬舉行第三屆荃灣區公開粵曲歌唱比賽，歡迎該區人士報名參加。

該項比賽將由名音樂家梁以忠，盧家熾及鍾雲山担任評判。

英福特廠最新車輛
施佛爾與蘇地亞 均用V6發動機

【本報訊】英國「福特」汽車廠最近出廠的「施佛爾」和「蘇地亞」，均用英國首次面世的V6發動機。

該項輝煌的發展，耗費二千八百萬鎊，該兩種車豪華、大方、舒適。

這項新發明是英國先進技術的成就，V6發動機較傳統式的綫型發動機較爲輕便。

該兩種新式車輛，由夏巴洋行代理。

福特新車 夏巴公司昨設酒會介紹該公司代理三種新型福特廠出品汽車，右爲登士夫人，左爲該公司經理夏巴，在福特新車前留影。

警員被控貪污案續審
上海波自認逃脫後 翌日即犯冒警行騙

【本報訊】現役警員涉嫌向大會堂搶擊案主角「上海波」貪污五百元一案，昨在中央裁判署寶華法庭續訊，上午仍由「上海波」郁子豪接受辯方律師盤問，下午則由其護士女友出庭供述當日見到郁子豪與被告警員的情形。

此案昨未訊畢，官諭押候今晨十時續訊。

案由百閱警司主控，被告警員梁漢榮，廿二歲，現役警員六一六六號，住在上海街四〇五號四樓。被控于本年三月一日，在九龍地區向郁子豪貪污性收受五百元，作爲容許郁在其扣押期中，做一些方便之事的代價。被告延李炳士律師代表辯護。

此案昨午訊時，「上海波」女友何淑儀作供稱：她是九龍醫院助理護士，本年三月一日，她在花園街廿六號四樓住，當日上午十一時左右，她在家接到郁子豪電話，在電話中，郁告訴她現時在廣華醫院覆病，並向她借一百元來，她收綫後，乃換衣服到廣華街去。

証人說：當日她落街去廣華街的原因，是因爲郁說要借一百元，並說在廣華醫院覆病，所以便落街去覆看。及抵達廣華街時，即見郁子豪與一名穿軍裝的警員在一起，但她已無法認出該警員的面貌。

她見此情形，乃欲走回頭，因她從來未見過郁子豪與警員在一起的情況。郁見到她後，乃以手向她招呼，但與郁在一起的那個警員却向她招手，於是她乃走近他們，並與之一同進入士多。

在士多中，郁子豪問她有沒有帶錢來，她表示沒有，郁乃叫她坐車到黃大仙郁的家裡去取錢。當時該警員站在距離她與郁約八呎之遙，她不知道該警員是否聽到她與郁所談的話。

此案昨上午開庭時，仍由郁子豪接受李炳士的盤問。

在接受盤問時，郁子豪承認他于本年三月一日在被告看管下逃走後，于次日即三月二日便犯了兩次行騙及一次冒警。

過去，在一九六四年十一月廿一日，他曾因打架罪被判入獄兩月，至去年三月十六日，又因偸竊罪而被判入獄三月。

他對辯方大律師說，該次出獄後，他即出外去做海員。

至本月三月一日，他之所以被捕，是因爲藏有三千一百一十五元，警方認爲來歷不明。但他說：事後他母親經証明該欵是他作結婚費用的。

此後，郁子豪向律師承認，本年三月中，因在大會堂開槍傷人而被控一項械劫及三項非法槍傷他人，結果該械罪被判入獄六個月，三項傷人罪各入獄九月，分期執行。

最後律師問：在三月一日，在被警方拘捕時，在身上搜出些什麽東西？郁子豪答：據警方稱是白粉。

律師盤問至此，法官乃諭暫時退庭。

姚剛總理在麗的呼聲廣播。

消防處稱 接駁水喉 並無困難

政府新聞處昨日發表稱：消防事務處發言人稱，今（十七）晨報紙謂昨晚蓮花宮木屋區火警時不能將火喉接到該區之水管等語，實屬錯誤。昨晚救火時，該水管發生極大作用。雖然該水管最近始告完成，且尚未最後試驗其與水力差度及地勢關係之效力，但昨晚已予應用。由於此等因素，故難以泵水上山上，惟只需大約十八至二十分鐘，已將水引至火場，在場之消防人員並未發生任何接駁水管難題。該地係在水平綫上三百呎左右，倘能步行前往，故引水救火難免稍爲延遲；惟據吾人獲得之最後數字，此次火警波及之木屋大約爲廿三間而非報載之一百間。

銅鑼灣馬山木屋 查明焚燬廿三間
災民已被集體收容由社會署救濟

【本報訊】銅鑼灣馬山村木屋區大火的災民，已被安置於北角收容所內，昨晨已獲社會福利署救濟。據登記所得結果，災民共廿三家，爲數約一百七十五人，其中男性四十一人，女性卅四人，及小童一百人。收容所內，災民席地而臥，大多一空所有，僅有少數幸運者搶救得一物半件，情狀淒涼。

寮仔部昨晨派員至臨時收容所用車接載部份災民至災場展開登記測量工作。據估計全毀於火的木屋約三十間。

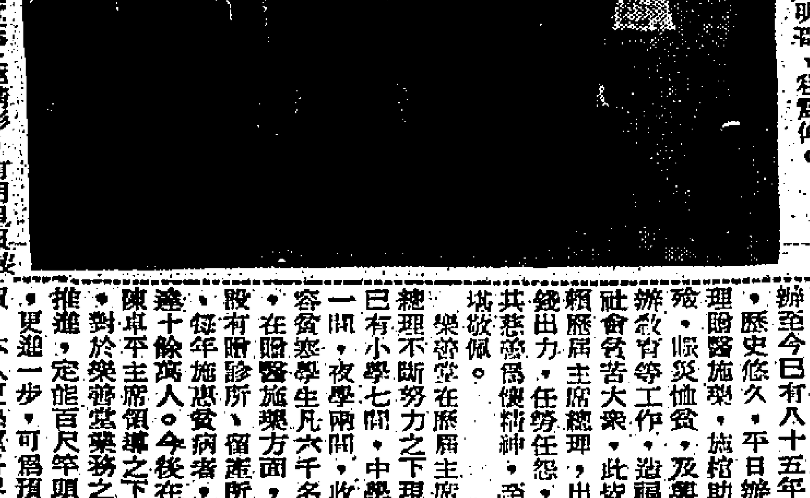
聯美副總裁吉士 由日抵港主持
遠東業務會議

【本報訊】聯美影片公司今年度遠東業務會議，經定於明日在本港召開，爲期六天，地點在九龍半島酒店，遠東各地巨頭，雲集本港。聯美紐約總公司之國際營業副總裁雅佛烈吉士，經於昨午十一時許，由紐約飛東京轉飛本港，在機場迎接人仕，有本港聯美經理郭純亮，馬尼剌經理杜明哥，曼谷經理穆罕薛羅泉，及澳洲之耶米曹，邵氏公司電視局經理邵米，及本港聯美協理程震俟等多人。

吉士君爲本港邵氏影城主人邵逸夫之摯友，昨夜邵君特設宴款待，並由聯美各巨頭作陪。

聯美今年度發行之巨片「萬世流芳」，已定下週在本港推出，此片在本屆奧斯卡金像獎之角逐中，曾得獎數項以上，爲今年度聯美公司獻給本港觀衆之隆重禮物。

台灣聯美經理周德華及新加坡經理柏密德里，亦於昨日分別乘機抵港，參加明日之會。



聯美副總裁抵港 在啓德機場留影，右起：澳洲之耶米曹、穆罕薛羅泉、吉士、郭純亮、杜明哥、程震俟。

張玉麟捐五千元 支持三院游藝會
姚剛昨在麗的廣播呼籲

【本報訊】東華三院庚子年主席張玉麟，爲響應當年總理舉辦慈善游藝大會，籌募華院及港九中小學校舍建設基金，昨以張祝珊堂名義，捐欵五千元。

又東癸會（一九六三—六四）全體捐五千元，東寅會（一九六二—六三）全體總理捐三千元，甲辰會（一九六四—六五）全體總理捐欵三千元，乙巳會（一九六五—六六）全體總理捐欵三千元，當年顧問林纘振，胡寶星，高福球，汪徵祥合捐一萬元，昨共收捐欵三萬餘元。

「東華週」現繼續舉行至二十日止，今日爲廣華醫院開放最後一日，明日開放東華醫院，後日開放東華東院。在東華週舉行期內，三院開放之日，探病時間改爲由下午四時卅分至下午七時，各界人士祈爲留意。

東華三院當年總理姚剛，昨日在麗的呼聲金色電台用國語廣播，呼籲各界人士，踴躍認購三院游藝大會慈善獎券及入場券，支持三院爲貧病大衆之福利建設。

沈氏在演詞中報告董事局本屆建設工作，將有繼續完成黃大仙護養院第二三期工程及大口環新護養院，籌建香港天后廟道第二中學及九龍鑽石山第三小學校，新界青年中心等多項，任務繁重，尤其是建設費用，仍待籌措，因此決定在六月三日舉行慈善游藝大會，爲上述建設工作籌募基金。現在港九天星碼頭、油麻地小輪各綫碼頭、大丸百貨公司、港九酒家戲院大厦等處發售的慈善獎券及入場券，券欵收入，將撥充本屆各項建設費，獎券每張一元，入場券也是每張一元起，獎品共一百欵，是全體總理及熱心人士捐贈助獎，並不動用公欵，頭獎爲價值四萬元樓宇一層，地點任由中獎者選擇，二獎爲價值萬餘元新邊牌跑車一輛，三獎爲價值六千元日本珍珠頸鍊一串，四獎爲價值四千元芝柏白金鑽石錶一個，其餘九十六欵獎品欵欵名貴，定六月三日在政府大球場公開攪珠開獎。

游藝節目方面：亦極精彩，有明星服裝表演奇觀，樂隊演奏，千人彩燈舞，公子羽扇舞，山地之春，士風舞，仙樂飄飄處處聞大合唱，長洲飄色等多種。

沈氏稱：買三院獎券，有中巨獎的希望，買游藝會入場券，可享受豐富的游藝節目，爲己爲人，我相信社會人士，一定會支持我們這次籌欵的，我們保證，我們的力量，以改進三院院務，更加理想，以答謝各位慷慨支持的雅意，爲貧病大衆福利建設，請購買三院獎券及入場券。

九龍樂善堂 新總理就職
利銘澤監誓

【本報訊】九龍樂善堂昨日下午四時在該堂舉行一九六六年度總理就職典禮，請由行政局議員利銘澤主持監誓，副華民政務司何兆璇主持頒發選任証書。

典禮儀式首由上屆主席陳立報告該堂一九六五年度堂務工作，宣誓就職儀式，同畢，舉行新總理宣誓就職儀式，由利銘澤議員主持監誓，儀式完成後，由新任主席陳卓平致詞表示：

本屆堂務工作，希望在精誠合作，羣策羣力之下，設法完成下列兩大目標：㈠完成興建津貼英文中學，努力籌募建校基金，並積極策劃建築校舍，使升中青年進修有所。㈡設法擴展醫療計劃，充實贈診所，留產所設備，爲貧病大衆服務。

本堂一切善舉，向以不牟利爲目的，所有經費支銷，數字非常龐大，除津貼學校外，全部經費，自籌自給，上述兩項工作，需費浩繁，本堂總理同寅能力有限，還望社會各界學長仁翁，鼎力贊助，賜予匡扶。

樂善堂就職禮

（上）九龍樂善堂新任總理宣誓就職，由利銘澤議員（左）主持監誓儀式。（下）樂善堂新任主席致詞。

不受英國海員罷工影響
港貨如常輸英
若預防貨物遭意外損失 祇有購買保險以資彌補

【本報訊】香港出口商會主席布流堅香港總商會發言人談稱：香港輸英貨物仍照常輸出，並不因英國海員大罷工而終止，吾人只有照常付貨，如要預防貨物毀壞之損失，只有用買保險辦法彌補。

他們均同意謂英國海員罷工，對香港貨輸往英國各口岸者不會受到損失，因有別國船隻可以付貨，惟罷工工友會在碼頭制止外輪灣泊及起貨則成問題，因此罷工風潮，亦可能影響港英間貿易，本港經營出入口生意的準商，則恐罷工風潮解決後，運貨較腳隨而增高。

據悉：有多艘英國船載有一萬五千噸以上之香港貨由香港運往英國，預期於此三數天內運抵目的地。

布流氏謂：英倫平日運輸已極擠擁，一旦貨物往往需時兩三星期方能運出，若加上罷工，則非延遲到六星期不可。他又謂：假如香港出口商改用航空寄貨，若貨物面積不大，可以空運，但運費殊不化算。他料想假如非至不得已時，出口商是不會用空運者，至于將寄往英國之貨運輸往歐陸銷售，亦行不通，因英國合約之貨物，東歐市場是無人光顧者。因此，吾人目前祇有繼續照常付貨往英國，萬不能離開英國海員罷工風潮解決之後然後付寄。

香港總商會發言人謂：英國海員罷工，對該會若干會員有影響，希望罷工風潮能早日解決。他又謂：去月十日，由港開往英國的船隻，現在正駛到英國口岸，該批輸英貨物將首先受到影響，不能起卸。他深信假如船隻到英國口岸灣泊逐漸成爲問題時，則船隻將會改航歐陸。

布流主席又謂：日本船隻對英國貿易爲活躍，假如日本船到英灣泊不成問題，日本船將會做運輸貨物往英之生意，可是現在罷工開始，今後情形如何，至難預料。

香港總商會發言人又表示：需要經過三星期時間，方知打擊香港出入口生意如何，現在商人特有落貨單者，祇有用買保險辦法，以彌補貨物毀壞之損失。但各保險公司尚未接到額外投保其運英貨物者。

歐陸各國船公司將乘機兜攬生意，但貨物如何送到英國或英國運出，亦一大問題。

又悉：英輪已離開英國口岸者，將不受罷工影響，但恐每一艘英輪到某一埠時，英籍海員即將離船。

有三艘巡行輪船假用中國籍海員者，可能於三數日後抵達英國，此三輪載有輸英港貨約七千噸。

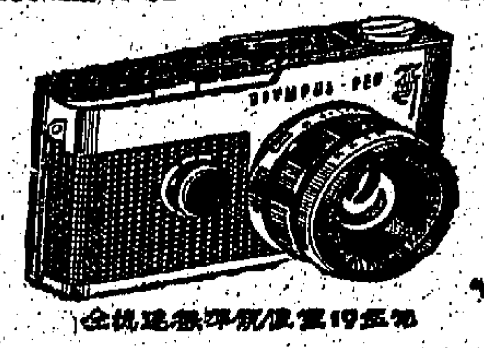
鐵行郵船芝第路號於上星期五由英東來，該船離開英國後，罷工風潮方發生。

銅鑼灣馬山村大火災民，被安置於北角徙置區臨時收容所，席地而坐。

德國聖醫斯特那博士空前新發明
劇烈風濕
風濕骨痛 關節筋肉痛
世界唯一 特效斷根藥
VALCIN 維爾勁
1 科學成功內服新藥血液病巢根治
2 益心臟無弊害永遠斷根現祇此藥
3 廣醫用各藥無效者得此永脫痛苦
維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充斥，侵入血液，貽患心臟，妨害肢體，故有未臻衰老之年，已現半廢之軀。因個專多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治愈急慢性及遠年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，獲得速愈斷根。
治症
下列新久各症：風濕劇烈、骨痛、背痛、腰痛、關節痛、脚腫痛、屈伸困難；筋肉痛、肩膊頭痛、膝較痛、發寒發熱、腰腿痠痛、四肢痺痛
又如體中毒質與酸素所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之痛脹痛苦，或肢體麻木，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使痛止，僵軟無力現象全消，舉動如常，回復年輕，強勁，活潑狀態，因其能增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者徹底斷根。
各大藥房藥行先施公司均有代售

刊登廣告請撥電話：七三〇七〇八洽

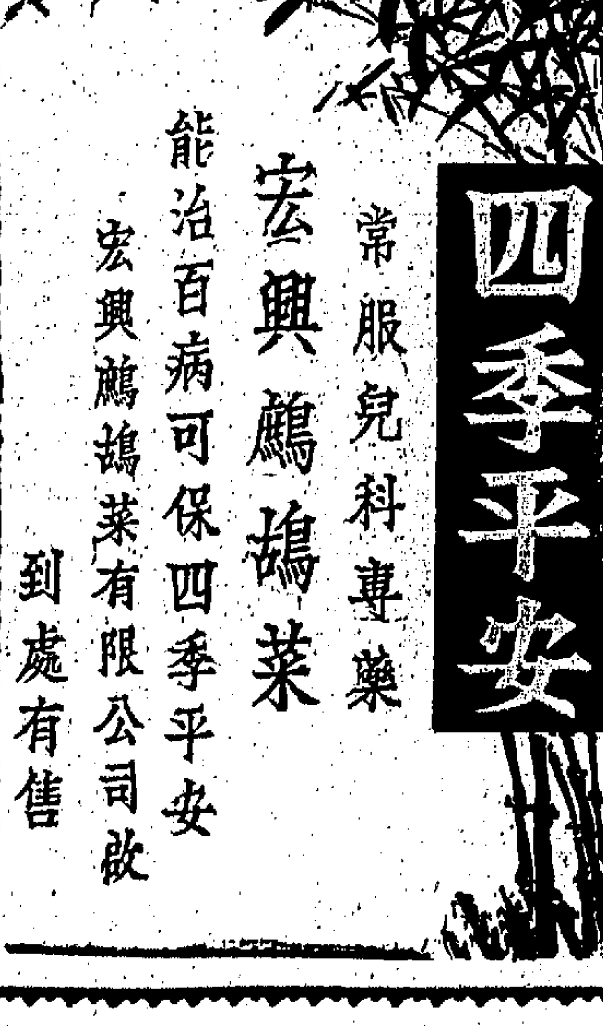
奧林匹斯 OLYMPUS 卅五框半格式
小型相機之王



全機連皮套售價港幣195元

D型 F1.9 32mm 六鏡頭 光電眼式測光錶快門1/8秒至1/500秒 135 菲林影40-72幅可放大至20吋
PEN-EE III F3.5 PEN-EES 型 F2.8 全部電眼自動人人識用 135 菲林影40-72幅可放大至16吋
香港總代理：大通公司

專除頑痰
立止劇咳
痰
主治
冷熱傷風咳，氣管炎，慢性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒痳咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靱頑痰。）
德國 克摩痰
（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效。）
ALADYNA SPAT
德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Hoenig, Loh Bei Nuernberg/Germany
各大藥房均有出售（由此植物製成）



四季平安
常服兒科專藥
宏興鷓鴣菜
能治百病可保四季平安
宏興鷓鴣菜有限公司啟
到處有售

Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER
時時請飲
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

高級滲透性防水劑
「特別止漏」
功用：防水止漏
適用：樓房、地基、天台、水池、隧道、廁所、浴室、便所、倉庫、水塔、貯水池、游泳池、冷氣間、地下室、及一切防漏防濕工程。
特點：㈠可以在濕潤之建築物上容易施工，所謂「以水止水」。㈡對有水壓地區，滲水、炭酸瓦斯、酸素、水素、牢酸、硫化水素等各氣化侵蝕時不受影響。
用防水劑施工：工程時間奇短，費用廉宜。
▲屢修不好請試用防水劑保証不漏▼
一歡迎垂詢，說明書函索即寄一
總代理：香港海森實業公司
九龍：柯士甸路十五號金巴利大廈六樓B座 電話：六三零七四九
工程部：百利公司 香港：干諾道中廖創興銀行大廈一三零五室 電話：二三五五二三、二四三八四九

被清除耕戶及養猪戶 申請新區鋪位 徙置處不接納

但對已審查者並無影響

【本報訊】徙置事務處處長恩柳新昨表示：該處由上月十三日起，不再接受因發展而被清除之前耕戶及養猪戶關於新區鋪位之申請。他說：此項決定，係依照市政局徙置政策委員會之建議而作出者，因各新區之鋪位數目有限，無法再接納其他申請。

恩氏又說：但此一決定，對於在去年四月之前已經審查之耕戶及養猪戶，不論是否在該日之後已予清除或仍未清除者，均無影響。他們仍保有申請徙置鋪位之資格。過去凡在去年四月三十日前被清除之耕戶及養猪戶，祇需符合若干有關耕地面積及養猪業務規模之條件，則可申請新區鋪位，且並無規定提出申請之期限，隨時均可申請。

於上年四月三十日前已予審查並保留申請資格之耕戶及養猪戶，計有下列兩類：（甲）自去年四月三十日以來已被清除者；（乙）現時仍未予清除，惟其白晴仍屬有效者。

屬於甲類之耕戶及養猪戶，如仍未申請列名候補名單者，將由徙置事務處將他們列於該候補名單內。受此辦法影響之前耕戶及養猪戶，主要爲因下列各發展計劃而被清除者：石硤尾東北區擴展部份（白田村及石硤尾蓄石礦場）、鑽石山石礦場、天后廟道擴展部份、龍翔道第一區（第「C」期）、大坑東恒生銀行工作人員建屋計劃及蘊福道新學校。

由於清除工作已經執行，故屬於乙類之耕戶及養猪戶將自動由徙置事務處將他們列入鋪位候補人名單內。此項辦法，亦將影響與下列未來清除工作有關之前耕戶及養猪戶：碎石邮香港屋宇建設委員會地盤及老虎岩佛教聯合會新醫院。

清掃港口垃圾 每日達廿三噸

【本報訊】根據海事處昨發表之統計，在對上兩個月內，港口潔淨船隊共從港口水域內清除垃圾共一千一百三十點九噸，平均每工作日二十三點一噸。

該兩月內所清除之垃圾，其成份有百分之四十六爲木頭，百分之四十六爲家庭垃圾，百分之五爲稻草及破席，及百分之三爲蔬果。

海事處發言人稱：在上述期間內，該潔淨船隊必須派出一艘機動貨船及兩艘舢舨前往牛頭角新塡地附近工作，以清除漂浮之棄置船艇及壞艇板。此等木板係由清拆住家艇地區漂浮而來者。

發言人又稱：此等木料之數量若干無法確定，亦未包括在三、四月份總數之內。在該兩月內又曾在海旁各處豎立數逾百份之佈告牌，請市民注意弄污港海係有被罰之虞。

他又指出：此等佈告現正加以修改，使所載之罰款額與已增加之罰款額相同。有關此事之佈告單並將分派與各小輪公司、遠洋輪船公司、貨倉、鋸木廠及船廠。

佛教文藝協會 舉行董事會議

【本報訊】佛教文化藝術協會。昨舉行常務董事會議，檢討會務，并商議該會籌辦之慈海中學進展步驟。

是日出席者有：曉雲法師、智海法師、瑞通法師、宏鈞法師、何仁慧、林館游、衛溪、楊慧蓮居士等。會議開始，首由曉雲法師報告關於該會委託林文傑律師辦理註冊非牟利有限公司事，乃學務組之發展概況，以及該會籌辦之慈海中學，有關擴路御璧該地段之業主洽商經過，共後並訂定慈海中學籌備委員會之章程，及聘定邀請名譽校董、顧問、贊助人等。

澳洲扶輪社觀光團 訪問港九兩扶輪社

【本報訊】一百五十名澳洲扶輪社社員香港觀光團，其中七十五名昨日應邀作爲香港扶輪社的嘉賓，另七十五名則應邀於後日參加九龍扶輪社午餐會。此次觀光爲澳洲扶輪社社員遠東友好訪問，澳洲各扶輪社領袖將藉此順道訪問各地扶輪社。

該批觀光團來自澳洲布里斯班、鳥爾砵、雪梨、阿得雷德及伯斯，沿途已遊覽了新加坡、曼谷、台北及東京（在日本共遊歷了十五天），現擬在本港遊覽五日，然後在本月廿日返抵雪梨。

該觀光團定後日乘美國海外航空公司班機離港。

全港大專學生 劇本寫作比賽揭曉

【本報訊】本港基督教大專學生公社戲劇組主辦之全港大專學生獨幕劇寫作比賽，是該組首次舉辦者，自三月份發動以來，投稿者頗爲踴躍，經評選結果，獲獎名單如下：冠軍爲香江書院凌礎燕之「皮大衣」；亞軍珠海書院姚曾光之「招考演員」；季軍爲珠海書院陳德華之「危險的邊緣」。該組經立即成立演委會挑選組員担任得獎劇本之排練，準備於最短期內舉行戲劇晚會，公開演出三個得獎的短劇，並於晚會中頒發獎金及紀念品予優勝者。

又：未入選作品（除已付回郵者外），可於辦公時間內，前往九龍窩打老道廿三號大專學生公社取回原稿。

港大病理學教授 祈碧遜飛美會議

附圖爲香港大學病理學教授祈碧遜

【本報訊】香港大學病理學教授祈碧遜昨乘德國航機經東京前赴美國明尼亞波利斯，應該地大學醫學院之邀，參加一個「肝病理學」研究會議。該會定於本月廿二至廿五舉行。祈教授於會議完後，即由美返蘇格蘭度假，定於十月十八日始返回香港。

藏百元僞美鈔 男子判監三月

【本報訊】四十一歲男子被控身藏百元僞美鈔，昨在中央裁判署哥布里法庭認罪後，被判處入獄三個月。

案由威廉士幫辦主控。被告男子稅萬德，職業介紹經紀，四十一歲，住山光道卅號十三樓。被控于上月廿日，在本港地區，非法藏有一張百元面額的假美鈔。被告認罪。

主控透露案情時指出：當日上午，一名探員在德輔道中當值時，發覺被告形跡可疑，乃帶其入一冷巷搜身，結果在其身上搜到一張百元面額的假美鈔，在詰詢下，被告承認該鈔乃是朋友所給的。乃將其帶返警署落案。

輔警招募男女警員 分在港九三次舉行

【本報訊】輔助警察第一次招募運動將於明後兩天每日下午六時至十時在渣華道北角新村大堂設立招募站。

另一招募運動將於本月廿五及廿六日下午六時至十時在九龍清水灣道彩虹村大堂辦公。

爲方便中區寫字樓職員起見，該隊之招募站將於下月一日及二日由下午三時至八時，設在大道中拱北行四樓警察輔助隊俱樂部。

凡前往各招募站應募者，祇需携備身份證。

運毒判監 上訴駁回

【本報訊】因運毒被判入獄六年的運毒男子周東游上訴案，昨合議庭法官宣判結果，認爲其上訴理由不足，予以駁回。上訴人男子周東游，四十四歲，上海人，住北角丹拿山松樹樓，操業經紀，原被控於去年九月十五日，在本港地區，給予男子關光五百元，目的在獲取一個用狀，以運入一批木板，而明知木板內是藏有鹽酸嗎啡毒品。

北角衛理小學 定期考入學試

【本報訊】北角長康街衛理小學，爲中華基督教衛理公會屬校之一，創辦以來，成績超著，該校下學期所招各年級男女生，昨已報名，並定於下月十一日下午一時半考試，有志向學者，報到時須携前校成績表名校繳驗。該校電話：七〇三六二三。

中巴售票員 拾遺不昧

二千餘元物歸原主

美麗華酒會 圖爲酒會中旅遊協會主席史敦禮少校舉杯與美麗華酒店總經理楊志雲互祝。

【本報訊】中巴售票員唐星雲君，於當值巴士上檢獲內有現金二千餘元的銀包一個，經送交海旁警署，交還物主馮善初認領。

中巴售票員一八二一號唐星雲，於本月十三日，當值第一號線巴士往跑馬地時，有一乘客遺下棕黃色銀包一個，內載有現金二千零六拾一元二角，大馬票一張，收銀印花七枚，照片二張，郵政掛號收據一張，記事紙數張，該售票員到站即向站長報告，李站長命即往海旁警署報案，繳存警署。隨即點驗明白，發回上列清單收據乙紙給售票員，并通知失主到海旁警署認領，失主馮善初於十四日晨，親到警署辦妥認領手續，全數失而復得，并致函中巴公司向該售票員致謝。

原函稱：「逕啓者：有一貴公司一號線巴士於同跑馬地途中，遺下銀包乙個，內有現金若干，幸爲貴公司屬員編號一八二一唐君拾獲，送交海旁警署；余於今晨往警署認領手續，深感失而復得，唐君能拾金不昧，誠實堪嘉，于今之世，見利忘義者何其多也，唐君此舉當能一振頹風，亦爲貴公司之榮也。余除萬分感謝外，並具薄酬與唐君，隨函付上支票乙張，面額壹百伍拾元，聊表敬意，並煩貴公司轉交，諸多有勞，謝謝，此致中華汽車有限公司，弟馮善初具，五月十四日。」

摩理臣山道藏毒案 疑犯移解地院審訊

【本報訊】由摩理臣山道一藏毒樓宇中拘獲一名男子，昨被移解銅鑼灣裁判署嘉西亞法庭提訊。控方以案情嚴重，請准法庭將案移較高法院審訊，法官乃照准將案於明日移解多利亞法院。

被告男子呂敢奇，三十歲。被控於本月十三日午間十二時，在摩理臣山道涉嫌藏有一批毒品，計達一千三百四十九包，含量包括有海洛英粉一九五·八公分，及巴比通三九五·九公分。被告不准保釋，還押監獄候訊。

美時時裝公司 新門市部開幕

【本報訊】辛建公司，美時時裝公司總經理林培英，專營時裝出口歐美各地，近爲擴展業務，特於九龍新蒲崗大厦一樓商場增設門市部，以應遊客採購之需，昨經開幕，嘉賓到賀甚多，由林氏伉儷招待，賓主盡歡。

京華三綫院 今映文素臣

【本報訊】由亞洲影后李湄客串主演，喬莊、何莉莉領銜主演之七彩機關打鬥新型武俠巨片「文素臣」，今日起在港九京華、樂都、寶金三院隆重公映。

據稱：「文素臣」是邵氏公司去年開拍的一部新派武俠片，由張徹編劇，薛羣導演。故事取材於中國文學名著「野叟曝言」，描寫以青年俠士文素臣爲首之龍門七俠故事，過程曲折，驚心動魄之機關場面尤爲緊張刺激。

文武兼備之大俠文素臣由喬莊飾演，何莉莉演巡按千金林紅玉，李菁飾木匠妹妹尤琴兒，還有一流演員劉亮華、陳鴻烈、午馬、馮毅、李允中、李麗麗聯合演出，陣容龐大。

東映外景隊 廿六日到港

【本報訊】東映公司的外景隊昨抵台灣拍外景，約逗留十天，將於廿六日來港，在港也是拍外景，港九的名勝，盡收進鏡頭。

此次前來的人員，包括有男女主角丹波哲郎、鶴田浩二、藤純子等。導演是山下耕作，合共是廿七人，還有技術人員。

中文大學講師魏大公 今晚廣播介紹新聞系

【本報訊】香港中文大學新聞系講師魏大公博士，原定今晚在香港電台介紹該校新聞學系的節目，因爲港台播送足球的關係，提前於晚上八時半播出。

魏博士是安徽霍山縣人，畢業於美國新聞系著名之密蘇里大學，而獲得博士學位，回國後，曾任台灣政治大學副教授，一九六五年九月，受聘中文大學新亞書院任新聞系講師。

美兩僑團代表團抵港 今飛台慶祝總統就職

【本報訊】美國至德，三德總所回國慶祝總統就職典禮代表團，昨一行十六人由美抵港，定今日飛赴台北。

該代表團公推美國共和黨紐約省各民族參事會主席，我行政院僑務委員會顧問周大爲團長，吳灼德爲副團長，顧問周重民、蔡飛凌，財政周貫之，顧問衆秘書吳公虎，秘書翁公爵，團員蔡燦瓊夫婦、吳灼德夫人、容韓興、周朝植夫婦、吳司徒梅順女士、周玉蘭、周貫之夫人等一行十六人，將於今日下午二時乘日航機飛往台北，參加就職大典，在台勾留一週，然後分返各僑居地。

梯間發現女嬰

【本報訊】一名約兩個月大之女嬰，於上月五日在旺角道廿九號Ａ梯間被發現。該女嬰細眼，圓面，皮膚白皙，當時身穿紅色唐裝衫褲，外裹綠藍兩色毛巾。各界人士，如有消息可資查明此女嬰身世者，請與旺角警署偵緝督察聯絡，電話：八〇三三一轉內線五八四號，或向任何警署報告亦可。

九龍又有三飛仔 駕汽車劫途人

先威脅上車開往慈雲山始下手

【本報訊】一名男子昨晨六時許，行經九龍牛池灣斧山道國際片場附近，被三名飛仔持刀搶劫手錶、原子筆及現款共值約五十元，劫匪得手後駕車逸去。

據悉：當時有一輛私家車駛至該男子身旁停下，車上走下兩名飛仔，手持利器，要該男子上車，直駛向慈雲山，停車搜劫，結果，劫去該男子身上現款二十元，雪鐵納牌手錶一個值二十元，原子筆一枝值五元。三飛仔得手後，駕車疾馳而去。

事後該男子步下山往警署報案，警方獲報後，懷疑三飛仔所駕汽車是偷來的，然後利用該車行劫。

美麗華與國際酒店機構聯營 將帶來更多遊客

史敦禮少校在酒會中致詞 代表旅遊界向該酒店祝賀

【本報訊】美麗華酒店爲慶祝與美國西方國際酒店機構聯營，昨舉行酒會款待嘉賓。

參加酒會者有旅遊協會主席史敦禮少校，民航處處長馬遜，副處長恩臣，九龍倉、海運大厦經理霍士杰，美國領事館各領事，各國航空公司，船務公司，港九各旅行社之經理首腦及代表等。

在場款待嘉賓者有該酒店董事局主席何善衡，副主席馮堯敬，董事兼總經理楊志雲，董事兼秘書利國偉，董事梁銶琚、余碁昌、何子樑、呂鶴鳴、何佐芝、林與賢、鄭俾權、何昭、楊秉正，酒店經理蔡永禧、安昌、葉衆，公共關係主任胡民勝等多人。

在酒會中，史敦禮少校致詞稱：美麗華酒店係本港第一家採用中國色采作裝飾之酒店，內部裝飾設計之新頴，結果獲得巨大成功，現該酒店與國際之聯營，我將抱極大信心，該酒店將從世界各地帶來更多之遊客，我謹代表本港旅遊界向美麗華酒店總經理楊志雲先生致賀。最後我預祝美麗華酒店此次與美國西方國際機構聯營將得良美滿之成就。

楊志雲致謝詞稱：史敦禮少校致賀詞，對本酒店頗有稱頌，實深感謝。本人相信本酒店加入此聯營後，不獨本酒店獲益，即整個香港旅遊界亦將得益不少。

按：美麗華酒店與美國西方國際酒店機構屬下之歐美數十家一流酒店聯營，經於日前在港簽約，並由本月十五日起開始生效。

鼓勵英籍男童赴英深造 設獎學金

和平紀念獎學基金會

【本報訊】爲鼓勵英籍男童興趣實驗室、工廠或土地方面之工作，而非從事會計室及辦公室之日常工作。和平紀念獎學基金信託會現擬設立一項年值四百英鎊之獎學金，爲期三年，但該會得自由加以酌定。

該項獎學金可供在英國各大學，或同等地位之校院深造三年，時間由明年九月開始，其頒給受賞者須至今年七月一日仍未足二十歲，在申請獎學金時最少在本港已居住有三年之久者，均可申請。

申請人之父親必須爲出生時即屬英籍人士，或爲歸化之英籍人士，而其父母，或其中一人，最少亦已在香港居住有三年者。

該項獎學金係供攻讀純粹及實用科學者，包括工藝學、電機工程、綜合化學、實用農藝、園藝及類似之學科。

申請人須填寫一份特別申請表與聲明書，規則與聲明書副本，及其他詳情，可向本港郵政信箱七十號和平紀念獎學金信託會秘書洽取。

西施 蠟像展覽展期閉幕 今晚優先獻映

【本報訊】國泰機構發行的國片空前巨鉅「西施」，今日正式推出，倫敦、國都、仙樂、國寶、中央五院，今晚九時半優先獻映一場，十九日起，各院每日五場映出。

國泰機構與邵氏聯合爲「西施」獻映所舉辦之「西施」人物蠟像展覽，現應各界人士要求，決定展期三日，已與海運大厦主管當局商妥，延至本月廿二日始行結束。

筲箕灣部份屋宇 明晚暫停供水

【本報訊】港島筲箕灣區若干屋宇將於明日下午十時至後日上午六時停止供水，以便接駁成安街與西灣河街交界處之六吋口徑淡水管。

受影響之屋宇爲：西灣河街一百二十一至一百四十五號，成安街七至三十五號，大石街一至二十七號，二至二十八號及聖十字學校與教堂，以及成安村、淡背龍村、馬山村及聖十字村之所有街喉。

金田中大飯店 日籍女侍抵港

【本報訊】香港金田中大飯店自日本增聘來港的二十名女侍應生，昨由日本乘日航班機抵港。

日本金田中飯店前年派員來港創設香港金田中大飯店於九龍美麗華酒店商場二樓，據稱：該飯店具純日本氣氛，正宗日本菜餚，由日本一流廚師主理，廣推銷之松阪牛柳每週專機由日運港，現該店爲擴充業務起見，在日本增聘此批日籍女侍應生來港服務。

潮商英中 擴班招生

【本報訊】大道西潮商英文中學暨附屬小學，據稱：該校F．5中五年級會考班已獲教育司署核准明年參加會考。現該校於本月十八日起，由上下午幼稚班，小學及中學各級均招新生，報名申請書在該校大道西總辦事處領取。又該校校董會已決定下年度不增學費，以免家長負擔，更設有清貧而品學兼優的獎學金額各班多名。

中正中學招收秋季新生

設備完善 歡迎參觀 管教嚴格 中英文並重

級級：（一）中文中學一年級新生兩班。（二）中文中學二至五年級各級插班生（中三、中四數學、化學、物理各科，採用英文課本，兼收英文中學同等學力之轉學生）。（三）英文中學一年級新生兩班。（四）小學一至六年級暨幼稚園高初級。

報名：即日起。

考試：五月廿九日（星期日）上午九時。

校址：（一）灣仔莊士打道一五四至一五九號（九龍城紅磡佐敦道碼頭渡海均可直達校門） 電話：七二四五四九、七三一九四〇

（二）西環希路道五十五至五十九號 電話：四三〇九〇七

校長：韓文溥

基督書院擴班招生

F1—F5會考班（報名由即日起）

入學試五月廿四日上午九時

院址：九龍城龍崗道 院章函索即寄

電話：八二三一五四

院長龍殿庸

聖瑪加利女書院 新生入學試啓事

本校因投考人數過擠，原定於正校及分校舉行之新生入學試，因原址不敷應用，茲改於九龍太子道聖德肋撒天主堂大禮堂分批舉行，考試證三八五零號以後考生希依時到達上述試場爲要。

校務處啓

香港 九龍 聖瑪加利女書院

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

特點：一、本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，使女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。

二、本校師資全部聘用香港大學及天主教女校畢業女教師担任。

招生：英文中學部F1—F5．英文小學部P1—P6．

考試：五月三十日下午二時

本校在香港西環學校區自建新型校舍全座，樓高六層，共有課室二十五間，實驗室．圖書室等設備齊全，定於本年九月啓用。

報名處：一、香港新校：薄扶林道保德街33-39號香港大學堂對面近聖安多尼堂

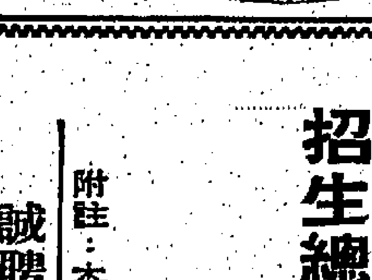
二、九龍正校：尖沙咀柯士甸道144號 電話：837485

三、九龍分校：太子道229-231號近聖德肋撒天主堂 電話：820603

聖慈幼英文中學

天主教人士主辦

校舍寬敞 設備完善
校車接送 照顧周全



班級：英文中學F1——F5
英文小學P1——P6
中文小學小一——小六
歷屆參加升中試成績優異
英文幼稚園高低班
中文幼稚園高低班

報名日期：即日開至考試前一日止
考試日期：校內公佈
校址：上環普慶坊
上環午炮街121—123號 電話：438204
上環急庇利街3．5號 電話：438433
上環樓梯街福林台八號 電話：440971
堅道63號 電話：236531
報名處：上環必列啫士街37號電話：435314
特設F．1暑期免費補習班七月廿四日開課
校監何桂生

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORM 1. 男女生

入學試日期：五月廿二日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

聖璐琦男女英文書院

擴校招生

班別：PRIMARY 6, FORM 1. 2. 3. 4.

報名：即日開始

考試：五月廿二日（星期日）上午九時

招生總辦事處：灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七二五〇六八

監督兼校長：李福柱

附註：本校新校舍在灣仔山邊台1A，將於本年八月初落成

誠聘科各教師—應徵者請詳函

華良英文書院

VERNON COLLEGE

招生：F.4—P.6男女生部（上午）女生部（下午）

考試：五月二十二日下午一時十五分

校址：九龍塘金巴倫道五十五號全座（8號巴士直抵校門） 電話：837918

校長：黃慧嫻

聘請商科教師

（一）英文初中級簿記 （二）中文商業簿記
（三）英文商業信札 （四）別文選記
（五）打字 （六）進出口文件及C—F計算法
（七）商業英文 （八）銀行押滙實務

擔任上午班下午班或夜班詳細履歷函

香港商業專科學校
香港轉頓道五十一號四樓
九龍彌敦道五〇一號二樓
九龍山林道四號三樓

天主教香港主教府管轄 利瑪竇書院 英文部 中文部

成立第三校通告

（一）本校當局鑒於每年投考本校之學生均達數千人，其中程度適合而因額滿致未獲接受者，爲數甚多，故早經計劃開辦第三校，現各項籌備工作均已完竣，並定於九月初開課。

（二）該第三校位於深水埗大埔道七十號，內有標準課室四十二間，科學實驗室三個，另有家政室、音樂室、圖書室、大禮堂、球場等設備，爲一現代化、規模龐大之學校。

（三）本校第一校、第二校、第三校均屬本港天主教主教府管轄，故各校之行政措施及管教制度均屬一致。

招考秋季新生通告

本校現在辦理屬下各校下列班級新生入學申請：

校名	校址	班級
利瑪竇英文書院第一校（男校）	界限街大坑東道	一、中學部：F.1至F.5祇收男生 二、小學部：P.1至P.6收男女生
利瑪竇英文書院第二校（女校）	尖沙咀山林道十八號	一、中學部：F.1至F.5祇收女生 二、小學部：P.1至P.6收男女生
利瑪竇英文書院第三校（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：F.1至大學預科第二年 二、女生部：F.1至大學預科第二年 三、小學部：幼稚班至P.6
利瑪竇中文中學（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：中一至中六 二、女生部：中一至中六 三、小學部：幼稚班至小六

增設入學申請辦事處通告

本校日前通告設立總報名處於第二校，集中辦理屬下各校新生入學申請事宜，惟日來申請者人數過多，致該報名處紛亂萬分，故現在決定第一校、第二校、第三校校務處分派申請表格及辦理一切申請事宜（時間：上午九時至下午六時）電話：八一三三四七．六二一〇〇。

青年會英文書院招考男女生

班別：FORM 1 至 FORM 4.

報名日期：由即日起至七月八日止。

報名手續：繳驗前校成績或轉學證明書繳交二寸正面半身照片兩張及報名費二元。

考試日期：FORM 1 一九六六年六月十七日下午二時。FORM 2—4 一九六六年七月十一日上午八時半。

校址：九龍窩打老道二十三號

代校長張禮達

聖斯德望男書院

招考新生通告

（一）本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理。大部份師資由香港大學及鴨沙書院畢業教師担任。

（二）本校由即日起派發新生入學表格：英文中學部F．1—F．5（參加英文中學會考）英文小學部P．1—P．6。

考試日期：五月廿二日。

（三）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）電話：823431。

督憲盃次仗 華協今晚夜戰足總 八時半在港會場

【本報訊】華協對足總的督憲盃足球賽第二仗，今晚八時卅分，在香港會球場舉行。下午七時，加插乙組聯賽，郵政對陸軍爲序幕戰，門票分一元二角及二元四角兩種。

由于華協與足總在督憲盃賽第一仗對抗時，以二比二打成平手，今夕兩隊在第二仗再交鋒，得勝的一隊便可奪標，倘又和局終場，根據賽例，將加時廿分鐘決勝負，如高下依然不分，即採取擲毫辦法決定冠軍誰屬。

華協與足總今天的正負選球員，均與第一仗時無變動，將以原班人馬應戰。

從第一仗的比賽過程看，足總隊雖然先開紀錄，並以一比零佔先上半場，可是下半場被華協隊一輪急攻下，便連失兩球，直到完場前一分鐘，才扳回二比二移場，追和華協。

就脚下工夫言，足總隊確比華協隊遜一籌，可是他們具有旺盛的戰意，有跑有拼，這也是他們在第一仗中處于劣勢下能够迫和華協的原因，今天他們仍然以這一本錢，與華協隊週旋。

華協雖然好手衆多，惟部份球員缺乏戰意，加以一條鋒綫中間，沒有一員衝刺力強的鋒將，埋門威脅大爲減弱，第一仗能够在下半場迭追兩球，就是將黃志强調任中鋒幾陣的成功。今天華協爲了加強中間威脅，仍應用黃志强掛帥爲宜。

以全隊的聯絡及前鋒的埋門攻門而言，華協優于足總絕無疑問，祇要他們肯拼，奪標機會自然比足總隊爲大。因此，鬥志如何？將成爲華協在今仗的勝負關鍵。倘上陣各將能提高戰意，演出努力，擊敗足總奪標希望大有可能，要是爲求散漫，就不難爲足總隊所乘。

香港出席亞青盃隊 改今日返港

黎頌賢陸達燊昨先抵埗

【本報訊】香港參加亞洲青年盃賽代表隊，原定昨午乘菲航機返港，故昨日足總會長，總幹事，球員家屬，與各報記者，前往機場迎接，但返港者祇得秘書黎頌賢，及國際裁判陸達燊兩人。據稱香港大軍，改於今日乘菲航機回港，正午十二時半抵埗。

黎頌賢說，參加亞青杯賽的十二隊，除菲律賓外，雖然已有日本及韓國隊先離菲各自返國，但仍然逗留有港、中、以色列、緬甸、印度、錫蘭、馬來西亞及星加坡九隊，均急欲離菲，而今次主辦第八屆亞青杯賽會，又規定所有參加之各隊，均須搭乘菲航機，在這種情形之下，港青亦無法如期回港，只有他與陸達燊兩人，先行返港。至於香港青年隊今次參加亞青杯賽，戰績何以這樣差，黎頌賢則不願作答，表示「無可奉告」。記者轉移問題詢問陸達燊，但陸達燊祇談裁判問題，對香港參加亞青杯賽之事，全不提及。他說，此次出席亞青杯賽，各國均有裁判員担任裁判，以其個人所見，未遂理想，由於裁判技術水準較差。其他問題，則無可奉告。

即將訪港的英國富臨足球隊全體球員合照

混合甲組網球賽 南華今出戰中游

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時半開始，在九[illegible]球場舉行一場混合甲組賽，及在其他八個地方舉行的十一場丙組比賽。

南華對中游的混合甲組賽，當屬最重要，南華方面擁有梁觀雄、劉先倫、寶路臣、陶冠球、梁兆紹、方沛佳、周宙愛、黎民良、伍宗襲、花拉、潘吉逵等一流名將。中游則擁有徐綿培、徐潤培、蔡國衡、林方、梁良、蔡天健、徐錦翔、徐婉因、祭偉芳、劉慧芬、醉涵、黃凝福夫人、與祝順逵夫人等好手，雙方實力強勁，屆時定有一番爭奪。只是中游在女子方面，稍嫌力薄，除了徐婉因之外，其餘比對方的女將，均有不逮之處，故今戰頗得中游擔心。

假如中游今仗敗陣，則本屆甲組賽事的錦標，因爲男子中組已被南華殺得甲中見兵，女子中組，亦因兵微將寡，無法調遣前來，目前只有權給南華，目前只有在男女混合甲組方面打算盤。

該項混合甲組，只得三獅、中游及南華三隊參加，目前成績鼎足之勢，誰也沒有勝過誰。三獅已出戰兩仗，但與南華及中游賽成平手，今日輪到中游與南華交鋒，得失影響前途特大，雙方勢必全力以赴，而又必會小心從事。

茲錄今日秩序如下：

（混合甲組）南華對中游。

（男丙第一分組）中游甲對警察，三獅甲對赤柱，九龍塘甲對南華乙，鄉村對港大。

（甲丙第二分組）南華甲對中游乙，澳空對九木，郵政對市政乙，三獅乙對九龍仔。

（甲丙第三分組）九龍塘乙對中游內，印游對緝游，巴獅對市政甲。

稻江女壘隊 今首戰港聯

自由中國台灣稻江女子壘球隊，今日下午五時半，在天光道壘球場首戰香港聯隊。台隊曾多次訪港，此次訪港，仍具橫掃之能力，其實力甚強，此次訪港聯亦集合全班好手，實力亦勁。港台糾纏相逢，應有一番劇鬥。不收門劵，歡迎參觀。客軍名單如下：

領隊：陳鶴龍，副領隊：楊玉麟，秘書：陳俏姑，顧問：邱秀鸞。教練：蘇文宗，管理：張月娥。幹事：吳勉，隊長：張麗珠，隊員：周碧嫻、劉愛東、鄭美女、陳幸麗、張重惠、陳瑞琴、陳淑媚、林文貞、郭秋雪、杜玲秀、陳勝子、吳吉子、李睦見、張美惠、翁金治。

銀牌籃球淘汰賽 中青與南華 今爭決賽權

中青均安大同昨分捷

【本報訊】銀牌籃球賽，今夕繼有三場在修頓球場舉行，七時，男子組，青年會對南華，八時，女子組，悠悠對南華，九時，男子組，均安對自力。

昨晚在伊館舉行的三場比賽結果，男子組，青年會勝公民，六十五比六十二。均安勝警察，六十比五十二。女子組，大同勝青年會，四十九比二十。

今夕賽事，頭場男子組準決賽，青年會對南華，前者昨晚苦戰，擊敗公民，因而此役再度出師，已屬疲兵再鬥。何況青年會隊爲甲二組隊伍，而南華則爲甲一組聯賽亞軍，雙方實力，自亦有距離，南華今夕當可順利奪得決賽權。

次場女子組，悠悠對南華，因該組祇得將賽四隊參加銀牌賽事，因而今夕的初賽，不管已作爲準決賽。猶憶兩隊在聯賽碰頭，悠悠以四十一比卅八勝十三分，今夕銀牌賽採淘汰制，悠悠女將自必放盡，因而今夕仍可再捷南華。

尾場男子組自力鬥均安，此仗爲甲一組隊伍對抗，均安昨晚苦戰勝了警察，今夕再戰，未免疲吃力。自力有充足的休息，以逸待勞，因而在形勢上，自力已稍佔優勢。現則在聯賽均安曾以七十八比六十三取勝，但此役在銀牌碰頭，則未許樂觀，故今仗看好自力。

又昨晚銀牌籃球賽，頭場青年會與公民，此仗算得小冷門，然而青年會因增助了郭瑞南，張盛權，實力增強，而公民因輪遇被切斷，首尾不能照顧，故在此種情形下，青年會憑着張盛權，伍元熙兩將，以經驗作戰，卒取得勝利。此仗開賽後四分鐘，公民曾以十一比零遙遙領先，旋成十二比十八，青年會仍落後六分，公民再攻，青年會又以十三比廿四落後。追扳成三十比三十，上半場三十比卅二，易籃後至四十分，青年會落後四十二比四十二(?)，及五十四比五十四，青年會初次領前，以五十六比五十四，卒以六十五比六十二終場，青年會淘汰公民。

次場女子組，大同採快攻對付青年會，青年會陷於被動，上半場廿六比六，全場大同遙遙領先，結果，爲四十九比二十。

尾場男子組，均安對警察，此情相當緊張，警察各將肯拼，而均安則因丘俊賢、劉千森缺場，實力亦受影響，前由僑聯轉入均安的「射手」余國柱，亦因下半場才被調上，因此他曾一度失却信心，警察各將，則以對方球員未能演出水準，更爲堅決，致形戰績接近。上半場三十比廿三，均安領先七分，至下半場曾成卅四比卅七，警察超前，旋以四十三比四十三平手，警察又再領前，結果均安以六十比五十二獲得勝利。

亞洲籃球總會 擬舉辦各國冠軍隊比賽

據悉：亞洲籃球總會，擬於明年一月到十月期內，舉辦一項國際球會的錦標賽，是以各國的冠軍隊爲對象，不是以國家作單位的比賽。

此項比賽在歐洲、南美及非洲，都已很盛行了，在美國且有州與州的冠軍隊的錦標賽，但在亞洲地區，尚未實行。

第四屆亞洲杯籃球賽，將于一九六七年十一月舉行，所以各國冠軍隊賽，最適當的時間，是明年一月到十月間舉行。

參加者的範圍，限定祇有日本、南韓、自由中國、香港、新加坡、馬來西亞、泰國、越南、東埔寨、印度、菲律賓、澳洲、及紐西蘭等。

擬定分爲七區淘汰比賽的辦法如左：

（甲）日本，南韓。

（乙）自由中國，港或星，馬，泰，越，東，印度。

（丙）菲列賓，自由中國或港，星，馬，澳洲。

（丁）新加坡，馬，越，東，泰。

（戊）澳洲，紐西蘭，馬，菲或星。

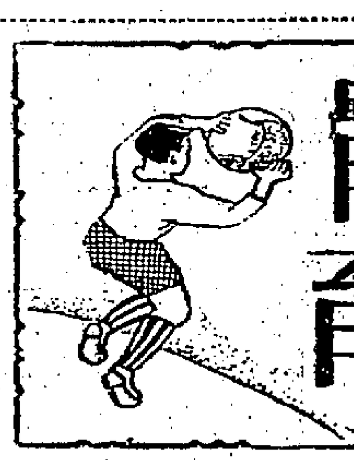
（已）紐西蘭，澳洲，菲，越，東或馬。

（庚）印度，泰，東，越或馬。

美哈林隊 短期內來港

【本報訊】美國黑人哈林籃球隊，擬短期內由星來港表演，現正與此間商業機構洽商，條件已不成問題。

體育



巴士下屆組班 不重名氣球員

【本報訊】巴士足球隊的聯賽秩序已完了，下屆組班情況如何呢？外間傳說紛紛，但據表示，一切均嫌言之過早，要經過相當時間後，才會召開會議，而談及下屆的部署。上屆虧本約四萬元，這數目是相當巨的，在往年，公司福利部，有萬多元撥作經費的，現在則分文沒有，是完全經濟獨立的，經費由各位高級職員分担負責。但本屆的戰績未如理想，多數人均感覺到名氣大的球員，只是予人觀感較好而已，能切合實用的不多。有些球員名氣雖不大，但波味濃厚，作戰努力，是有實用的，巴士現在有部份基幹球員，將來可能會物色幾位富禁當打的青年配合作戰，成績可能更好。

周志雄有可能於下屆重回巴士嗎？黎介如認爲周志雄重回巴士的條件是未爽失的，但並未談及有關這些問題。如果周少雄同意他的弟弟回來合作的話，問題就容易解決了。

星排總決定 廢除九人制

且看香港排聯如何

據新加坡消息：新加坡排球總會於十六日舉行的理事會上，決定廢除九人制排球賽，原有之「九人」制排球賽各隊名次爲：（一）星友，（二）華中校友，（三）丹絨百葛，（四）中學聯，（五）強力，（六）醒華A，（七）醒華B。上月底結束之六人制排球賽錦標（六人制）。今後，新加坡將舉行「李金蒂杯」，改爲「獨立杯」，專供每年一度國際體育比賽。

廢除九人制排球，而專心推動六人制排球賽，被認爲是適合國際體育潮流的措施，因近年來世界各國不舉行九人賽，以六人爲標準，如果新加坡排總，倘照樣兼顧，不但分散當局集中力，而且萌芽不久的六人制比賽，將難有進步。

上述之見解，在無人反對情形下，通過了。

會議上，各人均同意派遣裁判參加東京國際裁判訓練班，因爲到現在僅接得兩份報名單，一爲梁華，另一爲劉芳就。追問之下，才發現秘書處所分發出的一批報名表格，未爲各方面所接到。

該訓練班定七月三十日，由日本首相池田主持開禮，參加受訓者學習課程，包括一切排球裁判技術，各人並須經過筆試、口試、及實習。這一項訓練班，是亞洲排球總會接授日本主辦，凡獲得該會承認者，都受國際的承認。

亞洲排球總會五月六日來函通知星方說，第四屆亞洲排球總理事會議，將在曼谷亞運時期內召開，促請星排總向該理事會提供任何有關排球賽之意見或提議，以便列入議程受討論。

亞洲排總來函亦示很樂意知道星方將派人參加東京排球裁判課程。

女子足總 廿日開大會 選舉副會長

女子足球總會，定廿日下午七時，在香港會會議室，召開本屆第三次特別會員大會，推選副會長。由于梁德謙辭職，無法挽留，將會提名周熙萍担任。其議程如下：

㈠關於梁副會長德謙提請辭職，應否接納案。

㈡如接納梁副會長辭職，請另行推選會長一名案。

督憲盃賽歷屆盟主

年度	冠軍
一九三二至三三年	冠軍：足總
一九三三至三四年	冠軍：足總
一九三四至三五年	冠軍：足總
一九三五至三六年	冠軍：華協
一九三六至三七年	冠軍：足總
一九三七至三八年	冠軍：華協
一九三八至三九年	冠軍：華協
一九三九至四〇年	冠軍：華協
一九四〇至四一年	冠軍：足總
一九四二至四五年	（香港淪陷停賽）
一九四六至四七年	冠軍：華協
一九四七至四八年	冠軍：華協
一九四八至四九年	冠軍：華協
一九四九至五〇年	冠軍：華協
一九五〇至五一年	冠軍：足總
一九五一至五二年	冠軍：華協
一九五二至五三年	冠軍：華協
一九五三至五四年	冠軍：華協
一九五四至五五年	冠軍：華協
一九五五至五六年	冠軍：華協
一九五六至五七年	冠軍：華協
一九五七至五八年	冠軍：華協
一九五八至五九年	冠軍：華協
一九五九至六〇年	冠軍：華協
一九六〇至六一年	冠軍：華協
一九六一至六二年	冠軍：華協
一九六二至六三年	冠軍：足總
一九六三至六四年	冠軍：華協
一九六四至六五年	冠軍：華協
一九六五至六六年	冠軍：？

督憲盃第二仗陣容

（華協隊）

領隊：何榮陵，教練：游華興，隊醫：趙醒楠，隊長姚卓然，副隊長：張子岱。

郭錦洪（南華）
郭有（東方） 莫振華（元朗）
郭德先（東方） 李國華（東方） 姚卓然（東昇）
羅北（東方） 陳輝洪（東昇） 楊偉榮（九巴） 張子岱（星島） 黃志強（南華）

副選：郭秋明（九巴）、吳添炎（東方）、區文滔（九巴）、林尚義（元朗）、高保強（元朗）、盧松江（九巴）、周少雄（九巴）、黎展球（東華）、陳振權（九巴）、黃卓楠（元朗）、李德桐（東華）。

（足總隊）

領隊：郭保文，教練：黎兆榮，隊醫：梁仲偉，隊長：何祥友，副隊長：龍華傑。

梁寶忠（東昇）
梁錦洪（東昇） 梁偉雄（東方）
張劍恩（星島） 龍華傑（警察） 張耀國（星島）
駱德興（東昇） 李炳松（南華） 賓權瑞（南華） 何祥友（南華） 區彭年（星島）

副選：何義新（警察）、羅桂生（南華）、馮紀瑰（星島）、梁金耀（南華）、周志雄（東方）、陸國雄（東昇）、廖榮健（九巴）、鄭演英（星島）、劉鑑熙（元朗）。

南華女壘隊 七月訪台

【本報訊】南華女子壘球隊回國比賽，已得壘球部新主任周志強出而支持，願任領隊，現定七月底啓程，回國比賽數場，留台約三週始返港。

全港單車賽 週日舉行

由南華體育會主辦之第十二屆全港單車賽，將于本星期日下午一時，在嘉山舉行。自開始報名以來，本港好手大部份均已報名，尤以單車聯會所屬各單位如建豐、東方、天虹、報聯、青年、九龍、雷士等紛紛報名，人數最多者，爲四千八百米參加者，爲四千八百米，女子組方面，賽會希望女子能踴躍參加。本屆減爲一千公尺，僅兩圈半，如不足三人，則取消該項目。報名者仍可向九龍區東單車行，宏利車行，世運車行，及同榮行，公司，香港區：退週綜車行，合興車行，及南華會，今日爲最後一天。

賽會爲使運動員屆時俾良演出，繼續于週四、六下午八至十時，免煙供運動員熟習場地。又悉，賽會以定匯豐共事，特請香港單車聯會會長李孫主持開賽儀式及頒獎禮，同時由赤柱及香港軍角聯合樂隊伴奏，運動員繞場一週，歡迎各界人士臨場參觀。

英國隊長短傳兼用 球王李惠堂指出 港球員應以智取

「球王」李惠堂於十六日晚由馬尼剌返港後，對英隊來港比賽一事甚爲注意。

李氏爲亞洲明星隊教練，本月底將赴馬來西亞策劃亞洲明星隊對錫週三及富臨兩隊的賽事。

李氏說：「英隊球員身材高大，體力强健，賜法長短傳兼用，確有可供本港球員借鏡之處。香港代表隊及華聯人選得當，足以西敵，不過球員應知己知彼，採智取戰畧，不以力敵，盡量避免衝撞，這樣打來必定精彩。」

李氏爲國際足球協會副會長，下月中，由馬來西亞回港後，即將赴英主持世界杯足球賽事宜。

今日足球秩序

（督憲盃賽次仗）下午八時半 華協對足總 港會球場

（乙組聯賽）下午七時 郵政對陸軍 港會球場

（丙組盃賽）下午六時
電話對濟華 跑馬地場
消防對聖約瑟 跑馬地場
中青對街漁 跑馬地場

台體記籃球隊 廿六乘輪來港

【本報訊】台北市體育記者籃球隊訪港，經得此間移民局批准，並將入境手續寄台。台北體記隊負責人，昨曾與此間體記通長途電話，本該本週乘輪來港，惟適正副總長就職禮，加上各地僑隊回國參加球賽，故本週不能前來，要待本月廿六日開出之安慶輪來港，預期廿八日可抵埗。據此間籃聯會消息，除爲該隊簽保入境之外，並代定下高華酒店，爲該隊下榻之所。

馬經

晨操摘述

陶樂駿

郭子猷初策威靈登

本週間的馬匹操練動態頗堪注視。新配搭最惹人注目的郭子猷初試威靈登快六化郎，說頗效驗，走勢雄壯，步幅開朗，狀態甚勇，在第六場出爭短途五化郎，機會增強了。

威靈登過去很少名師助陣，曾由梅道登出策，表現甚佳，此次退到第五班，適逢態勇，有力爭雄。

梅道登初試牙檔牛啞，步大力雄，全程搶騷直前，佳態漸露，有突襲機會。

鄭棣池策金馬龍與助手策夜遊神，同試六化郎，金馬龍多操，無復進跡像，夜遊神的後勁較強。

羅倫試影城牛啞，後蹄上力，步伐雄壯，餘勢增強，有突襲的機會。

宸都後勁勝明輝

第三場：助手策宸都與鄭棣池的明輝同試六化郎，宸都入直路後在外疊以一頭佔先，步法雄勁，氣勢甚盛，進展良多，可望進展冷門。

第四場：羅倫試新的康牛啞，步幣勁雄，昂頭直前，有貫注氣度，佳態保持。

衛林士試楷賓六化郎，脚法輕盈，但餘勁已不如前課的雄壯，狀態無進展。

郎逸韶試好年華牛啞，勁力轉弱，不能循序進步，此次機會仍屬不強。

梅道登試時神牛啞，氣力不足，無甚進展。

好盈利步大輕鬆

第五場公開賽，洪發康試好盈利六化郎，按轡疾馳，步大輕鬆，活潑可愛，佳態保持。

何華發旺財，與施露華策火箭輪同試六化郎，旺財步法雄壯，火箭輪蹄聲活潑，氣勢漸盛，末段的衝刺甚強，兩駒拍住，旺財更遇強中手，火箭輪回勇，是冷門對像。

第六場：除郭子猷試威靈登，有佳態之外，梁錦垣試火花六化郎，按轡緩馳，狀態勉堪保持，無甚進展。

威特霸清爽活潑

第七場：郭子猷試威特霸六化郎，蹄姿清秀，輕盈活潑，餘勢尚强，漸入佳境。

第八場：朱寶明試命將六化郎，前兩段按轡，末段稍試，步活勁雄，佳態外露，有力爭雄。

第九場：鄭逸韶初試昭景六化郎，氣力雄壯，餘勢猶厲，佳態畢露，但前兩段不够快，此次出一哩，倘宜步趨冷門。

陳毓麟試七七六化郎，全程緊轡任馳，分段加速，雄赳赳，佳態畢露，是爭勝份子。

鎮痛消炎恢復疲勞最佳新藥
脫苦海油 噴射式

脫苦海油(噴射式)是用貼着式脫苦海主要成份配製而成。除具備原有貼着式脫苦海之功用外，因射造關係特別富有廣範使用之効能。

特点功効
1. 在貼着式脫苦海使用不便之關節，髮毛部份或有附着貼之手腕面脛部份使用脫苦海油(噴射式)，最為適宜。
2. 本藥對皮膚呼吸及皮膚過敏沒有防害作用。因而使用後不会發生瘀痛現象。
3. 為配合運動及按摩，推進筋肉之活力，噴射於肩脛腕脚等筋肉部份，可獲輕快柔軟舒適之感覺。
4. 於激烈遊戯或過份勞動後，將本藥噴射到關節及筋肉部份，能够除去苦惱恢復疲勞。
5. 對於頭痛，腰痛，神經痛，乳房痛，關節炎，扁桃腺炎以及捶打損症，皆可止痛消炎，著有效果。
6. [illegible]有抵抗病菌作用，所以能够預防凍瘡及疥病之發生，蚊蟲叮咬傷在尚未潰瘍之前，噴射之亦極有效。
7. 脫苦海油(噴射式)使用時沒有絲毫痛疼，因係無色芳香性，所以既無殘留痕跡，更不污損衣類。
8. 此液含有多種維他命主要成份，富強力滲透性，自皮膚表面吸收，發揮其效用。

主治病症
筋肉痛，筋肉疲勞，肩痛，腰痛，打撲症，捻挫傷，扁桃腺炎，頭痛，神經痛，關節炎，乳腺炎，乳房痛，蟲咬，凍傷，[illegible]痛，運動疲勞痛，按摩補助。

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港[illegible]街九號五〇二室 電話236833‧222946

風行世界
意大利最大汽車廠出品
FIAT 快意牌雪柜
以生產汽車之精湛技術
製成優良而新型之雪柜

無霜雪櫃
270型 9.4立方尺

各型均具下列優点
● 搪瓷內胆
● 方角雙門
● 活動物架
● 雙燈照明
● 無声馬達
● 省電耐用

135型 4.8立方尺
165型 5.8立方尺
210型 7.4立方尺
255型 9.0立方尺

港九各特約雪柜商均售

嘉福琴行

胃部不適！

三分鐘內
袪除
胃部不適‧消化不良‧胃氣痛等症

服「美自牌」胃片，奏效奇速，能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適，請常備「美自牌」胃片。

功效迅速
美自牌

本港英國貨存底尚豐 未受工潮影响而波動
付英貨物船公司昨仍照常接載 做英綫生意廠家對工潮仍憂慮

【本報訊】英國海員全面罷工，對於港英貨物交流，自然有很大的影响，惟目前本港市面上英國貨售價，還未因此而起波動，祇對後市稍爲看好而已，因大家都認爲英國海員工潮，實不能拖延太久，可望迅速解决。

查由英輸港貨品，向以工業原料、西衣絨料、汽車、工業機械、小型電動用具、顏料、藥品、傢俬布及女衣料等爲最大宗，緣以英國爲本港工業品出口貿易的主要市場，而各種工業品凡依照規定仍含有英國原料者，可享受特惠稅的權益，所以有不少紡織品、塑膠品及金屬製品，其原料是來自英國或英國屬地，本港行銷最多的西衣絨料，也是以英國貨居首位，惟夏天的西衣料如「的確涼」諸類，則大部份來自美國，少數來自日本，祇有一部份女衣料、傢俬布、恤衫布料及成服是來自英國而已。

說到本港工業廠家所用的機器，除了一部份是由當地機器廠供應外，其餘大部份是來自日本、西德及歐、美各地，英國貨僅佔一部份，惟本港市面上所行駛的汽車，則向以英國貨較多，而西藥、小型電動用具、輪船及鋼鐵廠所用的鐵料，英國貨亦佔不少，所以英國海員工潮如未能迅速解决，對於本港工業及商場影响頗大，據說若英貨未能輸港，所需之貨，勢必須使用家或販家轉向其他國家採購。

至於港貨輸英，所受影响，比諸英貨輸港更大，因英國是本港輸出貿易的首要市場。如：成衣、紡織品、棉毛針織品、玩具、塑膠花、電池、雨遮、膠鞋、膠靴、鏡、原子粒收音機及金屬製品去銷不少，今因英國已定期本年十一月底撤銷入口貨附加稅，以上各業廠家接入之訂單，正需趕緊將貨運出，以便於三個月內運到英國應市，而免受到免稅貨的影响，現在英國海員罷工，雖然港方的英籍輪船，還未接到停航的命令，輸英貨品或可改付其他國籍輪船運出，但因英國口岸停航船隻甚多，而碼頭工人又準備响應海員罷工，故到達後能否起卸？仍成問題，所以大家都持着觀望的態度，而未敢遽然將貨付船，且其他國籍船隻行走英綫者，又不如英國商船之多，得其航程如何及能否大量接載，也值得注意。

昨日下午五時據鐵行消息：據芭沙號英國商船，已定於今日下午開赴非洲，即與英國輪船，亦照常接載貨客，截至目前爲止，還未因英方海員罷工而停頓。

據洋行消息：本港工業廠家，所用的英國原料，在短期內還不致短缺，如塑膠原料，除了未做英國生意者，可向英屬以外國家採購外，即做英國綫的廠家，也可從加拿大方面運來，且有相當存底，所以目前市價，還未因英國海員工潮影响而上漲。鋼鐵廠所用的鐵料，雖然有不少是來自英國，若海員工潮未能迅速解决，該項原料在供應上能否接續？當成問題。惟最近半月來，由英歐運到的鐵料已有數千噸，且有不少在運港途中，故在短期內實不虞或缺，故昨日的鐵料市價，僅抬沾廿二元至廿二元半，祇比前略爲捧硬而已。

不過，做英國綫生意的廠家，除了憂慮來源原料供應外，最可慮者則爲目前輸英貨，有無阻碍問題。

至於西藥市價，據聞行消息：因英國貨存底豐厚，故並未受海員工潮影响而提高，如較爲流行的英國寶廣索肺針，大盤價每支仍爲四角半，英國七海丸每打仍爲九十六元，其他各種英國貨價，大致亦穩。

英鎊續低跌 倫敦金獨升
K金尾盤二六五·八七五

【本報訊】除倫敦金價報升外，其他地區金價多報跌，其單獨報升，或與英海員大罷工有關。鎊紙價全都報疲，與昨天本文所指陳恰相吻合，電鈔價因鎊擠，多報升，宋紙價亦被拉起。

美電按五·八一(前市五·七九)，隨挫五·八〇五，通天單按五·八〇一二五(前市五·七八)，隨挫五·七九三七五，加單按五·三七五(升)，美加滙率入·九二八三，出九·二八六。日元按一·四九·五，宋紙成一·四八二五，隨挫一·四七八七五(前市一·四七九)，期宋按一·四四五，日元期貨按一·四九·五〇。大鈔五·八〇—五·七九二五，細鈔五·七九四三七五—五·七八七五，期鈔早五·七九，午按五·七八七五。K金頭盤開高價(二六六·一二五)，隨挫二六五·八一二五，早市收市二六五·八七五，尖息一角，上牌現貨交收二五〇司，易水乙式。午市頭盤二六五·八一二五，尾盤二六五·八七五，全日兩市差幅祇有三一二五，走勢先穩後疲。

倫敦金價二五一司令七便士(升)，歐洲金價三五·一一—三五·一三(跌)，瑞士金價三五·一二五(跌)，貝魯特金價三五·三〇五(跌)，曼谷金價三九·一三(乙式)。香港老士二·七九一二(細)，倫敦轉賬鎊二·七六五〇(細)，紐約轉賬鎊二·七六一五(細)。

如英銀行出面支持(已有此傳說)，今後老士可望略告回漲(此係本文付測之言)。電鈔走勢乃係先挺後疲。

經緯聯合投資公司 聯合基金卽日行情

美國投資基金	三〇·七四美元
一九六五年四月一日	二三·五五美元
信託投資基金	一四·三六美元
一九六五年四月一日	一二·四六美元
信託發展基金	二七·四五美元
一九六五年四月一日	二〇·四九美元

瑞德外滙牌價 昨均比前調高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士及西德均見調整，俱比前調高，茲將滙豐銀行昨日公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·四三七五瑞士法郎改爲七四·三七五瑞士法郎，買入價亦由七五·四三七五瑞士法郎改爲七五·三七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六九·三一二五馬克改爲六九·二五馬克，買入價亦由七〇·一八七五馬克改爲七〇·一二五馬克，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美金羅士賣出價由二·七九二三美元改爲二·七九一二美元，買入價亦由二·七九二六美元改爲二·七九一五美元，即每英鎊均比前少兌〇·〇〇一一美元。

本港金融行情表

民國五十五年五月十七日

九四五K金	
開市	266.125
收市	265.875
最高	266.125
最低	265.8125
期鈔	
開市	5.79
收市	5.7875
最高	5.79
最低	5.7875
現鈔	
大鈔	5.795
細鈔	5.7875
日本紙	
開市	149.50
收市	149.625
最高	149.625
最低	149.50
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.81
最低	5.805

通天單	
最高	5.80125
最低	5.79375
雜幣	
加拿大(大)	5.365
加拿大(細)	5.355
大坡紙	1.862
小坡紙	1.857
新勞幣(百計)	55.50
葡幣(仟元)	.983
人民幣(大)	1.50
人民幣(細)	1.50
正鎊	16.10
雜鎊	12.70
印尼幣(萬計)	無按價
台幣(千)	141.00
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙(百)	27.825
西貢紙(千)	37.00
新法郎(百)	117.375
瑞士紙(百)	182.50

麥子產區來價報昇
港產麵粉價 昨四項提高

【本報訊】由於麥子起價(產區每一百磅約升二角美元)，麵粉成本便告提高，本港香港麵粉廠產品，昨日的當將牌價調整如下：金像獎由十七元五角改爲十八元，皇冠亦由十七元五角改爲十八元，五十磅鐵塔由十四元一角改爲十四元四角，一百磅鐵塔由二十六元六角改爲二十七元五角。又外來麵粉大盤成出轉增，共有四千五百包成盤，其價格穩定。

日本及台灣麵粉，成出二千七百包，日本五十磅庄寶貨麥根粉每包十元零八毫，碼頭交貨成出七百包，好彩麥根粉每包十元零八毫，碼頭交貨成出四百包，花麥白麵粉每包十元零八毫，碼頭交貨成出四百包，綠綠麥白麵粉每包十一元一毫，碼頭交貨成出五百包，台灣五十磅庄鐵人麥白麵粉每包十一元七毫，碼頭交貨成出四百包，紅馬麥每包十一元八毫，碼頭交貨成出三百包。

美國與加拿大麵粉，現貨及本月尾花貨成出共一千八百包，美國五十磅庄白菜麥白麵粉每包十六元五毫，成出三百包，加拿大一百磅庄三妹麥根白粉本月尾花貨每包卅六元五毫，成出二百包，青松麥根白粉本月尾花貨每包卅六元，成出五百包，椰子麥根白粉本月尾花貨每包卅五元五毫，成出五百包，五十磅庄紅部麥蛋根粉現貨每包十七元六毫，成出三百包。

美股暢成 收盤價跌

【紐約十六日美聯社電】星期一日股市收盤時報淡，惟交投頗暢。萬國商業機器股、航空股、金礦股、汽車股、杜邦化學股皆報跌。

據華爾街方面的股市家分析此日股市報跌的原因是由於部份買家對近日謠傳的增稅問題及對越南方面的戰事仍採取觀望態度所致。

杜鈕斯卅種工業股平均指數跌八點五八成六六七點五三。「標準及波亞士」五百種股跌一點零六成八四點四一。成交股票一千四百四十三種，其中一千零七十一種下跌，一百九十四種上升，一百七十八種不變。成交總數九百廿七萬(上星期五日爲八百九十九萬)較前市稍增，交投頗暢。

收音機公司股最[illegible]旺跌二元五角成四十八元二角半，仙力化彩色電視股跌六元，波綏路股跌七元七角半，沙羅士光學股跌五元七角半，泛美航空股跌三元八角八仙半，杜邦化學股跌三元七角半，通用汽車股跌二元二角半，伊士曼柯達股跌三元二角半，紐約鐵路股跌一元。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜鈕斯美國股份十六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八七五·八三	八八一·七三	八六二·八六	八六七·五三	跌八·五八
鐵路股二十種	二二八·二五	二二九·六九	二二二·二三	二二三·一五	跌五·三五
公用事業十五種	一三六·四五	一三七·一八	一三五·二二	一三六·〇三	跌〇·六〇
雜項股類六十五種	三九〇·四六	三一一·四四	三〇四·〇三	三〇五·五九	跌四·一〇

股市畧轉暢 行情仍向淡

【本報訊】昨日股票市交投畧增加，成交總值一百萬元，但行情仍普遍下跌。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五七·〇〇	一五六·〇〇	一、六二〇
電話	二四·二〇	二四·四〇	二四·二〇	三、九八九
香港電燈	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·九〇	九、六二五
(股權)	七·四〇	七·四〇	七·四〇	一五〇〇
置地	五一·五〇	五二·〇〇	五一·五〇	五五〇〇
城市酒店	六·七〇	六·七〇	六·七〇	一、〇〇〇
九龍倉	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	四〇〇〇
電車	一三·四〇	一三·五〇	一三·四〇	三、五〇〇
鋼業	五·〇〇五	五·〇〇五	五·〇〇五	二、〇〇〇
怡和	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	二、〇〇〇
飛機工程	二一·一〇	二一·一〇	二一·一〇	一五〇
會德豐(除息)	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、〇〇〇
九龍燈	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇	四、七〇〇
煤氣	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	六、六五〇
青洲英坭	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	六〇〇
會德豐紡織	三·四二五	三·四二五	三·四二五	五、〇〇〇
廣和	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	一〇〇
均益倉	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇	一、五〇〇
九巴	三一·二五	三一·二五	三一·二五	一〇〇
油蔴地小輪	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	二〇〇
和記	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	一、〇〇〇
運卡佛	二五·三〇	二五·三〇	二五·三〇	五〇〇
南洋紗廠	四·六〇	四·六〇	四·六〇	四、〇〇〇
聯合膠	三·〇五	三·〇五	三·〇五	六、〇〇〇
天星小輪	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	八〇〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘無成交者均不列出)。

歐非洲訂單疎到 布廠生產漸放緩
輸英美布廠產銷仍穩

【本報訊】在美國及英國訂單支持下，一般布廠產銷情況，仍屬正常，但以英、美以外其它地區爲主的，或者配額較少的廠家，由於新訂單最近注入轉疏的影响，有些已開始放緩，情勢的發展，却是不容忽視的。

據織布業人士說：今年美國和英國商家向港訂購棉布雖旺健，但織布業的產銷情況，却并不比去年好，因爲除了美、英以外，其它歐洲、非洲及東南亞部份地區向港訂購布疋均顯著減少，因此，有較多英、美配額的布廠，產銷自屬穩健，但沒有配額的，或者配額不多的布廠，最近已開始放緩生產，特別係色格布和潤封布的訂單，近來更少接入，雖然布廠極力爭取本地生意來支持開工生產，但因進口棉布價低爭銷，故本地訂單亦不多。

在較早些時，布廠曾接入不少歐洲口授權，輸往美國的潤封稍梳布，現在已差不多付運完竣，同時今後的幾個月內，已不可能再有這些訂單接入，這對有些布廠的產銷自有影响。

由於下半年輸英配額已定期發放，布廠接入英國下半年付運的棉布訂單，自會繼續增加，不過附加稅在十一月底撤銷，港貨付運部份可能提早或押後，廠家生產秩序可能被打亂，資金的週轉也會受到影响。尤須關注的，厥爲英國海員大罷工已開始，如果罷工事件不能早日解決，對港貨輸英，勢將有莫大的影响。

米市仍慢 成二千包

【本報訊】昨日米市仍慢，正式開盤成交者僅得二千包左右。計：泰國藍鳳大米每担成六十二元三，黃雙刀香大米六十二元七，黃好彩三號米五十六元三，青地球米碎五十元零一，黃三元米碎仔四十九元，大臣準南粘六十四元九，佳花粘六十二元八，多粘五十九元八。

泰國鷄蛋多來 價格畧爲降順
鵪鶉蛋新貨最近少到

【本報訊】泰國鷄蛋新貨數批運到，供應轉增，價格繼續趨順，五百個庄大盆每箱以六十六元成出，比上週再降二元。但其他鷄蛋，價格尚未有變動，超級貨每千個一百六十三元至一百六十五元，[illegible]級貨每千個一百五十一元，特級貨每千個一百四十二元至一百四十三元，一級貨每千個一百三十元至一百卅一元，二級貨每千個一百廿一元。

鴨蛋價格亦穩，超級貨每千個一百七十六元，排鴨蛋每千個一百六十元至一百六十六元，特級貨每千個一百四十八元至一百五十五元，一級貨每千個一百四十三元，二級貨每千個一百卅二元。

鵪鶉蛋新貨少到，但銷路平常，靠房貨每箱以四十三元之價拆出。

星膠回漲 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨又趨淡，由於買賣轉疏，供過於求，膠價呈現不支軟落，普比前跌了半仙。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲樹膠市，大勢又趨淡，價格普告回順，計一號煙膠每磅由叻幣六角九仙順爲六角八仙半，二號煙膠由六角八仙半退至六角八仙，三號煙膠由六角八仙歇落六角七仙半，俱比前跌半仙(以上均屬五月份花貨包落水價計)。

舉手之勞

祇須按動"開利牌"豪華冷氣機空氣調節的鈕掣便可立即驅除室內的悶熱及潮濕空氣寧靜而迅速使滿室清涼爽快。
開利有限公司爲冷氣裝置專家零件齊備完全免費爲顧客解決技術困難問題服務迅速可靠請即向本公司港九服務部接洽。

開利牌冷氣機爲世界冷氣機之鼻祖

請將下列表格填寄本公司即將"開利牌"豪華冷氣機說明書乙份免費寄奉

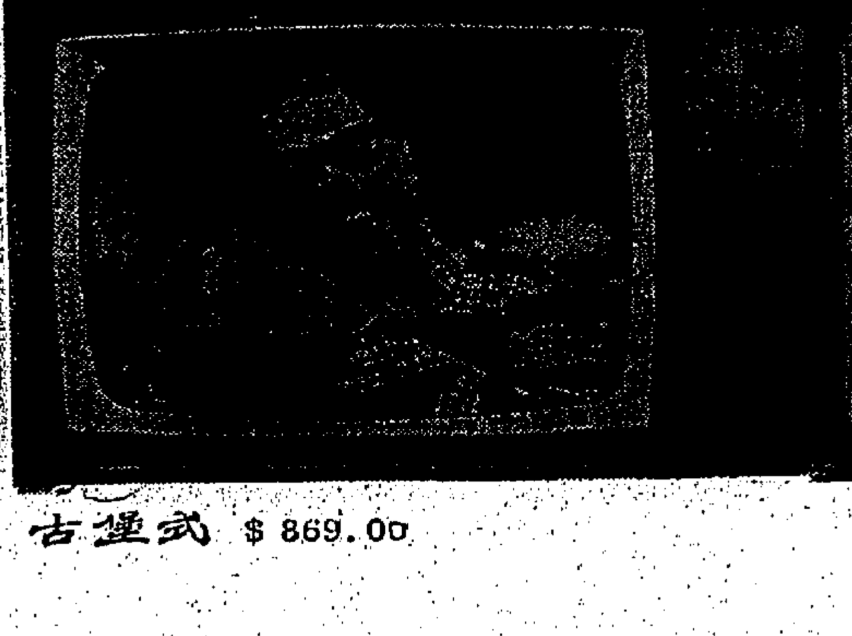
Carrier

開利有限公司
總辦事處
香港歷山大廈地下　電話231007
服務部電話——
香港:724558 728527　九龍:810011

姓名
地址

麗的呼聲
最新19"及23"電視機

翠華式 $599.00



古堡式 $869.00

如欲安裝
可採用容易負擔之分期付款
或減價之按月租賃方法

麗的呼聲新式電視機有19"或23"任擇兩者款式線條優美機件設計精良耐用收看電視節目特別清晰悅目是爲大眾服務的最新貢獻.

現在想擁有電視機是輕而易舉因爲麗的呼聲電視機價廉物美並可以分期付款或按月租賃請即撥電話：七二二二一一詢問或駕臨本公司高士打道灣仔老道彌敦道或觀塘陳列室參觀比較無任歡迎.

REDIFFUSION
麗的呼聲電視機收看特別清晰

黃東華醫生
專治
蟲
痔
最新儀器，免受驗流，卽驗卽知。女界有女助理。(星期日下午休息)

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台原稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。七時三十分，天氣報告。四十五分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。八時十五分，空中間客，音樂。[illegible]

商業第一台

一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。口琴音樂。七時三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。[illegible]

商業第二台

一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。[illegible]

麗的銀台

七時，進行曲。[illegible]

麗的金台

七時，早晨的音樂。[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。[illegible]

綠邨電台

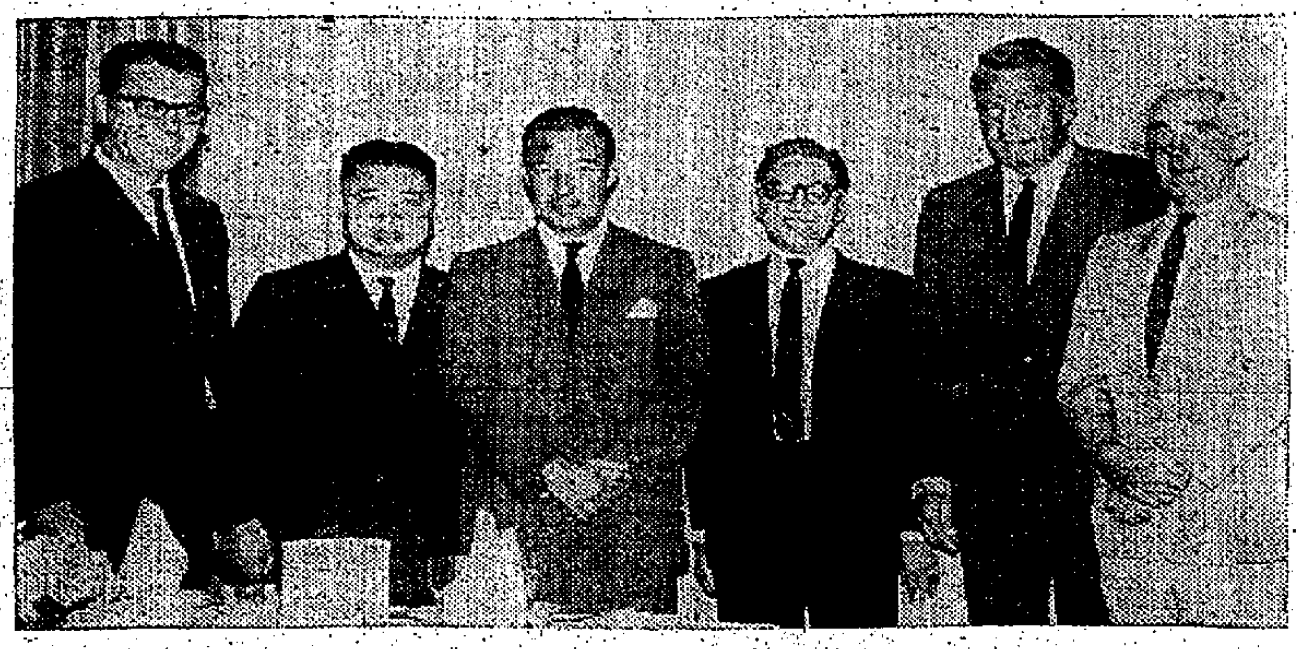
中文台波段：三五千週。七時，早晨音樂。[illegible]

交通版

多利順代理貨輪 天馬利今到港

泊A七號泡卸貨擬半夜返美國 景斯威利廿一抵埠翌開溫哥華

【本報訊】多利順洋行代理貨輪天馬利號（TEMRAIRE），今（十八）日午間，可自美國航抵香港。該輪在港放碇中環海面A字七號浮泡，起卸貨後，如時間趕及，擬定當晚半夜離港，航返美國。另艘貨輪景斯威利號（KINGSVILLE）亦由美國載運貨物前來香港，惟須於本月廿一日方能航抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，上落貨件後，擬定翌（廿二）日離港，航赴加拿大之溫哥華，然後返回美國。



圖右起：爲泛美公司機場顧客服務部主任華定嘉，區營業部主任寇丹，經理H．唐，副總裁貝立克乘客業務部主任C．H．胡，機場主任麥蕊蒂。

泛美營業副總裁 貝立克來港視察 餐會中晤各職員

【本報訊】汎美航空公司營業部副總裁貝立克，前（十六）日被邀參加在文華酒店文華廳舉行的餐會，作爲該會的貴賓。貝氏此次來港是巡視該公司太平洋區業務，並在餐會中與本港汎美職員會晤。

鐵行公司總經理 薩爾曼赴美 視察兩分公司業務 然後返英度假四月

香港鐵行有限公司總經理薩爾曼，今離港赴美國，然後取道赴英休假四個月。薩氏將到三藩市及紐約鐵行公司視察，並將談商業務問題。然後他將赴英與家屬同度休假，薩爾曼夫婦定九月廿四日偕子二人回港。

鐵行總經理薩爾曼

大阪地產信用組合港澳觀光團。

大阪地產信用團 搭機來遊覽港澳

日本大阪地產信用組合港澳觀光團，一行十二人，昨日由東京乘日航公司班機飛抵港，擬逗留五天，遊覽港九市區及新界名勝，并乘船往澳門觀光。該團所有港澳遊覽秩序，均委託美安旅行社公司代爲安排。

澳洲扶輪社員 今日飛返雪梨

英航公司發表消息：澳洲扶輪社友好訪問團，一百一十二人，定明（十九）日乘英航公司班機由港飛返雪梨。該團最近由團長菲烈加斯率領，曾在香港參加在文華酒店及半島酒店舉行之扶輪社會聯，並在港期內與本港及來自各地扶輪社員會晤，酬酢。此次來港之澳洲扶輪社代表團是對外訪問組織最大規模之一。他們在此次出國訪問行程中，先後訪問新加坡，曼谷，台北，東京，及香港等地。

大陸澳門截郵時間

中國大陸：信件下午六時
澳門：上午十一時，下午二時，下午六時；包裹正午
週末：信件下午一時；包裹下午六時

截信時間

今（十八）日（星期三）空郵
東埔寨：信件上午十時，包裹上午九時
菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件下午一時
[illegible]

明（十九）日（星期四）空郵
[illegible]

九廣車時刻 客車表

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:26—10:29	18:25—19:26	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	永珍	下午二時
國泰	星馬寮	下午三時卅分
國泰	婆羅乃亞庇	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午五時
暹航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪神戶台北	下午九時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午　時五十五分
東航	永珍	下午二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	婆羅乃亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北冲繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時三刻
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
暹航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午二時三刻

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時卅分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	東京台北	下午二時卅分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午八時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	上午十時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
暹航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分
馬航	星洲	下午一時三刻
紐航	屋克蘭雪梨	下午八時廿五分
東航	金邊	下午五時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午七時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
民航	台北冲繩大阪東京	上午十一時
法航	越泰印巴黎	下午三時卅分
暹航	泰印羅馬	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	永珍	上午十一時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午四時四十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
紐航	菲島雪梨屋克蘭	下午九時三刻

船輪口入出日今

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
巴哈鐸（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	B十一	下午二時
柯利近丸（貨）	OREGON MARU	日本	太平	A四	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	非洲	捷成	B十四	中午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A七	中午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A二	下午
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	A七	上午十時
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A七	半夜

告預船輪口入出

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK			十九	日本	捷成
娜曼	貨船	NORMAN			廿四	紐西蘭	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE			十九	星洲西澳	鐵行
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE			十九	日本	邊行
巴哈鐸	貨船	BAHADUR			十九	星洲非洲	鐵行
柯利近丸	貨船	OREGON MARU			十九	美國	太平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十九	二十	星洲非洲	怡和
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	十九	廿一	斗湖	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十九	二十	非洲	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十九	廿二	歐洲	太古
威靈頓彼	貨船	C.WELLINGTON	日本	十九	二十	歐洲	銀行
安哥那	貨船	ANCONA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
根晚遜	貨船	GUNHILD TORM	日本	十九	廿二	中南美洲	太平
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十九	十九	中國大陸	渣華
邊那桃	貨船	BENATTOW	日本	十九	廿三	歐洲	邊行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	二十	廿一	日本	捷成
蘭利	貨船	RANEE	非洲星洲	二十	二十	日本	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	二十	廿一	冲繩日本美國	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	二十	二十	溫哥華美國	怡和
北海丸	貨船	SHUNKAI MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
士打賓架	貨船	STR.BANKA	日本	二十	廿二	星洲南非南美	渣華
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	二十	廿一	馬尼剌	美邦
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA			十九	美國	怡和
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	廿一	廿三	日本	鐵行
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	廿一	廿一	日本	大阪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿一	廿二	美國	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	廿三	基隆	太古
威廉禮士	貨船	WILLIAM LYKES	美國	廿一	廿二	美國	總統
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿一	廿二	美國	多利順
東方貿易	貨船	EASTERN TRADER	非洲星洲	廿一	廿二	日本	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	廿一	廿二	泰星非洲	大阪
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	廿一	廿二	紅海地中海岸	大阪
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	廿三	星洲歐洲	鐵行
邊克魯	貨船	BENCLEUCH	歐洲	廿一	廿三	歐洲	邊行
大賓	貨船	TIBER	歐洲	廿二	廿三	日本	多利順
季運尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿二	廿三	冲韓日星歐	天祥
亞皮士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
越南	客船	VIETNAM	歐洲	廿二	廿三	日本	法郵
元榮丸	貨船	GENEI MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
嘉運良	貨船	GLENEARN	歐洲	廿三	廿五	華北	怡和
山梨丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	廿三	廿三	日本	日郵
愛利曼尼亞	貨船	ALEMANNIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	日本	廿三	廿三	西貢曼谷	日郵
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿三	廿四	美國	多利順
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
密芝根	貨船	MICHIGAN	曼谷	廿三	廿四	溫哥華美國	怡和
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿四	廿八	澳洲	怡和
芙運些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿四	廿六	上海	怡和
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿四	廿五	美國	美輪
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	廿四	廿七	日本	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	廿四	——	——	太古
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿四	廿五	非洲	捷成
邊那第	貨船	BENARTY	高雄	廿四	廿七	歐洲	邊行
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	廿四	廿五	溫哥華	福來
當娜拉第	貨船	DONA NATI	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美邦
明寶丸	貨船	MEIHOHSAN MARU	新加坡	廿五	廿五	日本	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿五	廿六	冲繩日本美國	美輪
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿五	廿六	日本	太平
海利	貨船	HAILEE	日本	廿五	廿六	山打根	多利順
海雄	貨船	HERO	日本	廿五	廿七	非洲星洲	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	廿六	廿六	馬尼剌	總統
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿六	廿八	紐西蘭	渣華
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿六	廿七	美國	捷成
雲南	貨船	YUNNAN	日本	廿六	三十	婆羅洲	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	非洲星洲	廿七	廿八	釜山日本	福來
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿七	廿八	美國	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	廿七	廿九	日本	渣華
維鵬彼城	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	廿七	廿八	日本	銀行
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	廿八	廿九	日本	捷成
士打麥紐漢	貨船	STR.MAGELHAEN	上海	廿八	一日	非洲	渣華
密士忌必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	廿八	廿九	美國	太平
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	三十	美國	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	三十	基隆	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本	廿八	四日	澳洲	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿九	卅一	溫哥華美國	鐵行
愛爾娜	貨船	ELPENOR	日本	廿九	三十	歐洲	太古
華星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	廿九	三十	日本	福來
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	廿九	三十	日本美國	總統
娜拉	貨船	NARA	日本	廿九	一日	歐洲	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿九	三十	山打根	多利順
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿九	卅一	日本	多利順
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿九	三十	日本美國	總統
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
多江	貨船	TOURCOING	日本	三十	一日	歐洲	多利順
利途運	貨船	NEDER RIJN	歐洲	三十	卅一	日本	渣華
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	三十	二日	冲繩釜山日本	太古
贊岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	三十	一日	星洲歐洲	日郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	三十	卅一	美國	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三十	卅一	曼谷	多利順
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	三十	一日	非洲	渣華
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	三十	一日	溫哥華美國	太平
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	三十	三十	日本	怡和
伊那門	貨船	PELAMON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
愛當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	三十	卅一	日本美國	總統
亞邦	貨船	STAR ALTAIR	日本	三十	卅一	星洲庇能	福來
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	三十	三十	日本	大阪
芬陵	貨船	FERNLAND	美國	三十	一日	溫哥華美國	多利順
柯莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	卅一	二日	日本	鐵行
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	卅一	一日	紐西蘭	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	卅一	卅一	日本美國	總統
加卡士華	貨船	NECKARSTEIN	日本	卅一	一日	歐洲	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	六月一日	四日	斗湖	怡和

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO LTD.

"MICHIGAN"輪
直航：溫哥華，西雅圖，朗非路及体蘭等埠
五月廿三日到港收貨 廿四日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。
五月廿三日到港收貨 廿四日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：231129．229222．298200．810280

新型客郵 M.M. 「越南」 T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶 橫濱
五月廿二日落貨 廿三日下午開行
歡迎搭客附貨，請移玉本公司華人船務部接洽 於仁大廈三樓一一二三室 電話237946 225141—5
法國郵船公司謹啓

刊登廣告者請電話七三〇七〇八接洽

碧姬巴鐸寄情動物

‥‥戴娜娜

被風流導演洛渣偉甸遺棄了性感小貓碧姬芭鐸，此刻正寄情於各種有趣的動物，她家中養有許多奇珍異獸，性感小貓雖然與洛渣偉甸復緣無望，但他們兩人仍然是很好的朋友，還在洛渣偉甸未正式與珍芳達同居之前，他們還常常會面，曾經一度外間人以為他們會重拾舊歡，不過，自從洛渣偉甸與珍芳達合作拍攝「活色生香」之後，情感日深，這位性感小貓碧姬芭鐸不得不承認自己並非珍芳達的敵手了。

與洛渣偉甸分手後，芭鐸的性情一變，她除了對男人仍然感興趣之外，沒有別的東西比愛護動物更甚了。當她還在墨西哥拍攝「瑪利亞」一片時，她的家裡內的動物很多，包括有一頭狗，兩隻鴨子，一個私人秘書，一頭小白兔，廿五歲的法屬脈洛哥商人寶貝陳加利，寶貝陳加利與芭鐸做伙伴已有三年的歷史了，「她的家裡都擠滿了動物，」這位脈洛哥商人咆哮着說，「無論你到那裡，都有動物跟着你。」碧姬芭鐸則以同情這位多年伙伴的口吻說：「寶貝今早有點惱怒，和我們都是知道的，我很抱歉，因為昨晚那頭小白兔在他的床上，對他實在太頑皮了！」

附圖中芭鐸與小鹿的合照，是在墨西哥一間私人的動物園內。

她自從與動物園的主人家做了朋友之後，每天必到動物園一次，花上幾分鐘與彷各類動物。在法國，人們都會記得這位卅一歲的艷星是多麼熱愛動物的，去年法國政府曾經通過一條法令，關於所有在法國殺戮的動物，都應用迷藥手槍的人道方法，這條法令，被人稱為「芭鐸法律」，因為芭鐸曾經多年來參加反對用木棍、手鎚在屠場殺戮動物的運動，她此刻又在反對屠殺小鹿，在法國西部一個小地區，週末狩獵者最近在一週之內竟射殺一千四百頭小鹿。

對芭鐸的虛構故來已在消逝了，人們有一個觀念，認為芭鐸沒有一點好處，除了性感和醜聞之外，而且，人們都阻止兒子們去看她的影片，但是，在她的新作品「瑪利亞」中，芭鐸一改作風，她穿上了端莊的衣服，幾乎成了為美革命的聖女貞德啊。不過，性感和醜聞的標記永不會從她身上洗脫的，雖然，她日漸變老了，她沒法秘密地生活，最近，她獲得法庭下的禁制令，禁止新聞記者們煩擾她，而且，還在她家的街上建築了一度六呎高的牆，使當地居民大為惱怒。「我憎恨展覽，我討厭……感覺要自由」芭鐸對人說，「我要自由自在的生活，我自由地愛，我自由地擁有，當愛情消逝了，我留下了自由身，許多女人要求保密的，我都公開地做，人們的生活祇有一次，為了怕別人的流言而犧牲生命，是多麼可笑啊！我不會在罪惡中生活，我生活在純潔」，「噢，我自己在寧靜地過活，公開與你所愛的人生活是純潔的，而不是罪惡，結婚並不是必要的，對我更無好處。」芭鐸私下裡有過兩次婚姻——與導演洛渣偉甸，洛渣偉甸使她成了世界知名的性感小貓，另一個是演員積奇查理士，她為查理士於一九六〇年生了一個兒子，她與查理士的婚姻，因一次打鬥而結束，此刻，無可否認芭鐸是更愉快，更寧靜，且和十年前一樣的醜聞人。

多材多藝的影星 珍希露富有藝術味

珍希露富就是珍希露，不是珍芳達，但兩者有一相同之處，都演藝術電影。金髮美人珍希露富是美國用手提攝影機拍藝術電影的導演們，樂意合作的對象。因為珍希露有着藝術細胞，頂愛討論歐洲大師作品的風格手法，和他們在一起，免薪免酬，也有義務拍片。可惜，她最受影評人讚賞的一部藝術電影——「黑色秋天」，因為太曲高和寡，甚少戲院願意排期上映，祇有一些藝術迷，才肯擠擁包在受其金會津貼的小劇院，欣賞她的演技。

不過，也不必自怨無緣。要看到珍希露，乃可去看她演的「軍鈴路龍」，當然，在這部片中，她沒什麼機會表演她的才能。但，在「軍鈴路龍」中，她顯出多才多藝，用來福槍和湯尼楊一併射作戰，騎駿馬，一派英雄氣。

珍希露的才藝相當多。由於她的父親是保險公司的主事人，家境富裕，從小就有把她訓練成才女的計劃。送她到芭蕾舞學校學跳芭蕾，花式溜冰，還叫她讀大小名家的著作，聽音樂，幫她去發展，所以珍希露即使天生沒有藝術氣質，在人之培養下，至少也有些藝術味。她從大學畢業後，往紐約研究戲劇。在紐約，她常和一群懷才不遇的藝術家，文人在格拉維治村的咖啡室談天說地，演藝術電影也是從那時種下因的。

哈里遜轉弱為強

大隻佬李察哈里遜，最近去了法國，他是從義大利的羅馬起程的，據說他這次去法國，是因為這些年來拍片太忙，連休息時間也沒有，於是便索性擺脫一切片務，到外面走走，看看那大千世界，學習一些在片場裏無法學到的東西。李察哈里遜說：「如果有機會做有錢佬，真是最好不過了，坐下來呼風喚雨，你歡去那裡都可以。」

李察哈里遜幼年時瘦骨嶙峋的，常常給同學們譏為「排骨」，因為他自出娘胎，便常常生病，害得他的爸媽既焦灼，又擔心，而他自己則終日吃藥丸藥水多過吃西餐。但經此之後哈里遜的身體卻轉弱為強，如今他是個有名的大隻佬。他在即將上映的「鐵血孤軍」中，是扮演一個一身是膽的英軍軍曹。

新片「狂人大合唱」，是集歐美有名歌唱團表演於一爐，音樂迷不可輕易錯過。圖為劇照之一。

文素臣 連圖故事

㊂是夜文素臣發現神房機關重重，做法尋出暗道，索面摸進密室，見僧眾正挾一壯男，並調戲兩艷女，即揮劍殺僧眾，問起一男二女，才知男的是木匠尤大，女的一是他妻室（劉延華），一是他妹妹璨兒（李容），文素臣乃將他們及被困禁的十多個婦女釋放，護送出寺。

㊃江西巡按林慎菴已抵杭州，文素臣深宵往謁，突有奸徒竄入巡按府，企圖行刺慎菴，幸素臣及時趕來，殺退刺客。慎菴告訴素臣，謂朝中奸黨，已通過此間錢塘知縣關係，與昭慶寺以奸僧為首的昭慶十虎及奸徒陶俊結盟，密謀舉事，囑素臣設法取得奸黨假據。

銀壇綜覽

江青新秀稱瑰寶 文蘭星運嘆三年

影圈中，和幾位朋友在閒談，從市場的不景，說到年來女星的遭遇，新的一個又一個給淘汰，新的時到現在，還沒有一個真真正正可以站得穩，把握着票房紀錄。因此，說着國語片更不景。

說到這裡，其中一位說起文蘭來，他說：「聽說文蘭又計劃再回電影圈演戲了，詳細情形你知道嗎？」

「前幾天，我才和她詳談過一回，」我說：「她對我談及為着演戲，是不勝感慨，尤其對於圈中的人情冷暖，更是感慨十分地說，對拍片仍在觀望，她目前正計劃自組公司拍片，並且希望和其他公司拍片。自組的公司那部新戲，快將脫稿，理想的人選是……」

「仍然是顧文蘭做她的經理嗎？」她搶着問。

「不是，」我答：「據她告知，波嫂離於那縮天，因此考慮之下，文蘭找到電影圈的宣傳大員做經理人……」

「是那個『八大寇王』的幹將？」對方搶着問。

「除了他還有誰？」我笑笑道：「這位宣傳大員，在專題片圈無人不識，因此，文蘭找她做經理人，是未嘗不好的，最低限度，認識他的人不少，會幫助文蘭的發展。」

「她的片酬如何？」對方又問。

「據文蘭對我說，每部片酬約四千元。」我道：「憑良心說，文蘭是物有所值的，我無意為她吹噓，她的面孔確是一位懂得演戲的演員，遺憾的是運不如人。」事實上不少人都知道，多年前，文蘭未赴美，在國、粵影圈是頗為活躍的，祇是當時由於一些其他變化，離開影增，跑到美國，在美逗留三年，三年後歸來香港，至今又在香港逗留了三年，在三年，在三年，轉捩是那般大！

「你有看過國聯那套『西施』嗎？」在座的其中一位問我。

「看過了，」我道：「那天，神差鬼使，早便起來，在戲院坐了四個鐘頭，說來真辛苦。」

「這部片究竟如何？」另一位問。

「我不懂影評，因此不敢亂提意見，的確，我所看的片……李翰祥對於這部……」

「我說：「祗是以我認為：這部偉大，在國片中，從來沒有過，對於那些大場面的處理，是使人敬佩。」

「江青演來怎樣？」其中一位又說。

「當然是比以前的好得多。」我說：「對於這角色，李翰祥真的是不遺餘力，不論道具、服裝、將來資座如何，但江青是值得自豪的，原因是為止，國語片中的女星，而且，還沒有第二位能夠投資這般大的影片，這是由李翰祥執導，有拍「西施」這一部……為國聯之寶呢！」

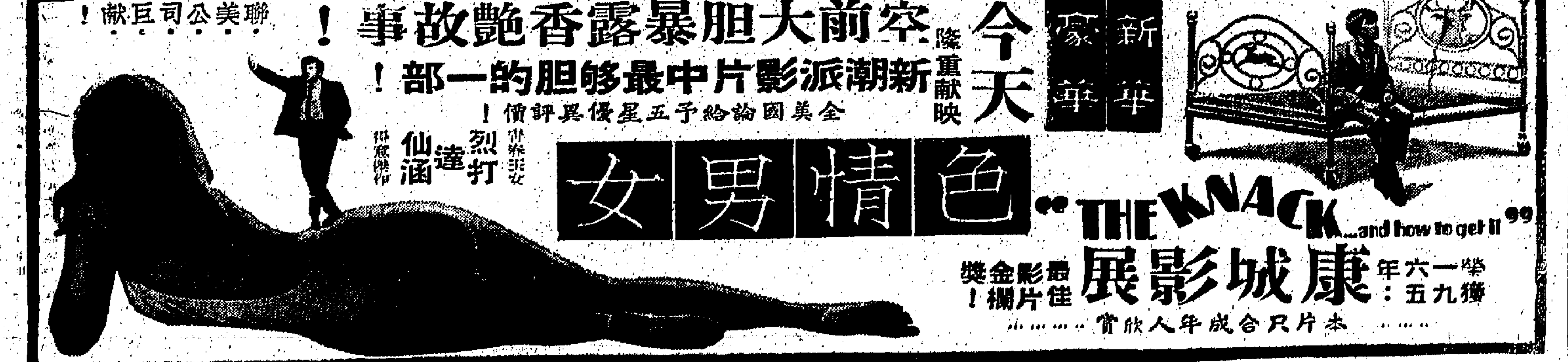
（張素蘭讀友：文蘭之事，不用再答了吧！胡燕妮正在拍「甜蜜情婦」，康威仍在台灣，正辦理手續來港。）

·江紫薇·

各界要求 展延三天

觀眾超過七萬七千餘人！
「西施」人物蠟像展覽
門券兩毫 全部捐贈 東華三院
藝術精品人人讚賞
國泰機構 芝柏表 聯合主辦
學生集體參觀有學校証明者免費。
地點：尖沙咀海運大廈
時間：上午十時至晚十時
日期：展延至五月二十二日止

請注意：尚有戲院廣告刊第十二頁



西施萬金徵文

國泰機構 芝柏表 為歷史彩色巨片「西施」獻映，聯合舉辦現金徵文

一、國泰機構與芝柏表當局為紀念國片頒世巨鉅彩色闊銀幕古裝歷史片「西施」之獻映，特聯合舉辦港幣萬元徵文，藉以引起青年學子、各界人士研習影作國片，並藉研究歷史興趣，提高對本國歷史的認識，凡「西施」一片之觀眾，均可參加。

二、徵文分為三組：1小學組2中學組3公開組。1 2兩組限於中小學學生參加，3公開組為社會各界人士而設，無任何限制，大專學生應徵，可參加此組。

三、徵文內容以「西施」一片之故事與情節為範圍，各抒所見，評其得失，不在範圍之內，請勿涉及，文體題目自定。

四、徵文錄取名額及獎金之規定如后：

1小學組錄取十名，第一名獎金港幣五百元，第二名[illegible]

2中學組錄取十名，第一名獎金港幣一千元，第二名[illegible]

3公開組錄取十名，第一名獎金港幣一千元，第二名[illegible]

4各組另設優異獎十名，小學組每名二十元，中學[illegible]

五、應徵文稿字數，小學組不得超過五百字，中學組與公開組以一千字為限。

六、應徵文稿請自行留底，取錄與否，概不退還，所有入選文稿，[illegible]

七、評選為小學組與中學組前三名之學生，當另[illegible]

八、應徵文稿之評閱，敦請本港著名作家教授及各大報編輯擔任，[illegible]

九、應徵文稿，請於稿末註明本人姓名、住址、身份證號碼，小學、中學兩組，須另外寫明所屬學校，班次及學生証號碼，寄九龍[illegible]明「國泰，芝柏表徵文」字樣。

十、「西施」映畢後一星期為截稿日期，揭曉及頒獎日期地點，將於截稿後半月之內決定，屆時除個別通知外，並當登報公佈。

（附註：國泰機構與芝柏表之員工及其家屬不得參加應徵。）

GIRARD-PERREGAUX

中央
今日最後
日本七彩全部
勾魂女蜂王
西施

工商日報
資格夠老
消息快確
祇賣一毫

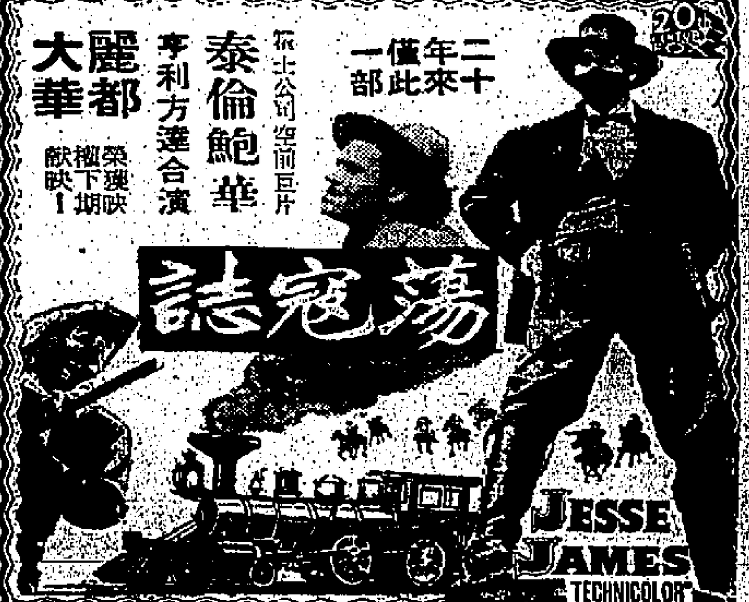
仙樂
今最後三場
殺機四伙
THE TRAP!
李察威麥
全部七彩
汽車撞飛機
令人驚心動魄!
警匪大決戰 瘋狂大掃射!

利舞臺·樂宮
今天三場
不加座價
羅拔泰萊 狄波拉嘉 彼得烏斯汀諾夫

暴君焚城錄
"QUO VADIS"
特藝七彩 中文字幕
絕不刪剪、一氣呵成!

倫敦·國都·國寶
全新片 最後三場
龍翔鳳舞
導演 陶秦
陳厚 張仲文 李湄 羅維 主演
倫敦早場 鐵翼三雄

啟德遊樂場
本場舉辦 清朝歷代皇帝書法展覽
第二劇場 第四劇場 第七劇場 第八劇場 山頂台
假鳳虛凰(中片) 納粹小鬼隊(西片) 音樂歌壇

麗都·大華
二十年來僅此一部
泰倫鮑華 亨利方達 合演

蕩寇誌
JESSE JAMES
TECHNICOLOR

新華·豪華
驚險緊張懸疑!
快將獻映:罕有的驚奇謀殺巨片

模特兒兇殺案
BLOOD AND BLACK LACE
血腥場面! 香艷故事! 恐怖行動! 殘忍手段!
令觀眾看到心驚肉跳!

金漆招牌第廿一屆
大龍鳳劇團
北角 皇都
最後兩天公演
今晚八時
麥炳榮 羅艷卿 梁新家 梁寶 梁醒波 任冰兒 陳錦棠
蓋世雙雄霸楚城
明日同天夜戲 一日一時半場
蓋世雙雄霸楚城
仙樂飄飄處處聞

荔園
海風雙人為君消暑
享受一天門票僅費毫錢
冰國亡魂 錯把銀燈照玉郎 夏威夷之夜 一家親
桃花依舊 龍潭鮑駱 什技團
本園禁賽 七人大樂隊 每晚演奏 歐西名曲 大三歌星 蒂絲 陳小文 潔瑩

華納公司出品
飛女黛絲
妮妲梨活 基里斯吐化 龐瑪

INSIDE DAISY CLOVER
東城 快樂 不日盛大獻映

紐約·大世界
今天獻映
九紋龍

高橋英樹 主演

東方 昨滿今續
柔道羣英會
武師大會 擂台比武 寺門練功
榮獲美洲影展特別裁判獎及國際天主教特別獎!
黑澤明 作品
三船敏郎 加山雄三 主演
片上中文

國寶
最後今天
新蒲崗遊樂場
龍翔鳳舞
陳厚 張仲文 李湄 主演
今晚九時半優先獻映「西施」

惠刊廣告請電
七三〇七〇八

樂聲·新聲·國華
空前慘烈戰鬥鉅片!
後天獻映

鐵血孤軍
大廝殺! 大進軍!
THE THREE SERGEANTS OF BENGAL

英京
今天早場十一點
酒樓戲鳳
鯉躍龍門

大寶
大笑片今首映
表錯情

永華
放縱生活

新世界
表錯情
烽火田園
蓋世雙雄

麗斯
英小生後
湯倫得傑
鐵騎軍魂

百樂門
諾曼第
六月七日
狀元紅

國寶
今天獻映
蓬門今始為君開!

東方
最後今天四場
柔道群英會

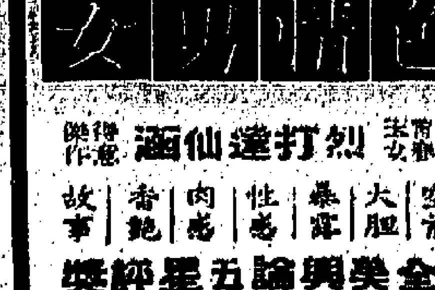
萬世流芳
THE GREATEST STORY EVER TOLD

黑天鵝
The Black Swan

泰倫鮑華 安東尼昆
20th CENTURY FOX

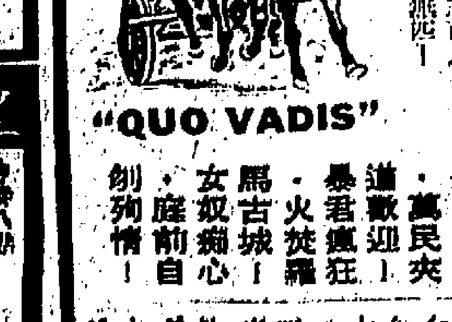
請注意：尚有戲院廣告判登第十一頁

樂聲·新聲·國華
最後兩天
胡蝶春夢
the collector
鐵血孤軍

新華·豪華
新潮派!
最大胆之作!
今天隆重獻映

THE KNACK
色胆男女

麗聲·皇后
仙樂飄飄處處聞
SOUND OF MUSIC
皇都後天再加映

皇都
最後兩天 大龍鳳劇團

利舞臺·樂宮
今天三場!
暴君焚城錄

"QUO VADIS"

麗都·大華
狂滿 今仍請早
堅奇勒
〇七〇
FURY ON THE BOSPHORUS
敢誇特務片霸

東城·快樂
最代最低價 最高享受
狂人大合唱
POP GEAR
青春歡樂氣氛愉快

凱聲·樂宮·荷李活
最後兩天
霧雨難忘日月新

Moment to Moment

新蟬野趣

黃雪峯

花草蟲魚

「知了，知了」，那是初夏的新蟬第一聲，蟬的鳴聲，一般都是以「知了」來形容；因此，文人雅士們也把「知了」來代替蟬。

「荔枝葉底暑陰清，已有新蟬一兩聲；荷露柳風饕未飽，怪來學語不分明。」這是宋代著名文人楊萬里的閒蟬詩，寥寥幾句；就把初夏新蟬的一切，活躍于紙上。楊是擅于運用活法的詩人，所以末尾一句，還把蟬來擬人；能使無情之草蟲，竟成有情之物。

過去少年的時日，對于花草蟲魚，最感興趣。當正夏日炎熾，林間「知了」之聲，此起彼落；我們的少年伙伴，便忙個不了。雖然在火傘高炎之下，我們仍然不理會的計劃捕蟬的工作；我們捕蟬沒有科學的儀器，卻有一套稚拙的捉的方法。首先，預備一枝長竿，一條軟竹條；把軟竹條的兩端相交會起來，插入長竹竿一端的洞；竹條便圈成好像羽毛球拍的形狀，隨即用繩子把它牽往村前村後，佈有蛛絲網的屋角地方；黏取那些蛛絲，滿滿的，密密的；使我們這件器具，上面交叉的蛛網紋，比起羽毛球拍的網紋還要多——便完成一件可供的捕蟬器。我們拿了它來捕蟬，幾乎是萬無一失的。網下的蟬，自然就會黏住，很少飛走。「蟬鳴荔熟」正是夏日應有的景像。但初夏有新蟬的時候，荔子僅是微紅初熟，還很酸澀。我們在荔枝樹下捕蟬，這些新荔和新蟬，都是我們的目的物。我們捉蟬捉得口渴，就摘取荔子來潤喉了。捕得蟬，就放在竹織的小籠裡；讓它慢慢來歌唱。那些饒有野趣的生活，回憶起來，還不禁爲之神往！

很多人都可能想像得到，一聽蟬聲，便會感到是大自然的一種野趣；也說明「夏」至了，無形中告訴你大熱天就快到。這時節，日中的蟬聲，特別唱得起勁，響亮；人們在逝炎熱的時刻，自然要稍憩歇息一下，鳥兒也會躲起來；然而，它還是不停地「知了，知了」的高歌，使寂靜的大自然，增加了一種天然的、有節奏的音樂！

初夏的新蟬，因爲當正荔枝結子的時候，所以人們又叫牠做「荔枝蟬」。這種蟬，實在是「蚱蟬」，寸多長，有綠色紋理透明的翅，烏亮亮的頭身，很好看！蟬，根本是不會唱的；祇是它有一個巧妙而像樂器的組織，能振動發出一種悅耳的聲調。牠沒口也沒嘴，祇有一支不長不短、中通的吻針；飢餓時，就在林中吸食樹液；因此，古人說牠「餐風飲露」。蟬的壽命眞奇怪，可以說得長壽，也可說牠命短；怎麼呢？原來牠的幼蟲生活地中，往往有達十七年之久；但當牠變蟬出來見天日了，不過幾週的壽命。不是每一隻蟬都能鳴唱的，雌的蟬就不會叫，名爲「啞蟬」。蟬是一種害蟲，但對人也有益。蟬的幼蟲長大，把身上的殼蛻了成蟬；那蛻下的殼，是一種著名藥物；稱爲「蟬蛻」；能治失音、目翳、驚癇、麻疹未透、風疹皮膚發癢等症，但孕婦不用。

蚱蟬古名蜩、齊女。李時珍說：「蚱音窄，蟬聲。蜩，其音調也。按詩人美莊姜爲齊侯之子，螓首蛾眉，螓亦蟬名；人隱其名，呼爲齊女。」這可算是蚱蟬得名的一段有趣敘述。

市聲

戀情

雨萍

「蘇小姐，妳的電話。」寫字間的工友走到她身邊，輕輕地說。

「啊，謝謝你！」她站起來，心裡一面想：不會是承業吧？

「蘇小姐嗎？我是承業。」拿起話筒，果然是他的聲音，「今天早上，我和爸爸去偷看過卓宇。」

「是的，我已經注意到了，高老先生眞是祇懂惜深。」

「有些關於卓宇的事情，要麻煩妳幫忙，今晚下班以後，可以抽空來一下一趟嗎？」

「今晚？……明天不成嗎？」

「家父很着急，最好是今晚。」

「好吧，那麼，晚上見！」

放下電話，投擲了一會，事情眞不湊巧，剛剛約好了卓宇去看電影，戲票都買了，怎麼好推翻？

她猶猶豫豫地托着腮，想了許久，眼看已經快指到六點，她無可如何地站起來，向卓宇的辦公桌走過去。

「卓宇，剛剛接到一位舊同事的電話，說美芳病了，約我去探望她。你還記不記得，以前我在旅裡做事，她不是幫過我很多忙？今晚我不去看她，實在說不過去。下了班，你先回家，倘若我趕不到回來，你和小文他們去，明天我再陪你，好不好？」

卓宇雖然有點掃興，但他是個熱心腸的人，而且他從來不會對碧凝起疑心，所以他立即回答說：

「美芳生病，應該去看她，看電影是小事情，改天還可以看的。我不認識她，去了恐怕不方便，妳自己去吧，可以嗎？」

「當然可以，這還用擔心？」她笑笑。一回來，見幾位同事都向着她們這邊擠眼睛，她臉上刷得紅了，便忙不迭的走回自己的座位去，一顆心卻還是七上八下，忐忑不安。從前她也常常去雅園，不過都是在卓宇去了上學以後，這是第一次推了卓宇的約會，心裡總是覺得很不舒服。

下班後，卓宇堅持要陪她走一段路，她隨便編了個地址哄他，他看着她上了樓梯，才轉身離去，還一再叮囑：「探完了病早點回來啊！」

「得啦，我又不是小孩子！」

碧凝給了他一個甜甜的笑。等卓宇的背影在街角消失，她便匆匆的走下來，跳上一輛的士，駛向雅園。

高老爺和承業在客廳迎着她：「對不起，蘇小姐，爲了我們的事，要時常給妳添麻煩。」

「不要客氣，讓我盡一點微力，是我份內的責任，算得什麼？」

「蘇小姐，妳眞明理，如果卓宇將來能夠有一位像妳這樣的好太太，就眞是太有福氣了。」

碧凝驀地雙頰緋紅，答不是，不答又不是，羞的垂下了頭，祇顧玩手絹。

「爸爸，您老人家眞是太口快，對蘇小姐怎好說這樣的話？您看人家多難爲情？」承業連忙笑着爲碧凝解圍。（一〇一）

半靜寂地帶

丹尼

歷時十天的英文中學會考，今日開始了。報名考生逾一萬九千餘名，比去年增加幾達半數。

可以預見，失意的人，也比去年增加幾達半數。

×

政府批准二百六十處地盤，得展延其完成建築期限一年。

×

政府對此等地產家是仁慈，但對曾向此等空中樓閣買樓花者，卻是虐待。

×

有電影片名爲：「色情男女」，據說是「空前大膽暴露」，又說是「最夠膽」的一部電影。

×

其實，「色情男女」，通街都是，固不限「祇合成年人欣賞」也！

×

倫敦一位有社會地位人士，喜歡其妻子在賓客前裸演其全部脫光的脫衣舞，他太太亦以此爲榮。

這是上流社會的下流，抑或是下流社會的上流？祇有他賢夫婦才曉得了。

痘君夢

岳騫

第十三回 投刺豈無心 官威可羨 殘民皆有數 天道難言

毛澤東笑嘻嘻地說道：「値得研究的就在此。歷代飢民暴動搶糧，那是因爲有糧可搶，等於我們在安化城內飯店搶了飯菜，當然要吃飽了再說。假若飢民搶不到糧，我們在安化城內見不到飯菜，必須先作工才有得吃，我們一定會幹首腦命的。」

張縣長端詳一下毛澤東，說道：「澤東同學，你這番理論在歷史上未曾試行過，我也很難說對不對。不過，任何一個朝代，對老百姓過份虐待，最後一定要滅亡的。」

毛澤東笑道：「對付老百姓的辦法，我在路上同會同已辯論不少，不想再煩瀆老師，不過，我的辦法未曾試驗過，我是決不承認錯誤的。」

張縣長嘆口氣：「等到有一天你承認錯誤時，人民也許會釀成浩劫了。」

毛澤東高興道：「老師看我眞有那一天嗎？」

張縣長說道：「你不一定會有那一天，但是你嘴能說，手能寫，若把這種理論傳下去，也許會有一天被別人用了作造反的本錢，就誤盡蒼生了。孔子說始作俑者，其無後乎，作俑之事可是作不得的。」

蕭書同眼見這樣辯下去永無結果，毛澤東也不會承認自己的錯誤，當時轉換話題問道：「老師說我們有許多同學在本縣作事，祇不知作些什麼事？」

張縣長笑道：「都在教育界任職，一位任教育局長，一個任中學校長，一個任小學校長，還有三個都在中學教書，因爲一師學生還據要津，有人攻擊我任用私人。」

毛澤東剛扒進最後一口飯，連忙搶着說道：「不必怕人說任用私人，要用一定要用私人，不是自己的親友門生，沒有深切了解，怎敢把重要的事讓他們去作。我有一天當了權，全用自己的同鄉、同學和親友。」

張縣長搖頭道：「那樣作可就眞眞壞事了，用人一定要唯才，不能講關係，劉備與諸葛亮有什麼關係，竟然舉國託之。」

毛澤東笑道：「不過，劉備也祇是相信一個諸葛亮，其他的像關公、張飛、趙雲那一個又不是劉備的私人？」

張縣長不料毛澤東如此善辯，當時反而無法駁他。

蕭書同說道：「任用私人不等於任用同鄉，你的三國演義看的比誰都熟，劉備手下的人除去張飛之外，沒有一個是同鄉，關羽是山西人，趙雲、馬超、黃忠都不說了，卽以你要有了權，一定要用湖南人，或者是湘潭人，或者是一師同學，這樣當然就誤事了。」

張縣長笑道：「不必再爭了，明天你們同學來了，可以看看他們的材幹，我是不是任用私人。」說罷又打個哈哈。

蕭書同說道：「老實講，我們一師畢業同學除去我不濟之外，的確沒有窩囊廢，個個都有專長，老師怎會用錯了人。」

毛澤東說道：「我還有一年畢業，到時如沒有工作，想到益陽來投奔老師，不知能否賞一碗飯吃？」

張縣長笑道：「我這裏範圍也太小，恐怕不便屈駕，老弟如若願來時，大概一個小學教員沒有問題。」（一〇六）

迷離

上湯文武著

廿六：卓山突大叫救命

就在這個時候，有步伐聲傳進卓山的耳鼓，同時，也有一陣香氣沁進他的鼻孔，卓山怔住了，因爲這種香水的氣息，正和迷離所用的相同，他斷定她是迷離無疑了。但當他想起迷離已駕車墮海，屍沉碧波，又怎會是她呢？不過，他仍然希望她眞的是迷離，情急中，也大聲叫喚：「迷離小姐，迷離小姐，……」

瘋狂的音樂，宛如天崩地裂，也像屠房牲畜被宰時的叫聲，他生怕迷離聽不到自己的呼喚，更怕她聽聞了置之不理而溜走，因此，他又大叫石天的名字，希望他協助自己去兜截迷離。但叫了幾聲，都聽不聞他的應聲，卓山大急，剛才，他是摸索前進的，而今怕失了迷離，竟大踏步的走前，走了兩步，便被絆跌在地上，驀地給人擁着，緊緊地擁着，卓山忙拚命掙扎，從手腕的感覺告訴他，擁着他的正是一個痴肥女人。

好容易的才把那女人推開，爬起身來，於是他又大呼迷離，石天，龍江的名字，他想走下樓去，但又不辨方向。這時，他急得要死，因爲要是那迷離眞的是自己的心上人，而又被她溜走，那就太不值了。他覺得還呼他們的名字，都沒有人應，因此出盡氣力大叫：「救命呀，救命呀，快亮着電燈呀！……」

不久，電燈果然亮着了，客廳上的男男女女醜態百出，有的還不知亮着電燈，仍然作着猥褻的動作。這時，主人龍江走出來了，他見卓山除了面具，神情緊張，忙把他拖到一個房間去：

「卓山，什麼事大叫救命？」

「我，我，……」

卓山撒謊的說：「我剛才突發抽筋。我有一種毛病，會突然抽筋的，抽筋的時候，渾身冒汗，有時且會昏倒，所以，我大叫救命……」

「你剛才好像大叫迷離，這到底是什麼意思？」

「龍江，提起她，這個要請你幫忙了。」卓山神色緊張的說：「龍江，你認識有一位女賓叫做迷離的嗎？」

「不認識。」龍江搖搖頭說：「她是什麼人？」

「唉，說來話長，你現在先替我找着她好嗎？遲了，恐怕她溜走了。」

「不會的，我早就把門關上了。任何客人都不能跑掉的。」

「那末，我們現在先去找她吧！」

「爲什麼這末急？」

「龍江，等會兒才告訴你。」卓山邊說邊拖着龍江走出客廳。這時，因爲音樂沒有停，同時，客人都戴着面具和沉醉于色情耍樂，因此，他們好像還不知道電燈亮着似的。龍江附在卓山的耳畔，細聲的問：

「看見那女郎沒有？」

卓山看了好一會，並沒有發現迷離，卻看見了石天。他不禁失笑起來，龍江問他：

「卓山，爲甚麼這末好笑？」

嫁

「親家，」老婆子說：「我知道你們自己沒有甚麼田地，要辛辛苦苦幹活才能過日子。如果你們有甚麼困難，儘管對我說好了。」

劉裕生心裏一轉，覺得說這話的時候到了，可是他抬起頭來看女兒的臉色時，卻發覺她在那裏睒眼睛。他忽然明白過來，回答道：「我們日子雖然過得苦一點，倒也勉強可以過活。」

「不要客氣，大家是至親，有話儘管說好了。」

「我不會客氣。」

「窮沒有關係，祇要清白，要知道皇帝也有草鞋親呢！」

「太婆說得對。」

「幾時接親家母到我們這裡來玩玩。」

「她會來的。」

李老太太看見茶几上放着的燕窩，說道：「吃點點心，冷了不好吃。」

劉裕生端起一隻很細巧的金邊碗，朝着裏面看了看，不知道那是甚麼東西。他望一望他的女兒，看她在那裡點頭，便開始吃起來。劉裕生一生幹着粗活，所以手上的皮肉粗糙得好像樹皮一般，拿着細巧的磁器十分不相稱。

他嘗着這種滑膩的，不知名的甜品，覺得非常可口。祇是量這麼少，實在吃得有點不過癮。他吃完點心，舔了舔嘴，把碗放下來。劉靜瑤認爲父親吃得太快，不像樣。好在他沒有把它一口喝完，她也就安心了。

劉裕生要告辭了，李老太太斷然要留他吃中飯，她說：「那有初次見親家不留下吃飯的道理。」

劉靜瑤知道讓父親留下來吃飯問題很多，尤其是那些勢利和多嘴的傭人，一定會嘲笑她的父親。爲此，她在老祖母跟前推說父親有要事趕到附近的一個村子裏去，過些日子再來打攪，這樣總算把他放了行。

二十九

在中國農村裏，除了極少數有錢的人家，做媳婦總是很苦的。她們在家裏除了做各種各樣的雜事以外，還得侍奉公婆和撫養兒女。因爲分身不暇，所以很少有機會回娘家去。而做媳婦的也明白自己的肩子重，不便向公婆提出回家的要求。她們回娘家的藉口，恐怕祇有婚喪喜事了。因爲這種機會得來非易，也就特別爲她們所珍惜。她們走在回家的路上時，那種心情是可以想像得到的。農民之間有一句話，叫做「女回娘家腳頭輕」，就描繪出了她們的心情。

但是劉靜瑤可不像普通農村婦女那麼，她不用走路，坐在一架輕巧的滑竿上，懷着一顆喜悅的心情回家來了。（八〇）

偵探小說

沉冤十六年

顧雅士被逼得不能不說出話了。他憤然地說：「這——這是事實！可是，現在我不想討論這個問題呀！」說完，他用手在檯面重重一拍，便離開飯廳了。我看情形太尷尬了，我立卽跟着他離去。

我和他在露台上慢行，他似乎是自言自語：「女人就是女人，一點忍耐力都沒有！爲甚麼要說出來呢！（他顯然是指露絲而說了），現在，受累的就是我了！」

他對着我說：「德仁兄，我一生最得意的作品，我一生藝術的結晶，都給這兩個愚蠢的女人毀滅了！你說，不太可惜嗎？」

我不禁笑起來。我知道，在這種情形下，我是不便隨意發言的。

他繼續說：「英雄難過美人關！史露蓮也該明白這個道理呀！」

「那麼，你是希望你太太成全你和葛莉莎的好事了？」

「她應該讓我完成我的傑作呀！」

「假如史露蓮不答應跟你離婚，你又如何呢？」

「我相信我是可以安排妥當的！」

其實，那不過是顧雅士在無辦法中，強作樂觀的說話吧了！最後，他又自言自語地說：「管她的娘！」

這時，他的太太史露蓮也到露台來了，她的裝扮十分雅緻而動人。她若無其事的對她的丈夫說：「雅士，快去換衣服吧！我們要到鼎德倫先生那裡去了，他不是邀我們到他那裡喝下午茶嗎？」

「唔，是的。」顧雅士注視她一下，「我差不多忘了！」

「那麼，時候不早了，你正該趕快換衣服了。」我說。

顧雅士慢吞吞地舉起他的腳步，走回房裡去了。史露蓮這回的表現，是很得體的。她倚着露台的欄杆，玩弄着嬌麗的花朵。

也許她發覺我太無聊了，她轉身對我說：「今天天氣眞好，到你哥哥處喝過下午茶，我們不妨再在郊外到處去玩玩呀。」

她就是這樣能夠自我控制的女子，她的一喜一怒，或哀或樂，總是令人難以捉摸的。在當時，她在盛怒之下，竟能一改態度，絕不介懷，若無其事似的，這是否就是存下殺死顧雅士的決心，我就不得而知了。不過，假定她眞存有此心，我也不會表示驚奇，因爲史露蓮就是一個這樣喜怒不形於色的女子呀。

接着，葛莉莎也到露台來了，史露蓮絕不理睬她。溫婉娜也來了，接着，顧雅士也換好衣服來了。

我和顧雅士並肩走在最後，史露蓮拖着她的小妹同行。這是一個不愉快的散步，祇有葛莉莎，遠遠遙遙地佢在前頭，她不時回望，顯露出愉快的面容。（四〇）

辛克萊之戀

美名作家軼事

傑克著

辛克萊父子恢復親情

辛克萊和桃洛妃的故事，已近快將落幕的時候了。

辛克萊生過兩個兒子：長子威爾士，爲前格蘭蘇所出，在第二次世界大戰時，在法國陣亡。次子麥格爾，爲桃洛妃所出，幼年便時常患病，讀書沒有多大成就，桃洛妃把他送往倫敦，在英國皇家戲劇學院研究戲劇。

麥格爾後爲舞台演員，演技平平，並沒有紅，替辛克萊生了兩個孫子，約翰與羅和格萊富雷。

一九四九年，辛克萊的老朋友文生，跟桃洛妃也有極深摯的友誼，爲了關懷辛克萊與麥格爾父子間的關係，認爲這樣僵持下去，不是一回事。當時辛克萊肺炎初愈，體力已顯得日就衰弱，他的遺產應該怎樣分配，桃洛妃甚感焦慮。在離婚前，桃洛妃曾獲得兩百萬美元的不動產，麥格爾名下却無分文。她寫了許多信給辛克萊，要求把這問題早日處置，辛克萊都擱置不覆。

文生看出這個僵局，以第三者調人的身份，並沒徵求雙方同意，自動出任調解。

聽說辛克萊在杜佛爾休養，一天早上，文生打了個電話，說想攜同麥格爾來探望他。

辛克萊的回話非常親切：「隨時請來，我都很高興。爲什麼不今天就開車來呢？」

文生說明天的時間較爲充裕，辛克萊便約定次日下午在家等候。

文生因膝蓋傷勢未愈，由麥格爾替他開車，趕往杜佛爾，抵達時還沒到午後五點鐘。

辛克萊剛喝過酒，一見麥格爾，開始抱着反感，表現一種焦躁不安的神態，幸而不久便漸趨溫和。

那晚上，正值辛克萊宴客，嘉賓中跟辛克萊一同研究但丁詩歌的義大利教授也在座。客散後，就寢以前，辛克萊的興致忽然提高了，檢出一堆他平日親筆所作的戲劇箚記，指出給他當演員的兒子道：

「記着，你爸爸做作家也許沒甚大成就，却是一個鬼一般精靈的好演員！」

那句話，便是他們父子倆恢復親情的開端！（七〇）

二月皇后

歷史小說

南宮搏著

皇帝死了

這使她詫異和消恐，於是，她匆匆起身，盥洗之後就直赴內廳的書房，召見徐非和內舍人，東宮的高級僕屬仍然沒有消息相告，對此，蕭怕自然是不能詢問的，她問着，自思不解，連早餐都忘記吃了。

近午時分，宇文化及才到東宮謁見太子妃。——宇文化及帶來了仁壽宮的密報：大隋皇帝駕崩，太子將扶靈回都城治喪。

「啊！」蕭春怡不由自主地發出一聲驚呼。

「太子妃，消息剛到，都城中，似乎還未有知會訊者。」宇文化及弓身行禮：「危機總算過去了。」

她喘喘然，不由自主地問：

「皇上是怎樣死的？」

「太子妃！」宇文化及覺得這一問太欠缺智慧了，他稍頓，暗暗地說：「皇上是在病中……」

「噢！」她也發現了自己問得愚蠢，稍後，喟嘆着，再問：「太子是在仁壽宮承嗣了再回都城呢？還是回到這兒再嗣君位？」

「現在還未得到報告，但據使者陳述，楊素在主持一切，想來，應當沒有甚麼事了。」宇文化及安詳地說。

她低着頭，思索了一些時，如釋重負地說：

「昨夜，我就了一夜心——」

她於想到昨夜的耽心時，同時也想到了昨夜的孤寂感，在不經意中，她發出了一聲悽惋的嘆息。

宇文化及覺得奇怪，抬眼看，但在目光與太子妃相遇時，連忙避開了，恭肅地說：

「天佑太子，太子妃且夕將爲皇后，母儀天下。」

她流轉着的思念，於聽到且夕將爲皇后一語時，立刻集中了，她想到在南方時家族給自己極不公平待遇，她想到南方傳統，二月出生的女兒，從來沒有貴重的。

於是，她嘴角浮現一絲有傲岸意味的淺笑。她在意念中自語：

「二月誕生的女兒，不久就是母儀天下的皇后——不是一個小國的皇后，而且統一天下的中華大國。」

她的淺笑展佈開來了。

宇文化及茫然看着太子妃的笑。

「化及，有甚麼要準備的嗎？」蕭春怡在幽思中間轉到現實。

「在目前的情形下，似乎也無從準備了。」宇文化及以審孜孜的口氣回答。（一〇六）

周達文 前衛部執照五五二號 試院考五 選四代 中藥丹方
診症 旺角砵蘭街三三七號二樓（麗斯戲院後背）旺角碼頭直入十餘間 上午九點至下午八點全日應診
四代祖傳中藥丹方 完全治本 絕不用電 氣筋血骨 直透

風濕 風濕一症 走及全身 二天舒筋止痛 痊癒大半

手脚痛 腫痺酸抽筋 風濕骨痛 哮喘咳

奇華餅家 著名結婚禮餅
總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四
分行：上海街三百二十號 電話：八五一四二三 八四九五一九六
分行：深水埗北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
譽滿港九 逢人話好 曾經試過 讚不停口
分行 青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一一六一 八七一六七四

分類廣告 醫藥
蔡德芬醫師 耳鼻喉 頸癧 痰核 七代祖傳四十年經驗
男性寶 謝金石
男人虛弱 不强 少年中年老年的恩物
方伯中醫師
男性 退化症
鏡少樞醫師
彭利
癬 皮膚紅雲
朱辰東醫師 腰病 腫症
潘綺雲醫師 婦科 月事
戴美德 婦科
陳月娥 婦科 日本實習通經快
喉 吳景雲醫師 專科中醫 新九龍旺角亞皆老街38號三樓 電話881294
新遷 主診黃奕芬 特效治療腸胃病 提防無恥影射
謝秀芳醫師 婦科 是否有孕即診知 秘製藥一服通
靜林氏 腦暈 虛氣 元弱
程普德醫師 鼻
父母親咳喘丸
血癬丸 許鎮波
耳鳴丸
耳鼻喉 莫梁禮碧遜君
婦科特效藥 謝照光
外皮
尿病
耳鳴丸
頸癧 大救星
史達生
魏成公 外皮
久咳咯喘

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

(一)中區擺花街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七一九三〇〇七〇八

(四)油麻地上海街三一九號老寶公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)荷山道周生生金行。（荷山道三一六號）。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）。

(十四)元朗康莊市場寶街六號仁愛診所。

(十二)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱
432
487
444
454
455
462
464
470
471
472
474
475
476
477
479

租售

國際倉庫公司 觀塘海濱道175號地 電話：893999 倉租特別優惠 安全可靠 交通便利 如欲購貨 倉庫設備 大平房 電話：五二〇九八一

國際工業大廈 觀塘海濱道175號海濱 電話：893999 十二層樓 六大廈 租售全層或分層 電話：五二〇九八一

吉地出售 四白沙 灣仔街 近吉地 尺適合興建 下午三時至五時 電話：七二〇一 黃君

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦68號室 電話：230589

崇德樓 九龍大南街815號 唐樓 有入伙紙 即可分租 即可分年付款 壹廳兩房 萬餘元起 樓下旺舖 地鋪 電話：八四六七一

洋樓出售 九龍通菜街 有意請到上址二樓或電 ...

恆德大樓 香港大角咀東永興街 近電氣街1—15號 建築完成 五月底可入伙 平通港九 每呎只售五十餘元 最新付款辦法 歡迎參觀 恒德公司地址：香港德輔道中144—148號二樓301室 電話：450960 458841

大德樓 灣仔石水渠街 八十二號AB 大單邊唐樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起 洽購處：七二〇三八

榮利樓 灣仔 門牌40號82 獨立水錶 無升降機 分期付款 即買即住 二萬餘元 歡迎參觀 洽購處電話：226796

石屋急售 向南 獨立門戶 水井 具全二門 千餘元 89號 石硤尾 ...

官塘工業樓 快完成租售 電話：二二七三三八

跑馬地（香港）招租 大廈一層 一房一廳 兩房一廳 冷氣 電話：761389

加價聲中大減租 土瓜灣新山道炮仗街交界立基大廈（即滙豐銀行土瓜灣分行樓上） G座 454呎 月租由290減至250元 F座 489呎 月租由315減至270元 單位不多 先到先得速到址或電688281洽

工場住宅 六十號二樓 三百呎 電話：809608

寫字樓出租 九龍大廈 有寫字樓 電話：834221

尖沙咀區（九龍） 金利來 寫字樓招租 設備現代化 ...

旺舖招租 31號 適合商業用途 每方呎 電話：294421

住宅招租 合33號 二樓 交通便利 六二二一

寫字樓租 中區 有廳房 四百呎 六二八一

海景洋樓 天后 朗月 電話 五四九一 李 六租三道

新樓租 高街 四房二廳 四樓 電話：4370362 柯洽 四樓

香港大厦 地下旺舖 連閣樓 面積一千呎 免頂 廉租合意 請電：五二二二三三 李洽

新樓平租 單邊向南 柯布連道 26號 電話：717692

出讓

金屬廠讓 東興行業 金屬廠 出品四廠 五出 八號讓 ...

廠樓平租 九龍光十九號 三樓 尺二千呎 電話：四五八三四 ...

有風機租賃 石屎 電話：818930、809919

舖樓廉租 油麻地二四號 ... 街新四樓五四號 租電六四九九...

先施大廈 七號旺舖 冷氣 電話：761336

旺舖佳宅 佐敦道 ...

有石風機租賃 電話：818930、809919

商業二樓 油麻地 平租 電話：635659

彌敦道 旺角 A座 甲級 電話 ...

擇任大小租平房廠

廣東道1155—1161由3200呎起至13000呎

順寧道265—877由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

紅磡新樓 蕪湖街 117及119號 與邦大廈 華麗新樓 分層免頂 租辦公時 有專員引導 歡迎參觀 電話：640907黃君

高尚洋樓 招租 太子道 六樓B 三房兩廳 兩浴室 自由道五號三樓五樓 兩房廳 電話：826715

一級閣樓 新填地街 中區 商務所 獨立 ...

飯店出讓 設冷氣 ...

留產院康讓 九龍 位於 ...

旺舖廉讓 新界 洪水 ...

公寓出讓 尖沙咀 ...

托兒所廉讓 尖沙咀區 高尚托兒所 規模大 設備完善 每月溢利 甚豐 主出國 暇無兼顧 意者請函 本報信箱 四七四洽

靚鴿種售 今有 ...

快意 1500 ...

塑膠廠讓 西營盤 ...

餐室招頂 ...

飲食店讓 尖沙咀 ...

招生

教授游泳 ...

化粧科 儀態科 電髮科

徵求

經驗補習

理帳報稅

賬與稅

餅師求職

報稅會計 代客

待聘中醫

會計服務

待聘

保健托兒

第一英文

健身內功

英文日語

免費函授

洞玄術

輔導函授

冷氣教舞

聘請

招請女工

看更雜務

聘請優職

聘女外勤

高薪學徒

理員

請抄錶管

涼茶廚什

聘請職員

戲院職工

美國請你

招請師傅

誠徵伴侶

徵結親誼

啟事

鳴謝僑港南海同鄉會

餅家全盤

犂明啓事

領福慰金

領長壽金

遷址啓事

聘推銷員

某大洋行

商業

打腊清潔

七針外機

萬能角鋼

售電風琴

莫溶洋

學校櫈椅

尋訪

尋英瑞賢

遺失

遺失聲明

失證聲明

尋找

三友聯公司

收回舖位

昌記裝修

環球冷氣工程

打字機 計數機 簿記機 買賣修理 (236495友邦) (241357夜後)

萬能角鋼

百葉窗簾

安全搬屋公司 九:857370 港:728135 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸 電話：850573

噴油修理

複印中西文件 五分鐘完成 請電662401 660934 派員到取及送上

九龍搬運公司 電話：八四五八五六 · 四四〇九二六 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492 714561 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜服務 港717922 九631288

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

立志搬運公司 九:623805 港:701188 專門搬屋

誠信搬運公司 港773414 九641343 專門搬屋

面容 日本新法

狐臭 疤痕

曲線

醫藥

卅元搬屋

凱旋搬屋

立業搬屋

超文搬運公司 港:716479 九:627920 專門搬屋

立勝搬屋公司 日夜服務 港:735584 九:848810 取價最平・工作妥善・大小數送

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當

大方搬屋公司 電話882529 : 854856

張沛林 復式治療 胃病消瘦 神經衰弱

腳軟丸

淋病

外皮

許彬

科婦

陳素媚 醫專

毒 許德

洪洲冠

余玉芬 婦科

布朗士 稻田專科 皮膚病尿生育

張玉珍 婦科

專醫尿病

江少卿 專執手尾

痔痛 無痛脫落・永不復發

黃華湛

黎建勳

痔瘡廿四十元 特痛不癒 如醫倍還

黃東修 易明 痔

林佩珍 婦科

輕重尿病 一服斷根

優待病者 藥費特廉

轟高元 實驗中醫

尿 專科

梁為人 婦科

陳玉梅婦科

陳建邦 中醫

痔痛

雅頓整容所 面容 疤痕 狐臭

何貞花包醫

毒症

節育丸

男性

劉德榮

李冰妍 婦科

癬

梁棟初

羅四維婦科

黃標專科腰病丹

痔

熊尊爵

無效還銀 尿病

陳劍秋 皮膚

男女液汗 狐臭

衛安

腦

謝健初

痔痛 苗樂天

贈尿病丹

贈胃痛丹

殘頑胃病 一服根

吳冠民 中醫專科

胃

胃病 風濕

白牌老年大佛腸胃丸

養心丹

減喘丹

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日

啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊在第十三頁